

# SUR

## in English

**FREE COPY**  
THE NEWSPAPER FOR  
SOUTHERN SPAIN

Official market leader  
Audited by PGD/OJD 

November 10th to 16th 2017  
www.surinenglish.com

News	2	Health & Beauty	40
Comment	20	My Home	45
Lifestyle	22	Sport	49
What To Do	34	Classified	55
Food & Drink	33	Pastimes	62

FOOTBALL

### A special homecoming in Malaga

Isco and Óscar Caro return to La Rosaleda as Spain face Costa Rica **P53**



The president of the Junta de Andalucía, Susana Díaz (c), with authorities and professionals at the WTM. :: SALVADOR SALAS

## World Travel Market brings good news for tourism in Andalucía

The industry reported more record-breaking figures for 2017, although received a word of warning about growing competition

The president of the Junta de Andalucía, Susana Díaz, announced in London on Monday that the tourism figures for the region for 2017 will be the best ever. In recent years the industry is used to record-breaking results year after year, although it was

Marbella chosen as host for the Davis Cup clash between Great Britain and Spain **P13**

warned this year that it is not wise to get too comfortable in its current success. Other Mediterranean destinations are back in the race for British visitors while the Costa del Sol aims to attract more quality tourism and year-round visitors. **P2-4**



Come to the Audi Days of Safamotor in  
» 16TH, 17TH, 18TH NOVEMBER

3 EXCEPTIONAL DAYS WITH LIMITED UNITS AT SALE PRICES!

Register here: [www.audidays.es/SafaAudiMalaga-01JWS](http://www.audidays.es/SafaAudiMalaga-01JWS)



Safamotor



BLACK NOVEMBER

9.95€

EXCLUSIVE ONLINE  
[bioparcfuengirola.es](http://bioparcfuengirola.es)  
Only on weekends, only November.

**Bioparc**  
FUENGIROLA  
Único en su especie

 Currencies Direct  
Your currency savings start on page 19

 **NORDIQCAR** PARKING MALAGA AIRPORT  
NOW INDOOR PARKING!!! SHORT/LONG TERM  
Drop off/ Pick up direct at airport in 5 min!  
**SCANDINAVIAN SERVICE**  
Rental cars for sale  
[www.nordiqcar.com](http://www.nordiqcar.com)  
952 575 772 / 667 460 784

**NEED CASH?**  
Borrow on your property now.  
Pay back when you sell  
**617 333 777**  
[express4finance@yahoo.co.uk](mailto:express4finance@yahoo.co.uk)  
commission 4 agents welcome

# Andalucía announces record figures for 2017 at the World Travel Market

The region's tourism results for this year will be the best ever, although the industry is warned that Mediterranean competition is reviving

:: PILAR MARTÍNEZ / PEDRO LUIS GÓMEZ

**LONDON.** Industry results and forecasts released this week have confirmed that the southern Spanish region of Andalucía is still one of Europe's top tourist destinations.

The British are Andalucía's best customers and the World Travel Market (WTM), held this week in the ExCel centre, was the ideal time and place for the tourism authorities to announce more good news for the sector.

The president of Andalucía, Susana Díaz, in London to open the region's stand at the ExCel centre, revealed the industry's predicted results for 2017, the best tourism figures in the history of the region. By the end of 2017, 29.4 million visitors will have travelled to Andalucía and among them they will have spent 52 million nights in hotel accommodation.

Andalucía has always been a favourite holiday destination for the British, who show no signs of changing their preferences.

In fact the region's Tourism minister, Francisco Javier Fernández, said at the WTM that British visitor figures are expected to be up six per cent next year.

"We expect good results because Andalucía is showing its strength, quality and diversity," said Díaz. "This is essential if we are to continue to improve thanks to new market niches."

One of the main objectives for the region in the coming year is to attract British tourists with greater spending power, said the president, something being achieved by offering more quality high-end facilities and services.

British tourists are not just good news for Andalucía in terms of visitor numbers, which grew 16% last



The president of the Junta de Andalucía at the SUR in English stand. :: SALVADOR SALAS



The minister of Tourism Álvaro Nadal with mayors and SUR representatives at the SUR in English stand. :: S. SALAS

year. Díaz pointed out on Monday that the British take longer holidays in southern Spain than most, an average of ten days; they spend more - up to 71 euros a day, five more than the average; and they value their holiday experience more highly than other visitors, according to surveys.

This tourist satisfaction translates into loyalty. While a large proportion of British visitors have been to the south of Spain more than once, the regional tourism authority still believes there is room to strengthen this loyalty even further.

Over the three days at the travel trade fair this week, more than 12,000 tourism professionals visited the Andalusian section, with over 3,000 meetings taking place.

Meanwhile in the Costa del Sol's own section of the World Travel Market, the mayors and tourism officials of all the most important tourist resorts could be found all making optimistic noises about the latest growth figures for the market.

The president of the provincial government, Elías Bendodo, however brought a note of caution to the general triumphant tone. There are indications, he said, that we are approaching a change in cycle and priority has



Traditional black cabs brightened up by a Costa del Sol campaign in London. :: SALVADOR SALAS

**PATIO & MORE EXPO**  
patio-expo.com

**EL SUECO**

**NEW 2018 EXCLUSIVE COLLECTION**

**SAVE THOUSAND OF EUROS!**  
**OUR PRICES ARE FANTASTIC AS WE DO NOT WANT TO UPSET THE MARKET**

**€???.00**

The **QUALITY BRAND:**

**FEEL FREE ORIGINAL**

**4 x SHOPS ON THE COAST**

**Nº1 Nueva Andalucía, -NEW MEGA STORE!**  
Polígono la Nueva Campana NAVE 72  
Tel: 951 538 441 Grados (d.d.) 36.503602, -4.977477

**Nº2 Fuengirola, Camino viejo de coin Nº70**  
Tel: 952469630 Grados (d.d.) 36.539741, -4.648466

**Nº3 Cancelada, Sun Beach Urb. Costalita,**  
Tel: 952928774 Grados (d.d.) 36.459733, -5.049392

**Nº4 El Pirata, Between Cancelada-Estepona**  
Tel: 952801900 Grados (d.d.) 36.453364, -5.073027

# SUR in English helps support the tourism industry in London

to be given to tourist loyalty.

“By the end of 2017, three million British passengers will have arrived at Malaga airport,” he said.

“What’s more we have passed the one million guest milestone in Costa del Sol hotels and apartments, up 2.8% on last year,” said Bendodo, warning of the danger of “not making the mistake of believing we are the best and that our success will last forever”.

## Competition warning

Tuesday’s business at the WTM included meetings with ABTA, the Association of British Travel Agents.

The ABTA representatives confirmed their confidence in the Costa del Sol as a safe and favourite destination for British tourists, but said that traditional Mediterranean competition was making a recovery.

Due to instability in recent years, countries such as Egypt, Tunisia or Turkey had lost British tourists to the benefit of southern Spain. Now, warns ABTA, tourists are starting to go back.

ABTA has chosen Andalucía’s capital city, Seville, as the venue for its Travel Convention next year.

## Andalucía in the street

The region has not been content with talking to agencies and operators at the WTM. At the end of last week it went out onto the streets to deliver its message to potential tourists in person.

While a bus covered in images of Andalucía did the rounds of London, the Angel Central Shopping Centre in Islington was the venue for a display of all things Andalusian. Shoppers were treated to flamenco shows and traditional ham and wine tastings and were able to take their photographs in front of images of some of the most beautiful landscapes, beaches and monuments in Europe.

The Costa del Sol tourism authority has also been out in the streets of London, but this time decorating traditional black cabs. The campaign was launched in the city on Wednesday.

## ■ RACHEL HAYNES

**LONDON.** The SUR in English stand was busy as usual at the World Travel Market this week. A meeting point for representatives of the Spanish tourism industry, the newspaper’s base offered sweet Malaga wine and traditional ‘borrachuelo’ cakes as well as copies of the special tourism supplement distributed with last week’s edition.

A special version of the supplement was also taken out to London commuters on Monday morning, inserted inside the morning free business newspaper City A.M.

The supplement was popular with many mayors and councilors from tourism resorts on the Costa del Sol, who were pleased to see their destination reaching potential tourists.



José Luis Romero, Rachel Haynes, Pedro Luis Gómez and Manuel Castillo of SUR, show the Tourism Minister Álvaro Nadal the supplement inside City A. M.. ■ SALVADOR SALAS



A commuter with SUR in English on Monday.. ■ SALVADOR SALAS



The busy SUR in English stand.. ■ SALVADOR SALAS



Emma Vera and Stuart Smith. ■ SALVADOR SALAS

## Helle Hollis car hire ensures you a good drive!

Join the Home Owner’s Club and share the benefits with friends and family.

- ✓ 15% discount on car hire
- ✓ Accumulate bonus for next year
- ✓ Fair Fuel Policy
- ✓ Free “Fast Lane” Service



“First class customer service, first class cars and great prices, plus fuel refund. What more could you want!”



WATERS



Become member at [www.hellehollis.com](http://www.hellehollis.com) - it’s FREE!



Guests posed for a photo after the dinner at Clothworkers Hall. :: SALVADOR SALAS



Emma Vera, Rachel Haynes, Simon Manley, Maria Isabel Manley, Ignacio Peyró and José Luis Romero. :: SALVADOR SALAS



Guests and authorities on the centre table at the dinner. :: s. s.

# An evening in honour of the tourism industry

**SUR in English entertained more than 140 authorities and professionals at Clothworkers Hall in London on Monday**

:: R. HAYNES

**LONDON.** “Andalucía is in the hearts of the British,” said the ambassador Simon Manley, speaking at the SUR in English annual dinner in London on Monday. This year the event, organised as a celebration of that special relationship between British tourists and southern Spain, was held in Clothworkers Hall, the grand home of the livery company that started its life as a guild for the textile industry.

Along with the ambassador, guests included the regional minister for Tourism, Francisco Javier Fernández; the mayors of Malaga, Cordoba and Seville, Francisco de la Torre, Isabel Ambrosio and Juan Espadas; the president of the Malaga provincial government, Elías Bendodo; British MP Chris Bryant; as well as mayors from many of the tourism resorts on the Costa del Sol, leaders of hoteliers’ associations in Spain and numerous professionals from the industry.

Speakers at the dinner, introduced by SUR’s Director of Publications, Pedro Luis Gómez, and welcomed by Editor-in-Chief, Manuel Castillo, included the aforementioned political leaders as well as the new director of the Cervantes Institute in London, Ignacio Peyró, who spoke of the importance of language tourism, and José Luis Borau of the ONCE Foundation, who called for more accessible tourism for people with disabilities.



**LAWBIRD** Lawyers and Solicitors you can rely on

## Dealing with unregulated Spain-based Independent Financial Advisors

ANTONIO FLORES

The collapse of Continental Wealth Management, an Alicante-based advisory firm, has left tens -possibly hundreds- of investors worried sick. CWM was not regulated to provide investment advice in Spain and was loosely regulated to provide insurance advice, through German-based Trafalgar international (who also do not appear to be registered in Spain).

In the world of the investment ‘smoke and mirrors’ expat business, where few things are what they appear to be and what’s real is often portrayed to be something else, clar-

ifying concepts becomes a necessity. So, let’s get under the bonnet of these clandestine firms (this article does not allude to properly regulated advisory companies) to know what are the real chances of victims caught by the lack of scruples of runaway bogus consultants: Most of the IFAs currently operating with the expat market in Spain are not regulated. Equally, some of insurance or pension providers have never been regulated to operate in Spain (Old Mutual Isle of Man, Premier Group Isle of Man, Generali Worldwide Insurance Guernsey, RL 360° etc.),

thus falling foul of Spanish laws that declare all such policies in violation of national laws and consequently, null and void.

Very often, investments are carried out via ‘life-insurance/assurance companies’ that provided wrappers, whole-of-life or unit-linked policies. These policies are linked to an investment portfolio.

Whether offered validly in Spain or not, life insurance policies linked to an investment are being declared void by the Spanish Supreme Court because they do not consider them life insurance policies. The reasons? Well, the calculation of the premium and payout lack ‘actuarial’ methodology, there is no transfer of risk from insured to insurer and it is irrelevant for the insurer if the insured party lives over a certain date, or dies.

Courts ruling on the nullity and voidness of a life insurance policy will order the company to reimburse the premium in full (minus any surrenders made), plus annual legal interest and without deduction of fees or commissions charged.

Financial or insurance mis-selling can be said to be automatic where the agents are not regulated (nobody can provide valid advice if not regulated). This violation of mandatory laws implies the responsibility of the principal (i.e. insurance or pension providers).

Claimants should aim for Insurers, Investment Funds and Pension Providers.

Lawyers should be able to identify the best way forward, always aiming for compensation (and not retribution).

**SPONSORED**



The Gibraltar stand at the WTM 2017. :: R. HAYNES

## Gibraltar launches Year of Culture at London fair

:: SUR IN ENGLISH

**LONDON.** Gibraltar’s minister for Tourism, the Hon Gilbert Licudi, launched the Gibraltar Tourist Board’s new ‘Year of Culture’ campaign at the World Travel Market on Monday.

At a press conference held by the Gibraltar Tourist Board (GTB), the new campaign was unveiled.

Licudi stressed that, while Gibraltar’s traditional tourist product is “based on beaches, monkeys, caves and the Upper Rock” will continue to be important, the new campaign will focus on chess, backgammon, the literary festival, the music festival, the food festival and sports tourism.

“It is not about designating any

particular year as ‘the’ year of culture,” said the minister, “but about celebrating the richness of our culture which we enjoy week in, week out, throughout the year – every year.”

Chief executive of the GTB, Nicky Guerrero, stressed the significance of the Island Games which will bring over 2,000 athletes to the Rock in 2019.

He also said that the themes of the campaign, “history, pageantry, wildlife, nature, cuisine, heritage, music, the arts, literature, sports, architecture and religious influences” would all be captured in the Year of Culture.

The GTB also had a new ‘Year of Culture’ stand at the exhibition.



Caminito del Rey  
Málaga

GET ACTIVE  
**intensely**

You are not going to challenge your limits here, you are going to feel that you have none.  
Because living is not the same as living **intensely**.

Start winning at [andalucia.org](http://andalucia.org)

**Andalucía**  
LOVES YOU





An image of the current departures restaurant area at Malaga airport. :: SALVADOR SALAS

## Contracts to run airport bars and restaurants come up for grabs

Aena has just started the official tender process to renew all outlets serving food and drink, with a contract value of over 100 million euros for the next eight years

:: IGNACIO LILLO

**MALAGA.** There will soon be a fresh look and some new names in the food and drink area of departures at Malaga airport. Operator Aena has just officially put out to tender all its contracts for the restaurants and bars across the terminal for the next eight years.

The tender, which has been published across the EU, is divided into twelve lots and has a total value of over 100 million euros. The amounts that the holders of the different concessions will need to pay to the airport go up each year of the contract,

### OUT TO TENDER

► **Why?** Aena wants to renew all the food and drink outlets at Malaga airport next year.

► **What?** National and international restaurants, sushi bars, healthy eating, hamburger bars, coffee shops, pizzas, tapas and ice cream.

► **When?** Eight year contracts, renewable for two more years and due to start in July next.

in tandem with expected growth in passenger numbers at the Costa del Sol's main gateway.

Companies have until 9 January next year to put in their bids and the new offer needs to be in place by July. In total there will be 25 outlets.

Among the mix of businesses,

Aena is looking for a food court format, a gourmet restaurant, a sushi bar, coffee shops, ice cream sellers, healthy eating places, hamburger restaurants, pubs, tapas bars and a pizzeria.

According to Aena, the aim is to give Malaga airport a "wide and varied" range of catering outlets that reflects local, national and international cuisine. They are asking for a mix of the latest eating trends and traditional experiences.

Although the amount of money that the new food and drink operators will have to pay is high, the tender document makes it clear the high passenger numbers that they can expect in the terminal. In 2016 passenger figures reached 16.6 million and up to the end of September the figure for this year stood at 14.7 million already, an increase of 13 per cent on last year. Of the main European airports, Malaga was beaten only by London Luton in growth last year.

### IN BRIEF



Only pedestrians can cross the famous bridge. :: V. MELGAR

### Ronda's bridge closes for repairs to smelly pipes

**RONDA**

:: **V. MELGAR.** The iconic bridge over the gorge in Ronda, known as the Puente Nuevo, will be closed to traffic for the next five weeks while repairs are carried out. The 230-year-old structure is leaking

due to problems with drains, sewerage and piping. White stains have appeared on the stone, water is coming out of one side and visitors have noticed smells. Pedestrians can still cross the bridge during the work. The bridge sees 11,000 vehicles daily and the closure is also acting as a trial run, as the council is thinking of long-term measures to reduce traffic on it.

### Antonio Banderas's mother dies at 84

**MALAGA**

:: **SUR.** The mother of Malaga actor Antonio Banderas has died aged 84. Ana Bandera Gallego passed away last Saturday morning surrounded by family members at the city's El Ángel clinic. The actor said on Twitter, "She takes with her not only the affection of her family, but also her friends who loved her a lot and who will remember her forever." A funeral mass was said at the city's cemetery.

### Fuengirola reduces debt by 75% in 3 years

**FUENGIROLA**

:: **I. G.** The council in Fuengirola has said that it owes 75 per cent less money than it did three years ago. Mayor Ana Mula explained that town hall debt has gone down from 42.6m at the end of 2014 to 10.1m at the end of last month. At the same press conference, she added that council polices have helped it reach third position of all Spanish local councils in the Dyntra transparency index.

### Las Lagunas health centre near to "collapse"

**MIJAS**

:: **I. G.** A local doctors' union has complained about the state of "collapse and abandon" at Las Lagunas health centre, where casualty is "one of the most overflowing" in Andalucía. It says that the lack of a hospital facility in Mijas and

Fuengirola, an area with 150,000 residents, is contributing to the problem, especially as the local population triples in summer. According to the union's own data, up to 400 cases can be seen a day in the Las Lagunas emergency department, which, they say, is totally out of proportion to the size of the current facility and "as much as a casualty department in large hospitals".

ELITE

PUERTO BANÚS · MARBELLA

luxury fashion concept stores

ELITE WOMAN: Benabola 8  
ELITE MAN: Muelle de Levante 8  
[elitestores.com](http://elitestores.com)



# Right place, wrong taxes

By Steve Langford, Partner, Blevins Franks

Imagine this scenario: you are a British expatriate, enjoying the lifestyle you have dreamed about. Then you receive a letter from your local tax office claiming you owe them thousands of euros in unpaid taxes, interest and penalties. Your reaction is that you have been paying taxes all along – in the UK. The problem is, if you are no longer resident in the UK, your income will be taxable in your new country.

While cross-border taxation is complex, you need to understand how to meet the basic rules to ensure you pay the right tax in the right place.

## Where are you liable for taxation?

There are various reasons why many expatriates continue to pay taxes in the UK. They may think they have a choice about where they pay tax, or not realise they have become resident in another country. Or they might simply think that as long as they pay tax somewhere they will be safe.

However, you cannot choose where you pay taxes. If you live in Spain, then you are likely to be deemed

resident here and liable for Spanish taxes. In this case, some income – like UK rental income – may still be taxable in the UK while also being liable in Spain. To prevent tax being paid twice on the same asset, the UK-Spain double tax treaty determines which country has the taxing rights, and you can usually receive a tax credit for any tax paid in the other country to avoid a double taxation situation.

Things get more complicated if you split your time between the UK and Spain, or you let a property in one country while living in another.

## Understanding your tax residency

Each country has different rules used to work out who is resident there for tax purposes. In Spain, you are tax resident if you spend more than 183 days here within a calendar year. Even if you spend less time here, you may be deemed resident if your main professional activity or most of your assets are based in Spain, or if your spouse and/or dependent children live here.

Tax residents are liable to Spanish tax on worldwide income, capital

gains and wealth. This includes most income that is also taxable elsewhere.

Conversely, many expatriates assume they are not resident in the UK when they still are. Spending just 16 days back home could unintentionally trigger UK tax residency, so if you are living in Spain but return to the UK for extended periods, take care to understand your liabilities.

If you meet the residency requirements in more than one country, the 'tie-breaker' rules within most double tax treaties will determine where you should be resident, but take expert guidance to make sure you get it right or if your circumstances change.

## The cost of getting it wrong

If you fail to pay the taxes you owe or report relevant income to the tax authorities in one or both countries, you could find yourself with a large bill for unpaid taxes, interest and penalties. You could even find yourself at the centre of a tax investigation, possibly in a foreign language, and having to pay for

advice as well as the tax bill.

It is more important than ever to ensure you are paying tax in the right place. With the new automatic exchange of information regime, over 50 countries – including Spain and the UK – are now sharing data on residents' overseas income and assets. This means your local tax office will receive financial information about you without having to even ask for it. Next year, another 50 countries join.

Note that Spanish tax authorities will compare information received with what you have submitted on your annual *Modelo 720* report (where all Spanish residents have to declare their non-Spanish assets over a certain value). There are severe penalties for discrepancies or failure to comply.

You should take professional, personalised advice from an adviser with in-depth knowledge of the taxation regime of both countries and the interaction between them. Once you are certain you have your tax obligations right, you can focus on securing tax-efficient ways to make the most of your finances and

get back to enjoying your time in Spain.

Blevins Franks has been advising British expatriates on their tax planning in Spain for over 40 years. Contact your local office for advice on your situation and guidance on the tax mitigation opportunities available in Spain. [www.blevinsfranks.com](http://www.blevinsfranks.com).

*Tax rates, scope and reliefs may change. Any statements concerning taxation are based upon our understanding of current taxation laws and practices which are subject to change. Tax information has been summarised; an individual is advised to seek personalised advice.*

# Concerned about your tax position in Spain?

With expert advice, Spain can actually be a tax-efficient place to live.

Much depends on how you hold your investments and assets. Blevins Franks has in-depth knowledge of the local tax regime and how to use it to your advantage. Our Spanish tax specialists can advise you on tax planning solutions, to lower tax for yourself and your heirs.

## SEMINAR IN NERJA Protecting your wealth

Wednesday 15 November at the Parador de Nerja

Visit our website for details and booking or call 900 460 174

## Talk to the people who know

NERJA, MALAGA, MIJAS, MARBELLA, NUEVA ANDALUCIA  
900 460 174 [southernspain@blevinsfranks.com](mailto:southernspain@blevinsfranks.com)

SAN PEDRO, ESTEPONA, GIBRALTAR, CADIZ, HUELVA, AYAMONTE  
900 978 903 [southernspain@blevinsfranks.com](mailto:southernspain@blevinsfranks.com)

BLEVINS  FRANKS

INTERNATIONAL TAX ADVICE • INVESTMENTS • ESTATE PLANNING • PENSIONS

Blevins Franks Financial Management Limited (BFFM) is authorised and regulated by the Financial Conduct Authority in the UK, reference number 1199731. Where advice is provided outside the UK, via the Insurance Mediation Directive from Malta, the regulatory system differs in some respects from that of the UK. Blevins Franks Trustees Limited is authorised and regulated by the Malta Financial Services Authority for the administration of trusts and companies. Blevins Franks Tax Limited provides taxation advice; its advisers are fully qualified tax specialists. This promotion has been approved and issued by BFFM.

[www.blevinsfranks.com](http://www.blevinsfranks.com)



Masks worn as part of the attacks. :: SUR

## Scary Halloween telephone thieves terrify teenagers

**ÁLVARO FRÍAS**

**MALAGA.** At Halloween it's normal to see groups of youths in fancy dress in the street enjoying the fun. However, for a group of Malaga youths, their disguises this year appear to have been the perfect cover for two incognito violent robberies in the city.

According to police, eight youths have been held in connection with the robberies, of which five are minors.

The two attacks are said to have taken place around 9pm in the northern district of Malaga city. In the first incident, a 15-year-old boy was confronted by the masked

group who demanded that he hand over his mobile telephone. The boy later needed medical attention as the group then proceeded to assault him when, with the help of someone else in the street, he managed to stop them taking his phone.

The victim of the second incident was a 13-year-old boy who reported that his phone had been stolen by seemingly the same gang.

Police were called out to scour the area and soon identified a group who matched the description given by the alleged victims. The youths were detained and the stolen mobile phone was found on one of them.

### 112 REPORTS

## Video of cat being thrown off a balcony causes outrage

**TORROX / TORRE DEL MAR**

**EC./A.F.** The Guardia Civil are investigating video footage which is circulating on social media where three teenagers appear to throw a cat from the balcony of a second floor apartment in Torre del Mar.

Faced with a barrage of abuse on social media, the mother of one of the boys allegedly in the footage went to the Guardia Civil station in Torrox to ask for the "bullying and harassment" of her son to stop.

Local police have interviewed the older brother of one of the alleged abusers. He insisted that the cat is alive and unharmed after its 15-metre fall.



Image from the video. :: SUR



The boxes of cigarettes and empty cases at the airport. :: SUR

## Over 5,500 cigarette packs seized at airport

**MALAGA**

**SUR.** Customs officers on duty at Malaga airport have seized almost 3,000 packets of loose tobacco and over 5,500 packets of cigarettes in two separate recent

finds in the arrivals area.

The latest was last week when two passengers arriving on a plane from Rome were spotted behaving suspiciously. According to Guardia Civil sources, on closer inspection of their luggage, the officers uncovered 5,520 cigarette packets of different brands concealed inside.

## Briton held on Costa for tax fraud back in the UK

**MARBELLA**

**H.B.** A 53-year-old British man has been held by police in Marbella using an international arrest warrant raised by UK authorities. The man had allegedly fled to the Costa over a four-million-euro tax fraud and had been using up to twenty false identities.

## Woman accused of police slander on Facebook

**MALAGA**

**A.F.** Prosecutors are asking for two years in jail for a woman who is said to have slandered a policeman on Facebook, claiming assault and abuse. The woman, who runs a cannabis group, was involved in an incident with the on-duty officer when caught smoking drugs on her bike.

# — R-DMCS —

## Glass Manufacturers S.L.

The Official  
Distributor  
of Sunflex  
Glass Curtains

Enhance your  
property with a  
superior system

Specialist manufacturers of Glass Curtains,  
Stainless Steel, UPVC & Aluminium Windows,  
Doors and Concertinas





Everything manufactured in house for all your glass needs:

Glass curtains, Windows and doors, stainless steel, pool surrounds, roofs (manual & electric), steel structures, shop fronts, bespoke furniture, showers, double glazing, splash backs, etc.





CE



**SUNFLEX®**

RDMC's Glass Manufacturers S.L.  
Glass Curtains & Stainless Steel Specialist

Pol. Ind. El Cañadón, Nave 16-18, Camino de Coin km.2, Mijas Costa, 29650  
Tel/Fax: 952 477 963 Mobile: 677 712 742

rdmcsglass@hotmail.com  
www.rdmcsglass.com

**OUR CAR INSURANCE  
HAS EVERYTHING.  
IT EVEN HAS  
AN UNLIMITED  
REPLACEMENT  
CAR GUARANTEE.\*\***



## Local hotel helps combat child prostitution in India

It is estimated that 1.2 million children are being exploited in the sex industry in India, yet, last year, only 55 cases led to a conviction

BY TONY BRYANT

**MONDA.** A grand charity auction raised almost 65,000 euros during a fundraising event held at the Hotel Castillo in Monda last week.

The event was held in aid of the Dutch foundation, Free a Girl, an international organisation dedicated to freeing young girls from prostitution and helping to convict their capturers. Thousands of girls go missing every year in India, lured by traf-

fickers under false pretences, or abducted in the streets, and they are then sold to brothels.

The auction, which was led by well-known Dutch auctioneer, Junior Zegger, offered several exclusive trips, including a holiday for two in Los Angeles, a weekend aboard a luxury yacht and a chance to meet Dutch football ace, Wesley Sneijder, in Nice.

Other items up for auction were a week's stay at the Hotel Castillo, golfing weekends, gastronomic experiences and a trip to Nepal to visit one of the Free a Girl projects.

In addition to the auction and an extensive 12 course dinner, guests were treated to an exclusive concert performed by several celebrated Dutch artistes, including Gypsy Bros,



Entertainers and organisers present a cheque at the charity event in the Hotel Castillo in Monda. :: SUR

Fred Diaz and Thomas Berge, a young singer from the Netherlands who is ambassador of Free a Girl.

There was also a guest appearance by the 1970s king of soul, George McCrae, who entertained the selective audience with some of his greatest hits, including the iconic disco anthem, 'Rock Your Baby'.

The event was hosted by Dutch television presenter, Claudia Schumacher, who explained that all pro-

ceeds from the event will go to School for Justice in India. This unique project, which was recently acknowledged at the Cannes Lions International Festival of Creativity, gives child prostitution victims the opportunity to study to become lawyers and prosecutors.

It is estimated that 1.2 million children are being exploited in the sex industry in India, yet, last year, only 55 cases led to a conviction. In

the past 9 years, the Free a Girl foundation has helped free over 4,000 girls from brothels in Asia.

"Child prostitution is a global issue and therefore needs an international approach. With the proceeds of this event, we will expose exactly what is going wrong with the legal system in India and we will start a lobbying process based on these young girls' cases," Evelien Hölsken, co-founder and director of Free a Girl, explained.

"The cases often take too long, victims do not receive protection during the trial and there are simply not enough specialised lawyers. We also believe that specialised courts that only deal with human trafficking should be appointed. India has only one of those and that should be expanded," the director continued.

According to data from the Human Development Index published by the UNDP, approximately 54 percent of the population in India lives in poverty.

Child trafficking and prostitution is a billion dollar business and, in addition, child trafficking routes exist from Nepal to Bangladesh and Pakistan to the Middle East.

FROM JUST  
\*  
**€ 194**  
DOES YOURS?



linea directa

**952 147 834**

SMALL ON PRICE. BIG ON SERVICE.

\*Based on third party for new customers only. Offer ends 31/12/17. \*\* Valid only if material damages of the car due to an accident are covered under General conditions of the policy and repaired in one of the approved garages of Linea-Directa. It excludes total write-offs. Subject to garage availability.

# Alcaucín museum project aims to bring Neanderthal man discovery to public

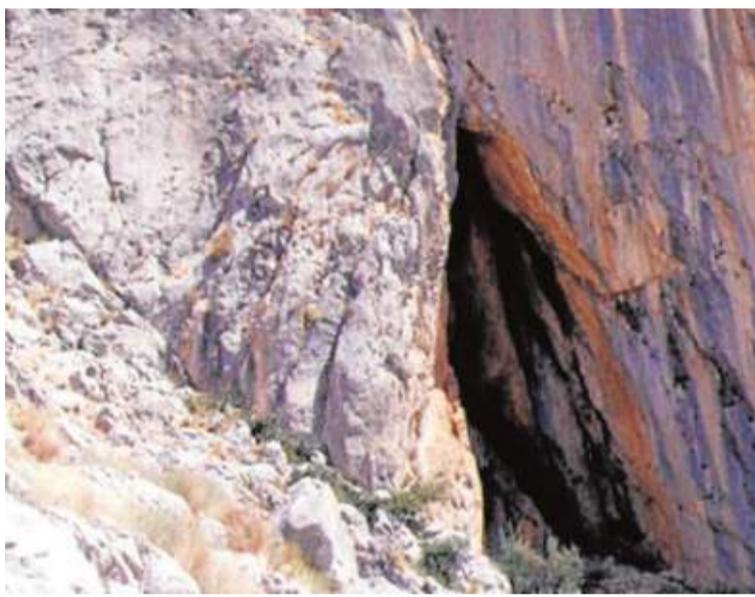
The town hall wants to convert the current art and popular culture building into a centre dedicated to the history of Neanderthals in the area

## :: AUGUSTÍN PELÁEZ

**ALCAUCÍN.** The council in Alcaucín has announced that it is working towards converting the town's museum into a centre dedicated to the Neanderthal man whose remains were discovered in the early 1980s near the 'Boquete de Zafarraya', just north of Alcaucín. It would also explain how the area acted as a border between the provinces of Málaga and Granada during medieval times.

The existing art and popular culture museum was opened in 2014, but has failed to attract high numbers of visitors. The new name for the site would be 'Centro de Interpretación del Neandertal y Alcaucín Tierra de Fronteras,' (Neanderthal interpretation centre and Alcaucín, borderlands).

It is estimated that the conver-



The Zafarraya cave where the Neanderthal remains were found. :: SUR

sion would require a 200,000 euro investment. According to the mayor, Mario Blancke, the area is home to one of the settlements with the highest number of Neanderthal remains discovered in Spain. The jaw, tibia and a number of femur bones which date as far back as 35,000 years

BC were unearthed during a dig in the early 1980s and the findings led to important discoveries about the life of this extinct species.

The opening of the interpretation centre would allow Alcaucín to demonstrate the importance of the discovery in the Boquete de Zafarraya

cave, also known as the Zafarraya cave.

## Excavations

The first official archaeological excavations took place between 1981 and 1983. The cave opening is at the bottom of a limestone cliff at 1,022 metres above sea level. The cave itself is small and only goes 20 metres back into the rock, while its width varies between just 500 centimetres in places to 2.5 metres. It is believed that the cave was only used as a base by up to 10 Neanderthals during summer months while hunting.

Blancke added that the town hall, along with Málaga's Diputación will invest the 200,000 euros. They will collaborate with Vélez-Málaga's Museo Municipal de Vélez (MUVEL) and Vélez-Málaga town hall's archaeologist, Emilio Martín, who said, "We aim to have the centre open in October 2018."

According to Blancke, the centre will also explain the history of the Zalia fortress, which also belongs to Alcaucín and is situated near the Málaga to Granada road which passes through the Boquete de Zafarraya.

## IN BRIEF

### Mayor of Nerja could be ousted by PP party

#### NERJA

:: **E.C.** The opposition conservative PP group on Nerja council is preparing a no-confidence motion in the current council that could see it back in power. The PP group says it has the support of the one remaining Ciudadanos councillor in the town in order to oust the PSOE-led coalition that also includes left-wing parties IU and Podemos. The move could see Rosa Arrabal, mayor since 2015, replaced by Gema García of the PP. Previously the PP party was in power in the coastal Axarquía town for 20 years.

### Parents threaten action over flea bites

#### VÉLEZ-MÁLAGA

:: **A.P.** The parent-teacher organisation (AMPA) at the Augusto Santiago Bellido de Vélez, otherwise known as Reñidero primary school in Vélez-Málaga, have threatened to suspend classes until the centre is rid of fleas. On Monday president of the AMPA, Irene Peña, said that, if nothing is done in the next week, they would "stop classes and start to protest". AMPA believes that the problem is due to dog owners using an area of wasteland next to the school and that the fleas have come from the animals. It says that the town hall has so far failed to act.

### Restaurant set to reopen after 10 years

#### RINCÓN DE LA VICTORIA

:: **E. C.** The restaurant situated next to the Del Tesoro cave in Rincón de la Victoria, which has been closed for over a decade, is set to reopen in April 2018. Local businessman, Óscar Delgado, owner of the Riosol restaurant in Rincón de la Victoria, has bought the building and work started last month. Delgado has said that he plans to invest one million euros in the project and has revealed that the business will comprise a bar-café, restaurant, space for events and training and a gourmet shop. It will be called La Caliza.

## Town hall approves plans to extend pedestrian zone in Torre del Mar town centre

### :: A. P.

**VÉLEZ-MÁLAGA.** The town hall in Vélez-Málaga approved plans on Monday to extend the pedestrianisation of Torre del Mar town centre. The next stage of the project will see the northern end of Calle del Mar closed to traffic and paved, from the Quatro Esquinas crossroads, where it meets Avenida Andalucía, up to Plaza de Andalucía. In 2015 the southern end of the same road was pedestrianised and the town hall has said that this latest set of plans will copy that design. Work is expected to take place in 2018 and last three months.



Festivalgoers at this year's Weekend Beach. :: SUR

## 10,000 tickets sell in two hours for 2018 Weekend Beach festival

### :: J. RHODES

**TORRE DEL MAR.** Organisers of Torre del Mar's Weekend Beach Festival announced last weekend that

10,000 tickets were bought in just two hours after they went on sale via the Weekend Beach website for the next event, which will take place

from 4 to 7 July 2018.

The festival, which will be celebrating its fifth anniversary, has already started to confirm acts. On Wednesday organisers revealed in a press release that Italian-born reggae artist, Alborosie, will be performing. Other artists, spanning electronic, reggae, pop and rock music genres have also confirmed that they will be playing at the four-day festival.

The Weekend Beach festival started in 2014 and has rapidly become one of the most popular summer music events in Spain, attracting visitors from across the country and abroad. In its short history it has brought international musicians such as Damian Marley, The Prodigy, Skrillex, Dub Inc and Wiz Khalifa to Torre del Mar. In 2017 the event was almost sold out. The local authority announced that accommodation was fully booked and that the event had brought over one million euros to the town.

www.inove-ecoenergia.com

PROFESSIONALS IN RENEWABLE ENERGIES  
AND ENERGY EFFICIENCY

*We give warmth to your home*

AIR AND WATER HEATERS

BIOCHIMNEYS

UNDERFLOOR HEATING

RADIATORS AND BOILERS

AIR CONDITIONING AND SPLIT SYSTEMS

C/ Pilar Bardem, 10, Bajo 2 29680 Estepona (Málaga) Tel./fax: 951 21 67 32. e-mail: info@inove-ecoenergia.com



## WE GUIDE YOUR INTERNATIONAL PROJECTS

Contact our international business team of experts and they will offer you tailored solutions for your needs

UNITED KINGDOM - London  
16 Waterloo Place  
SW1Y 4AR London  
Tel. +44 (0) 20 7925 1693  
Gonzaga Kutz, Manager  
london@unicaja.es

[www.unicajabanco.es](http://www.unicajabanco.es)



# United by Marbella's nature

Six groups have joined forces with the town hall to design a programme of hiking activities

:: MÓNICA PÉREZ

**MARBELLA.** They share a love of nature and animals and dream of a sustainable and unpolluted Marbella where the use of bicycles and walking is encouraged. Various groups that work year round on different schemes have come together to develop a new version of the 'Salidas a la Naturaleza' (trips into nature) programme, which Marbella town hall promotes.

The programme is designed with ideas put forward by groups including Mujeres en las Veredas, Prodnas, La Marbella Canina, La Vereita, Marbella Activa and Bycivic. It includes a total of nine activities which began in October and run until 17 December.

"The aim of this programme is to make the public feel closer to the natural world around us, to make them understand more about it. We

want to keep on developing it," explains Marbella's councillor for Environment, Manuel Cardeña. He stresses the importance of the "participation" of all of the groups who are supporting the scheduled hikes, and he is enthusiastic about the fact that "in this new series, the initiative is integrated into the Diputación Provincial trails programme".

The nature of Marbella is not the only setting for the tours. The programme includes other locations which can equally be discovered by those who take part. This year, the activities included a celebration of the Día del Tostón (chestnut roasting day) on All Saints' Day in a Marbella park.

Last weekend, in partnership with Prodnas, there was an excursion to clean up the protected sand dune area of Las Dunas de Artola, near Marbella. Susana Stamm, secretary for Prodnas emphasised the importance of "making an effort once a year to maintain this natural treasure, which is what our group, with the help of [local and regional] government, do throughout the year".

## Dog walks

Sergio Maya, from Marbella Canina,

looks forward to the walk organised for the 17 December to the old Buenavista mine, which will give Marbella residents the chance to get to know a part of the town's history. In addition, all walkers are encouraged to bring their dogs. Group organisers remind people that they must "follow the rules" and, of course, that they pick up their dog waste.

The trail on 3 December on the Roman road from Benaocaz to Ubrique is open for walkers and cyclists, plus their pets and children. La Vereita and Marbella Bycivic have partnered to design the route planned for 19 November to the green route of the Sierra de Olvera and Puerto Serrano.

"The more activities created to promote the use of bikes, the better, whether for getting to know Marbella, or to get to other places," stresses one organiser.

## UPCOMING ROUTES

► **12 November.** Ruta de Fray Leopoldo. Jimera de Líbar-Atajate-Alpandeire. 12.5 km. Average difficulty. 9 euros.

► **19 November.** Vía Verde de la Sierra by bike. Olvera-Puerto Serrano. 37 km. Average difficulty. 15 euros including bus and bike hire.

► **26 November.** El Chorro-Carratraca GR-249. 15 km. Average difficulty. 9 euros.

► **3 December.** Roman road family walk. Benaocaz-Ubrique. 3.5 km. Low difficulty. Free.

► **17 December.** Dog walk. Buenavista mine. 4 km. Low difficulty. Free.

► **How to sign up.** At Marbella council's environment dept. or call 952 76 87 61. Walks can be booked Monday to Thursday of the week before the date of the activity.



Representatives from the groups with councillor Manuel Cardeña. :: SUR

# Plans advance to stop beaches in Marbella from disappearing

:: NIEVES CASTRO

**MARBELLA.** Central government has been giving more details of its plans to stop sand from Marbella's beaches eroding so frequently through the construction of spits out to sea.

The initiative is in response to a decades-old complaint by locals and tourist bosses that the town's beaches disappear too quickly in storms. They have been demanding that spits that used to run along the coast in the centre of the town are put back again.

Speaking in the Senate in Madrid, minister for the Environment, Isabel García Tejerina, said that the first area to be focussed on will be the San Pedro shoreline, where work is due to start during 2018 on six spits that will help sand build up and create a beach 40 to 50 metres wide. The contract to design the project is due to go out to tender this month.

At the same time, explained García Tejerina, a request has

been made to carry out an initial environmental impact study and then develop a plan for the stretch of Marbella coastline along the Golden Mile and into the town centre, which is also particularly susceptible to erosion.

One option being considered, and which appeared to win the support of the minister in her statement, was putting back the wide spits that existed in the town centre until the early 1990s and which included seating and landscaping. A residents' group has been campaigning for their reinstatement.

In recent years public authorities have been making do with replenishing sand each year.

Mayor of Marbella, Ángeles Muñoz, who is also a senator and asked for the minister's statement, said: "We have seen year after year the beach disappear and how the ministry's remedial measures are insufficient - the solution wasn't the right one".

# Sierra de las Nieves set to be finally declared a National Park next year

:: FERNANDO TORRES

**MALAGA.** If central-government time projections are correct, Malaga province will have its first official National Park from mid 2018.

The Sierra de las Nieves looks set to be given the extra protected status some eighty years after it was first suggested. The natural park, covering most of the mountainous area in nine municipalities on the western side of the

province, is currently a Unesco Biosphere Reserve but has been waiting for coveted National Park status for a long time.

The environment ministry has said that the plans for the upgrade are well on course for next year. María García, minister, said she "was convinced" that the enclave should enjoy this categorisation for its biodiversity, although she was sorry that the first attempts "went back as far as 1934".

The designation of the area as a National Park is currently passing through many bureaucratic stages before finally being put before parliament.

When all complete, the Sierra de las Nieves will be Andalucía's third official National Park. The others are Sierra Nevada and Doñana.

Your trustworthy funeral home"

**FC - FRANCISCO CAMERO**  
FUNERAL SERVICES

Dignity  
Charter

Funeral Directors & Funeral Plans

The Caring Funeral Directors. Be assured we will give you the best service.

## Davis Cup comes back to Marbella for match between Great Britain and Spain

The matches will be played from 2 to 4 February on the centre court of the resort's Puente Romano hotel

:: HÉCTOR BARBOTTA

**MARBELLA.** The first round clash of next year's Davis Cup World Group between Spain and Great Britain will be played on Marbella's Golden Mile, it was announced on Thursday. The resort beat off local competition from the city of Granada to stage the event.

Members of the Spanish Royal Tennis Federation (RFET) voted at a meeting in Zaragoza on Wednesday for the Costa del Sol bid. As is etiquette, the captain of the Spanish team, recently appointed Sergi Bruguera, then needed to be consulted. He asked the players, who agreed with the choice of Marbella.

The matches will be played on



The competition being staged in 2009 in the Puerto Banús bullring. :: J-L

the centre court of the tennis complex at the Puente Romano hotel. Its clay surface is said to favour the Spanish team's style of play, as is the mild winter climate on the coast.

The Puente Romano has hosted

the Davis Cup before, in 1989, when Spain played Mexico. The last time the competition was in the resort was in 2009, when the old Puerto Banús bullring was used. Stands will be put up so 8,500 spectators can attend the 2018 venue.

## Estepona announces two new stretches of the Costa's mega coastal walkway

Plans are completed for new parts of the 22km of the Senda Litoral that runs through the district, while a viewpoint may be added at the path's Manilva start

:: CHARO MÁRQUEZ

**ESTEPONA.** The planned coastal path known as the Senda Litoral, running 181 kilometres along the Costa de Sol, has taken a big step towards completion in its western stretches.

In Estepona, where 22 kilometres of the pathway project runs along the municipality's coast, the town hall announced on Tuesday that it has finished the plans for two new stretches and the plans for a third are being finalised.

The first new Estepona stretch to be announced is in the Arroyo Taraje area. Here a 130-metre-long paved walkway will be laid out and a 20-metre wooden bridge. There will also be landscaping and lighting.

The second announced stretch is alongside the Las Dunas hotel and will run for 130 metres. This will link up with the Hacienda Beach and Cabo Bermejo paths to create a completed stretch of over three kilometres.

In nearby Manilva, councillors have proposed that a viewpoint be added to their plans at the start point of the whole Senda Litoral, which needs to be approved and funded by the Diputación provincial government which is behind the overall pathway project.

In Casares, the council is waiting for approval to connect up with the Estepona section.

**OUR BIKE INSURANCE HAS EVERYTHING. IT EVEN COVERS YOUR COOL BIKER OUTFIT.**

\*Offer valid for new customers only. Ends 31/12/17. Not valid for renewals. Subject to company underwriting regulations.



FROM \*  
JUST **€77**  
DOES YOURS?

 **linea directa**  
**952 147 834**

## Estepona council receives recognition for its support for foreign residents

:: C. MÁRQUEZ

**ESTEPONA.** The town hall in Estepona has been recognised by a European Union group for best practice in encouraging the participation of foreign residents in the daily life and politics of the municipality.

The Spanish charity 'Movimientos por la Paz' (Movements for Peace), that coordinates the issue on behalf of the EU in Spain, invited the town's foreign residents' department to give a speech in Madrid to delegates from local authorities and associations from Spain, Italy and Austria and to explain its work to integrate expats.

Around a quarter of the population of Estepona is made up of foreign residents and, the town hall says, people of 101 nationalities are resident in the area. The British are the biggest group, followed by Moroccans, Romanians and Italians.



:: JOSELE-LANZA

## RESTORATION OF ROMAN VILLA MOSAIC

Experts have begun restoring the mosaic floor of the Roman villa near the mouth of the Río Verde in Marbella. The archaeological site was vandalised in January last year and the priceless mosaic head of Medusa was taken. Only some missing parts have been recovered and replacement tiles will need to be inserted.

### IN BRIEF

#### Socialists say council is delaying port work

**MARBELLA**

:: **N.C.** The Socialist group on Marbella council, who led the town hall until August, has accused the new PP administration of neglecting its plans to improve access to Marbella's central Puerto Deportivo marina from the Paseo Marítimo. They say that the allocated budget for a new entrance square hasn't been spent and that the 2018 budgets don't have anything set aside for the scheme.

#### Casares offers up site for new coastal school

**CASARES**

:: **C.M.** The Junta de Andalucía, responsible for the region's schools, is to review several possible sites in Casares Costa for a new local school. The town hall is offering up various options for the facility, which, it says, is urgently needed as primary-school-age children currently have to be bussed up to the village school or go to other municipalities. Councillors also want the village school expanded.

#### Marbella's Local Police celebrate 150 years

**MARBELLA**

:: **I.G.** The mayor of Marbella, Ángeles Muñoz, has praised the work of the resort's Local Police, which is controlled by the town hall, at an event to mark the 150th anniversary of the force.

In her speech at the meeting

entitled 'Tourism and Security', Muñoz highlighted that security isn't just an essential requirement of the public authorities to deliver but also "a highly-rated element by those who come and visit".

The mayor added that there are two million euros in the 2018 municipal budget for improvements in the local force's capability, including CCTV cameras and recruitment of new officers.

# Dropbyke app arrives in Malaga with 170 bikes available for hire

The company, originally from Lithuania, has placed its bikes throughout the city, where they can be found and unlocked with a phone and left wherever when finished with

**■ NURIA TRIGUERO**

**MALAGA.** The capital of the Costa del Sol has a new, sustainable transport option. This month, 170 bright blue bikes have been scattered through Malaga city. They belong to Dropbyke, a company founded in Lithuania that set its sights on Malaga after opening in several other European cities.

Its bike hiring service, which is as much for tourists as it is for locals, works through a mobile application and offers different prices depending on how much time you want the bike for.

“We have started up this month

after making a huge investment and acquiring the bikes. We have a good feeling about this,” said one of the founders of the company, Mika Asikainen. The Finnish entrepreneur has now moved to Malaga to manage the project in person.

Users find available bikes through the app. Once they have chosen the nearest one they can reserve it up to 15 minutes before, and once with the bike they only have to press the ‘Start rental’ button and the app sends a code which unlocks the bike.

When the user has arrived at their destination and finished with the bike, they can lock it up at a bike rack and press the ‘Stop rental’ button.

Per hour, the rental costs three euros, and rental for a whole day (24 hours) is capped at 10 euros. If the bike is not left close to where it is found, there is an extra charge of three euros per every kilometre



Mika Asikainen, co-founder of the company. ■ NITO SALAS

tre it is away from the original pick-up point.

Dropbyke also offers a monthly membership of 30 euros, which gives unlimited 30 minute journeys to members. Time after this is paid according to normal fees. In this package, there is no additional charge for leaving the bike in a different place than the starting point.

The Dropbyke bicycles are suitable for urban settings, with comfort and resistance being of fundamental importance. Every bike is geotagged to prevent being stolen.

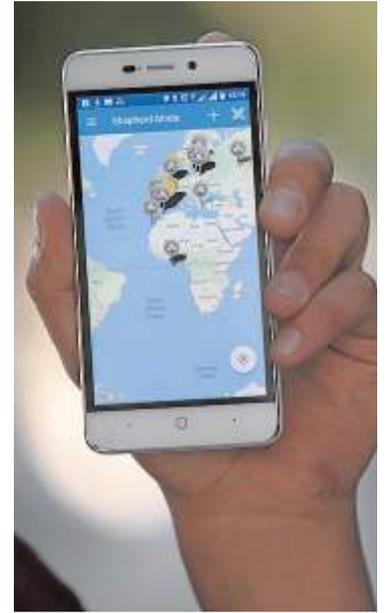
Mika Asikainen explains that Malaga was chosen as the second Spanish city, (Barcelona being the

first), for several reasons. “Here it is perfect cycling conditions 360 days a year. The city is mostly flat and it is a great size to go from place to place by bike, and it is also bike-friendly thanks to the policies of the city council to promote sustainable city transport,” explains a Dropbyke team member, who admits that the high number of tourists in the city is another attraction.

The company is already established in touristic cities like Amsterdam, Bruges and Barcelona of course.

**Existing city bikes**

The co-founder of this sustainable



What the app looks like. ■ N. S.

transport app stresses that Dropbyke has been set up “with approval from city hall”, given that some of the bike racks being used are city property. Asikainen doesn’t think that his company will lead to rivalry with the local government’s borrowing and renting bike schemes. “We’re a completely different, extra service”, he declares.

To set up the company in the city, Dropbyke has chosen to collaborate with startup booster Bolt.

From Malaga, Asikainen is already working on further growth in the short term and into other Andalusian cities like Seville, Cordoba, and along the Costa del Sol into Marbella, and Fuengirola.

# Bilba.

building company

- Building.    ■ Civil architecture.
- Retail.        ■ Restoration.
- Industrial.   ■ Maintenance.

952 498 875

www.bilba.es

Work: Costa del Sol Terranishovs Luxury Boutique Hotel; 34 rooms; restaurant; gym and pool.  
 Architects: Pro. Javier Ales Soto, Oriolano Borras, Lidia Sevilla.

ARMANI COLLEZIONI PAL ZILERI Brooks Brothers TOMMY HILFINGER LONGCHAMP PARIS

YVES SAINT LAURENT BOSS HUGO BOSS Timberland MCGREGOR K GANT

MICHAEL MICHAEL KORS MONT BLANC Dior TAG Heuer

OMEGA PAUL & SHARK yachting RALPH LAUREN

TED BAKER LONDON LACOSTE CERRUTI 1881

BREITLING 1884 CH

BVLGARI ESCADA SPORT

HACKETT LONDON Kiehl's SINCE 1851



# FOR SHOPPING LOVERS

EXCLUSIVE COURTESIES:



+ TAX REFUND SHOP TAX FREE Global Blue



DEPARTMENT STORES  
SPAIN & PORTUGAL

For non-resident foreign visitors. Check in Store for other restrictions.

Avenida de Andalucía, 4 y 6 . MÁLAGA



MARK  
NAYLER

markanayler@gmail.com



THE EURO  
ZONE

## HYPOTHETICALLY SPEAKING

**T**he Bank of Spain has released its first official estimates on the economic impact of the Catalonia crisis, and they're just as vague as you'd expect. The bank predicts that the recent turmoil seen in the north-eastern region of Spain could shave off anywhere between 0.3% and 2.4% off the country's GDP over the next two years. In hard currency, that equates to a dent of between 3 and 27 billion euros. If that seems like an awfully big gap, it's because the task of predicting how much longer this sorry affair will last is practically impossible.

In making its catch-all forecast, the bank's economists imagined two extreme hypothetical scenarios playing out. In the first of these, Scenario A, the Catalonia affair is tied off by the

end of this year and the Spanish economy takes a relatively minor hit of around 3 billion euros. The bank obviously has to allow for the possibility of such a swift resolution to Spain's constitutional crisis, but it would be incredibly optimistic (to put it mildly) to believe that, in less than two months, the curtain will have gone down on the Catalan drama.

For a start, exiled pro-independence Catalanian president Carles Puigdemont might remain in Belgium until early 2018. And so long as he is in exile – seen by followers both old and new as a martyr for democracy, willing to go to prison for his people – the Catalonia drama will lack a political resolution and separatists will retain a powerful spokesperson.

The only real possibility of

Scenario A materialising depends on anti-secession parties coming out on top in the snap regional election Mariano Rajoy has called for 21st December. Yet according to a GAD3 poll for La Vanguardia newspaper last weekend, pro-independence parties would jointly win between 66 and 69 seats in the 135-seat parliament, giving them a slim majority. A contemporaneous poll for the newspaper La Razón found that secessionist parties would gain the most seats (65) but not a majority.

Scenario B sees the Catalonia crisis causing “severe and prolonged risk” to the Spanish economy and continuing for the next couple of years. If this situation played out, the bank estimates that Spain's GDP growth over the 2018-2019 period could be reduced by up to 60% and that Catalonia could suffer a full-blown recession.

For the battle over Catalonia to rage on into 2019 would be a terrible thing for Spain, a country whose economy is still fragile despite three years of expansion. It would, of course, be a political and social disaster too. Yet given the current level of animosity between Rajoy and the separatists and the uncertainty surrounding the December 21st election, it's not unthinkable. Hopefully, reality will fall somewhere in the middle of the bank's two extreme hypotheses.

## Telefónica to invest millions in fiber optic and 4G in Malaga area

:: NURIA TRIGUERO

**MALAGA.** Spanish telecom giant Telefónica has said that it plans to invest 125 million euros in the Costa del Sol and Malaga province over the next three to four years.

The investment was announced by the company's president in Spain, Luis Miguel Gilpérez, at a high-level international conference in Malaga this week. The 4K-HDR summit brought together global experts on next-generation ultra-high-definition technology for communication devices.

The Telefónica investment locally is part of a programme across Spain to ensure all homes have access to faster fibre-optic services, improving internet speeds.

“Our aim is that by 2021 at the latest where there is currently copper cable there will be fiber,” Gilpérez told delegates.

There will also be investment in 4G phone services.

According to Telefónica, Malaga province is already ahead of the rest of Spain in the roll out of fibre optic. At the end of this year it is expected to have reached 65 per cent of local homes, compared



Priority for broadband. :: SUR



Telefónica's Gilpérez. :: F. G.

to 60 per cent in all Spain.

The two areas of weakness are rural districts and smaller towns, which will now be focused on. However the company president was keen to highlight that broadband roll out is higher than in other large EU countries.

**De Cotta  
Law**

Complete Legal  
Services

Mijas Costa  
Coin  
Nerja  
Tenerife

+34 952 527 014

- ✓ Inheritance
- ✓ Family / Divorce Law
- ✓ Litigation
- ✓ Property

[www.decottalaw.com](http://www.decottalaw.com)

[info@decottalaw.net](mailto:info@decottalaw.net)



# Catalan separatist parties will not form a coalition at December's election

Prosecutors haven't asked for the speaker of the regional parliament to be refused bail after her Supreme Court appearance on Thursday

:: SUR

**BARCELONA / MADRID.** Secessionist political parties won't form a united pro-independence coalition in the forthcoming Catalan regional elections on 21 December.

The deadline passed this week to register electoral coalitions for the vote, called by the national government as a solution to the separatist crisis that has gripped the region over the past weeks.

It had been thought that the PDECat, ERC and CUP parties might unite to form a single block along with other civil groups, however, in the end, ideological differences over the best way to pursue an independence agenda prevented agreement. In the last regional election, ERC and PDECat had formed the

Junts pel Sí alliance.

The decision means that each party will stand separately at the polls, although they haven't ruled out some cooperation, and comes as opinion polls show a very close race between unionist and independence parties, mirroring closely the existing regional assembly.

**Puigdemont stays in Belgium**

While parties on both sides have started taking positions ahead of the December election, it still wasn't clear what the role will be of Carles Puigdemont, former regional president, and other ex-ministers who were removed when Article 155 was imposed by Madrid two weeks ago.

It is possible that Puigdemont could stand as a candidate, although he was still in Brussels this week, along with four former ministers who also failed to turn up in court last week in Madrid, where they are being investigated for offences including rebellion.

Following the issuing of an international arrest warrant, Puigdemont and the others turned themselves

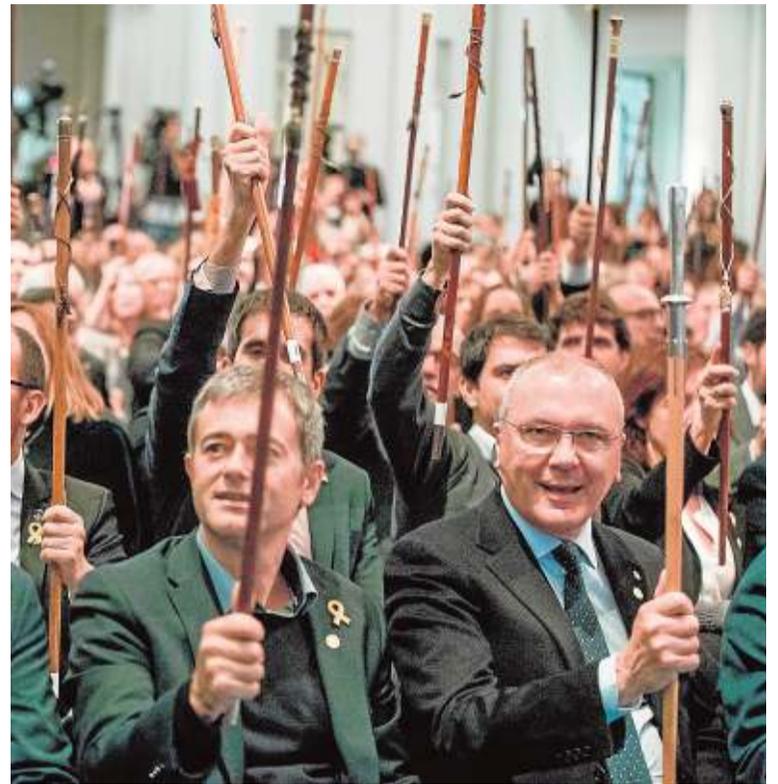
over to Belgian authorities last Sunday. A court there will decide on 17 November whether to extradite them to Spain. They remain free.

Meanwhile, the nine ex-regional government leaders who did turn up in the Audiencia Nacional court last week have spent the week in prisons around Madrid, except one, Santi Villa, who was allowed out on bail.

Appearing in the Supreme Court on Thursday in a similar investigation was Catalan parliament speaker, Carme Forcadell, and five regional MPs responsible for parliamentary business. These have not been removed from their posts and their hearing was delayed from last week.

Reports said that, unlike the former ministers last week, the group on Thursday had cooperated by answering investigating judge's questions and, as a result, the prosecution was said not to be insisting on them being held without bail.

Reports on Thursday said that all the cases of the different officials could be brought under a single investigating judge in the Supreme Court in the near future and



Separatist mayors brandish their sticks of office in Brussels. :: EFE

that those in prison while inquires continue could be allowed out if they promised to abide by the Constitution.

**Mayors charter a jet**

Some 200 pro-independence mayors from Catalonia chartered a plane to Belgium on Tuesday to show support for Carles Puigdemont in Brussels. Although no officials received them, they took part in a rally with Puigdemont in which each one bran-

dished their stick of office as a sign of defiance and support.

Puigdemont said in a letter published on Thursday that he was going to create "a stable structure" to "coordinate the actions of the [dismissed] regional government".

A general strike on Wednesday in Catalonia, in protest at the detentions, caused disruption with demonstrators on roads and railway stations however the main trade unions did not support the industrial action.

## Ex-president of the Madrid region let out of jail on 400,000-euro bail

Ignacio González has spent seven months behind bars while a major corruption investigation continues involving possible diversion of public funds

:: SUR

**MADRID.** The former president of the regional government of the Comunidad de Madrid was freed on bail this week after spending seven months in prison without bail.

Investigating judges had origi-



González on leaving prison. :: EFE

nally said that there was a high risk of González fleeing or destroying evidence in the ongoing inquiry into the so-called Lezo corruption case.

The case centres on the supposed syphoning off of millions of public funds from the region's water company by buying over-inflated overseas assets in Latin America.

Now judges have decided that as the investigation is sufficiently advanced, there is no risk in González being free while it continues. Eleven people have contributed towards the 400,000-euro bail. Prosecutors say they believe González may still have hidden foreign bank accounts.

### IN BRIEF

**Leg amputation on woman after dog attack**

**GALICIA**

:: SUR. An 82-year-old woman is in a critical condition and has had both her legs amputated following a ferocious attack by two dogs belonging to a neighbour in a rural district of Galicia, north-western Spain. Lola Álvarez was returning from mass last Sunday when the dogs set on her in a lane. Despite attempts by family members to stop the attack, by the time the dogs were beaten off, Lola was seriously injured. The two dogs, one a French Mastiff and the other a Boxer-French Mastiff cross, are currently in an animal shelter awaiting a decision on their fate.

**Banco Santander to lay off 1,500 staff**

**MADRID**

:: SUR. Banco Santander, Spain's biggest banking group, is planning to make 1,500 staff redundant in various head office and area office functions. It follows its takeover of struggling Banco Popular earlier this year and the move was widely expected by analysts. In all, 2,160 workers will be affected, but some 600 IT workers from Banco Popular will be offered the chance to move over to Santander's offices. Branch staff will not be affected. In a statement to unions, Santander said that it is looking to keep the best staff from both groups with the changes.

**NEW RATES**  
UP TO **1 000 Mb**  
Contact us on  
**951 19 63 63**



**FEEL THE SPEED!**  
More information at  
[www.olivenet.es](http://www.olivenet.es)

# Police plea for any information to help murder investigation

The RGP says there is no danger to the public and they and the chief minister have asked people not to speculate or spread rumours

DEBBIE BARTLETT

**GIBRALTAR.** The authorities are calling for calm and insisting there is no danger to the public after a tragic incident on Wednesday evening in which a woman died and a man was seriously injured.

The police were called to the scene at a flat in Apricot Court, in Sir William Jackson Grove, around 6.30pm and discovered two people suffering from serious stab wounds.

One was a 32-year-old woman, whose name has been released as Carolina Elisabeth Lishman, and the other was a man who is thought to be in his forties, whose identity has not been revealed.

Both were taken to St Bernard's Hospital, but Ms Lishman died from her wounds. The man is still in a critical condition in hospital.

Following the incident, the Royal Gibraltar Police turned to social media to update the public and reassure them that there is no danger, posting on Twitter:

"The Royal Gibraltar Police has issued a press release regarding the incident at Gib V this evening to the media. We urge the public to take their information from them. We ask the public to refrain from speculation and be mindful of the family."

Chief minister Fabian Picardo also used social media to spread the message that there is no reason for alarm:

"At this tragic time, please carefully note the @RGPolice statement below & follow that advice. I urge all to think first of the deceased & the family. The harrowing circumstances of this matter are not for social media speculation," explained the chief minister.

Anybody who thinks they may have any information which might help the police with their investigation, no matter how unimportant it may seem, is asked to contact the RGP. The telephone number to ring is (00350) 20072500.

## IN BRIEF



### UK ARMED FORCES MINISTER VISITS GIB

Britain's Minister for the Armed Forces, Mark Lancaster, began a two-day familiarisation visit to Gibraltar on Wednesday, which included meetings with chief minister Fabian Picardo, deputy governor Nick Pyle and services personnel stationed on the Rock. The purpose of his visit was to discuss matters relating to Brexit and the role of the UK military in Gibraltar.

### Ceremony of Remembrance

GIBRALTAR

**D.B.** This year's Ceremony of Remembrance will take place this Sunday, 12 November at the British War Memorial on Line Wall Road, opposite City Hall, at 12 noon.

The service will be led by His Excellency the Governor, who will begin by reading the bidding. There will then be a two-minute silence, marked by a saluting gun, after which wreaths will be laid and an inter-denominational service will be held.

### Gibraltar Literary Festival this week

GIBRALTAR

**D.B.** The Gibunco Gibraltar Literary Festival will take place from Thursday to Sunday this week in a variety of venues and with a packed programme of fascinating speakers.

There will be advice and workshops for would-be writers, thrilling tales of exploration, history, politics, behind-the-scenes stories of the Royal Family and the stately home which became Downton Abbey, politics, nature and much more. Further information from [www.gibraltarliteraryfestival.com](http://www.gibraltarliteraryfestival.com)



## WE HAVE THE INTERNET SOLUTION FOR YOU

Don't suffer inferior service any more - 47 Years Serving the coast

- ✓ **FIBRE OPTIC INTERNET**  
100 to 500 Meg speed  
UNLIMITED USAGE
- ✓ **CONNECT INTERNET UNLIMITED**  
20 MEG SPEED UNLIMITED
- ✓ **4G INTERNET**  
20 to 40 Meg Speed  
120 Gig per month
- ✓ **JETNET TRANSMIT Internet.**
- ✓ **LTE TRANSMIT Internet**
- ✓ **Both UNLIMITED USAGE**
- ✓ **TOOWAY SATELLITE INTERNET**

Just Contact us and we will arrange an internet source for you  
Some of our services are ON/OFF  
don't pay when not here

**ALL WITH OUR HIGHLY REGARDED  
BACK UP AND TECHNICAL  
SERVICE 24/7**

We also offer various packages of TV for most nationalities either Satellite or Internet sourced.

**UK, Irish, Dutch, Danish, Norwegian, Finnish, Swedish, German, French, Italian.**

Our Limited UK Satellite package for English channels is only 190€ inc. IVA

No Monthly fee or for a small fee,  
Free call outs,  
2 years guarantee,  
24/7 Service,  
equipment insurance.

TEL HOTLINE 9AM - 9PM - +34 952 885 379 / 952 883 168

alanj@exgspain.com  
[www.internetandalucia.com](http://www.internetandalucia.com)  
Centro Comercial Benavista 16, Estepona



# Broaden your horizons

Whether moving overseas or making ongoing transfers, you can save money by talking to us and avoid costly bank charges in the process!

- Bank-beating exchange rates\*
- Fee-free transfers
- Expert guidance on the markets



## Get in touch - Costa del Sol

- Spain - Nerja**  
Calle Antonio Ferrandis Chanquete 1  
Local 1A. Nerja, Malaga, 29780  
+34 952 906 581  
nerja@currenciesdirect.com
- Spain - Marbella**  
Plaza de las Orquideas  
Calle Orquidea Local 6, Nueva Andalucia  
Marbella, 29660  
+34 952 906 581  
costadelsol@currenciesdirect.com
- Spain - Fuengirola**  
Avda. Alcalde Clemente Díaz Ruiz s/n  
Urb. Puebla Lucia, Edificio Leo Local 1  
Fuengirola, 29640  
+34 952 906 581  
costadelsol@currenciesdirect.com

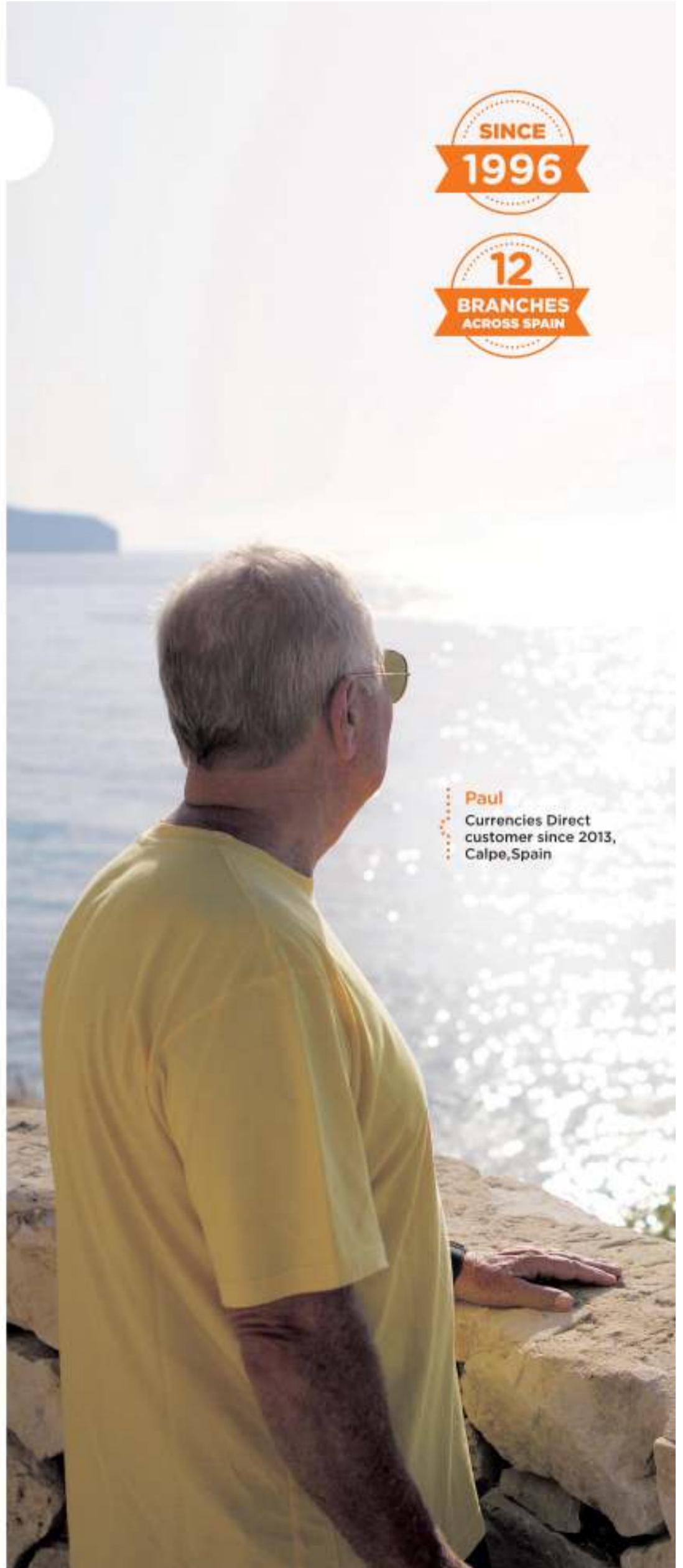
[currenciesdirect.com/spain](http://currenciesdirect.com/spain)

\*Fees and exchange rate data for banks taken from the international money transfer index™ (imbi™).

Currencies Direct Ltd is authorised by the Financial Conduct Authority under the Payment Service Regulations 2009 (FRN 504360) for the provision of payment services.



**Paul**  
Currencies Direct  
customer since 2013,  
Calpe, Spain



LETTERS TO  
THE EDITOR

We accept letters by email (surinenglish.su@diariosur.es), post or fax, but they must include identification and a telephone number, and be exclusive to SUR in English. We do not publish anonymous letters. Opinions expressed by contributors to this and other pages of SUR in English do not necessarily reflect those of the publishers. No part of this publication may be reproduced without written permission from the publishers.



THERE IS A PRIZE FOR THE BEST  
CONTRIBUTION TO THIS PAGE  
SO PLEASE INCLUDE YOUR ADDRESS

## Mayor's pruning goes down well

I write with reference to the article in SUR in English this week (3rd September) about the start of improvement works to the plants and trees on the Ricardo Soriano avenue.

My immediate reaction to the news was "and not a moment too soon". Many of the parks and gardens around Marbella have really become quite shabby and overgrown in recent years. Some were laid out at the peak of the Jesus Gil years and now look somewhat past their glory. Many of the fine statues that the town acquired, sometimes in bizarre circumstances, look quite faded.

I compare my beloved home of Marbella to neighbouring Mijas where the council seems to have gone "spring clean" crazy in recent years.

A walk around La Cala de Mijas now is a delight with the urban landscaping and puts to shame the supposed prestige of Puerto Banús.

Also Mijas has done so much more to clean up the ugly and disused roadside hoardings alongside the A-7, while many of Marbella's are left to rot.

So come on Marbella, now there seems to be a new political will to tidy up the town, let everyone get involved. It shouldn't just fall to the politicians. Why don't all the different residents groups and associations get out and help the council put the shine back on Marbella's open spaces?

P. VAN OOST  
MARBELLA

## Traditions

How can you have awarded the accolade of "This Week's Winning Letter" to Mr Keith Jones' anodyne letter 'Clubs show strength of community' (edition of November 3) while running below it John Fitzgerald's stunning letter 'One good reason' which very tautly spells out the numbing horrors of extreme animal suffering which are the centrepieces of so many of Spain's continuing grimly bestial "traditional festivals"?

Albeit well done for publishing John Fitzgerald's very notable letter at all in an edition with its major (and therefore commercially expensive) 72-page supplement extolling the acknowledgeable attractions of "SOUTHERN SPAIN". But how thoroughly good it would have been if Doña Sra Matilde Asián, Spanish Secretary of State for Tourism, could have included one more "reassuring message to the world" in her extensive dialogue with Pedro Luis Gómez on page 4 of the supplement that Spain is going to commit itself to ending the torment and torture of helpless animals for "festival fun".

It would have gone very

well on the end of her final Q&A: "Do you think our way of life is a great attraction?"

JOHN CHAMBERS  
ESTEPONA

## Electricity complaint

We sold our property in Coin, Spain on the 13 September and told Endesa. They confirmed it was being actioned. I had to follow up to get the bill to find they had charged us to the 28 September.

We contacted them and they said this was not their problem it was for us to contact the new owners to get our money back. Have you ever heard anything so ridiculous? They installed smart meters and can take readings whenever they like. How is it possible that in this day and age they cannot bill to the right day.

Perhaps it is Spain but all good companies know only to charge people for what they use.

It would be great if you could let people know about this unethical business practice.

JILL KING  
BY EMAIL

## Judge dreadful

PETER EDGERTON  
MUSIC MAKER WWW.E-PETER.COM

We try our very best not to judge others but, let's face it, we all do. It's human nature, I suppose, part of the evolutionary tool kit man has developed to ensure his survival over thousands of years.

Sitting in a parked car in London with my brother when we were both in our late twenties, I remember seeing a man walk past with two humungous mobile phones, one clamped to each ear, braying something about buying or selling in one of those self-important voices that makes everyone within a five mile radius recoil in disgust. Such was his self-absorption, that he promptly, and rather gloriously, walked straight into a lamppost, dropping his telephones to the ground and staggering about like a Friday night drunk. I'm ashamed to say we laughed so hard we cried

while some other, much kinder, people went to his aid.

The Man With Two Phones became a long-running joke in our family, the sort of person you'd never want to be - pompous, loud, unaware. This, of course, was extremely judgmental. We had no idea of his circumstances - maybe he was desperately trying to make money to look after his sick mother or he was a widower with three hungry mouths to feed. Those things never crossed our minds back then, though - it was far easier to jump to simplistic conclusions which, rest assured, we did with wild abandon.

It'd been a long time since I'd even thought of The Man With Two Phones but just the other day I was clearing up some paperwork and raising hell with one of the big mobile phone companies which has become a sort of permanent pas-

time these days.

"No, madam, I'm not interested in your new products - your company owes me five hundred euros. When are you going to pay? Er, just a minute - there's an important call on the other line.."

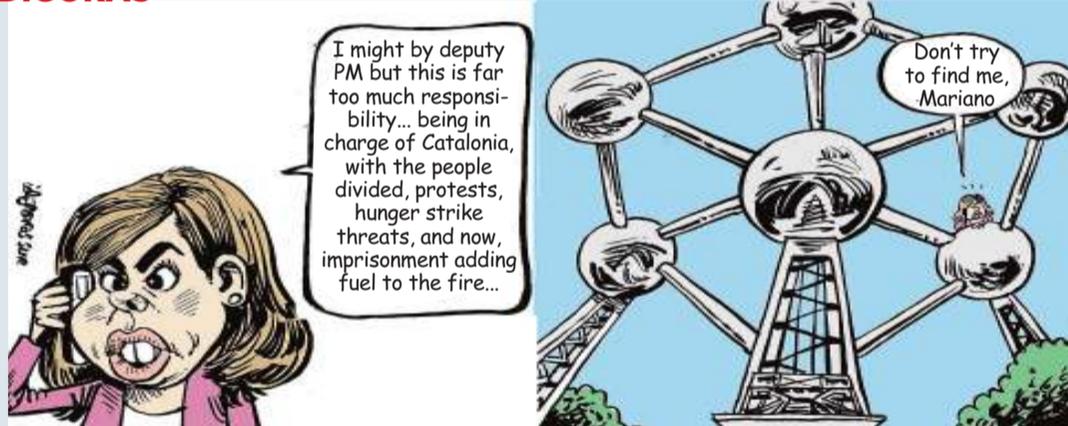
"Yes, Paco, I'll be there at six on the dot, don't be late.."

"Sorry, Madam, I had to.."

And, suddenly, there it was, right before my eyes: my own reflection in the window - The Man With Two Phones. I'd finally become what I'd so superciliously derided all those years ago, like an image from some distorted Greek tragedy, my own ugly mug staring back at me with a mobile phone held to each ear.

Luckily there were no lampposts nearby but, to tell the truth, a bloody nose would have served me right - a kind of long overdue divine justice, some might say.

## IDÍGORAS



## We're not the only ones in the world

RACHEL HAYNES

Tourism is so important for this region and the figures increasing every year, with "record-breaking" appearing in numerous news headlines. However the industry knows it can't sit back on its laurels as the rising figures won't automatically continue their upward course for ever.

Figures are rising but the external conditions that have favoured the Costa del Sol in the past few years are only temporary. Professionals have been reminded this week at the World Travel Market that the competition for the British tourism market from countries such as Egypt, Tunisia and Turkey is recovering.

It's not enough to have a beautiful region, attractive beaches, a generous supply of tourist accommodation and infrastructure. The success of the industry has to be worked at and the current positive climate is down to professionals and authorities knowing how over the years to make the most of the area's unquestionable natural assets to make the cogs turn in the motor of the province's economy.

Three days at the WTM in London, however, prove that the success of the Costa del Sol's tourism is not fortuitous and if now it's more important than ever to be able to compete with other Mediterranean rivals, this area has all the resources

and experience to do so.

Just as real tourism is unlikely to be replaced by the virtual variety, however realistic this may become over the next few years, from the atmosphere at the ExCel centre this week it's clear that business in the tourism industry is still best done face-to-face, despite the global communications technology available.

The many meeting booths and tables set up in the areas representing the different countries at the WTM have been busy non-stop with professionals sharing information, negotiating and shaking hands over deals that will make a difference, big or small, to the numbers of visitors at a hotel, resort and region.

This happens in good times and bad, but the warning from ABTA this week about the revival of Mediterranean competition is not such a bad thing. The authorities have said they want quality, year-round tourism and loyal tourists. Now's the time to review what they have to offer them in the light of competition that has undoubtedly been preparing for its revival with care.

**SUR** English

Published by: PRENSA MALAGUEÑA S. A.  
Director General: JOSÉ LUIS ROMERO

Editor in Chief:  
MANUEL CASTILLO

Publications Director:  
Pedro Luis Gómez  
Editor:  
Rachel Haynes

Advertising Manager:  
Emma Vera  
Commercial Director:  
Jorge Artero

# THE WAIT IS OVER

for the best views on the coast...



THE  
**SUITES**  
AT LA CALA HILL CLUB

45 LUXURY APARTMENTS & DUPLEX PENTHOUSES  
WITH THE BEST VIEWS ON THE COAST  
FROM JUST €165,000.

★ ★ ★ ★ ★

Following the huge success of Siesta Homes' flagship development in La Cala de Mijas - La Cala Hill Club - the eagerly awaited final phase of the project redevelopment is about to be released at an exclusive invite-only launch event.



For information on pre-release reservation availability or to request your personal invite to the exclusive launch event to be announced shortly, email us on [info@lalahillclub.com](mailto:info@lalahillclub.com) or call (+34) 625 632 430.



# "I don't believe in the word 'jazz'"

**Steve Coleman Saxophonist and composer**



✉ surinenglish.su@diariosur.es

SUR spoke to the Chicago-born musician last week before he opened the Malaga Jazz Festival on Wednesday

**MALAGA.** Steve Coleman, (Chicago, 1956), was the first performer at 2017's Malaga Jazz Festival at Teatro Cervantes this week. Despite his large and growing repertoire, he defines his work as a "journey" which continues throughout his life. He is touring Europe as part of 'Steve Coleman and Five Elements', a name that refers to the five ancient elements, a project which he has been working on since 1981. He is currently performing with Jonathan Finlayson on trumpet, Anthony Tidd on bass, Sean Rickman on drums, and Myles Okazaki on guitar. We spoke to Coleman before his performance this week where he discussed his musical style and upcoming performance. He also spoke about contemporary American politics, stating that, with the arrival of Trump in the White House, the extremist groups have felt empowered. A musical pioneer, Coleman refuses to label his music as jazz, given that he does not even believe in the term, and is the co-founder of the M-Base collective.

**-You're playing at the Malaga Jazz Festival, which has been going for quite a few years and is highly acclaimed in the local music sphere. In your opinion, what is the current role of jazz around the world?**

-Well, I really don't call what I do



The Musician performing at the festival on Wednesday. :: F.GONZÁLEZ

'jazz', I really don't believe in the word at all. I just call it "music", or "spontaneous music", music which is created in the moment. When people ask us 'can you give us the names of the songs you're going to play?', we can't even do that, because there is a lot of spontaneous composition in the moment and I'm aware that most people call this jazz, but I don't.

**-Why not?**

-It's not a term that means anything to me, it never has. I'm not the only one, there's many people who refuse

to call it by that term, but I know the media does and record companies do, I'm well aware of that, but I'm not into categories.

**-Can you tell me a bit about M-Base?**

-Well, M-Base is what we refer to as a way of thinking about music, it's not a style of music in itself. It's not really a philosophy, it doesn't go that far. But we're thinking about creating music from our life experiences. My life experience doesn't really have any label, which is one reason why I don't use the term jazz. Music for me is just an extension of what we experience every day, it's changing all the time, so to call it by a particular name wouldn't make sense. I can give you an example; when Bach was in what-people-call-today the Baroque period, they didn't have a name for the time they were living, just like we don't have a name for this time.

## MALAGA JAZZ FESTIVAL

▶ **Eliane Elias:** 10 November, 8.30pm.

▶ **John Medeski:** 11 November, 8.30pm.

▶ **Dave Holland:** 12 November, 8.30pm.

▶ **Facinemajazz:** 13 November, 8.30pm.

**"Every place and audience is special. We play different things because we get different energy from different audiences"**

**"The USA is built on racism, it's nothing new. Trump makes extremist groups feel empowered"**

Only people in the future will look back at this time and give it a name. But Bach didn't say "I'm in the Baroque period", Beethoven didn't say "I'm in the classical period", these were names that were dropped in later. Creators of something don't usually tend to think of something in terms of categories.

**-What kind of record would you say 'Morphogenesis' is?**

-All of those pieces started off as spontaneous compositions, which were later notated and orchestrated. Some of them are inspired by boxing, others are inspired by other things. It's funny because I look at all my concerts and records as one continuous experience, but I know that people treat them as individual things. I'm playing all the time, whether it's in private or public, most of my playing is done in private. We're really happy to be playing anywhere really - (laughs)- we play to share our experiences with people. For me, every place is special, every audience is special, every place feels different. We play different things because we get

different energy from different audiences and places. We're not just playing notated music. There are a lot of things we pick up on the spot. 'Morphogenesis' documents a moment in time. When I hear it, it reminds me of what was happening at the time that we created that music. It's like a snapshot. It's just living.

**-Given all of that, what can the audience expect from your performance in Malaga?**

-(Laughs) Well, I would tell them to come with an open mind, not to expect something they heard on our record. They might hear bits and pieces of things, but I think of it as taking a journey every time we perform. It's the kind of music for people who want to travel, it's not like a pop concert where people come, sing along with the songs, wave candles, it's more like a journey of imagination. I think that's what they should expect.

**-Putting the musical aspect aside and thinking about contemporary America, your home and the birthplace of jazz. What are your thoughts on the political situation in the United States now and the apparent increase in extremist groups since Trump's inauguration?**

- Many groups have said themselves that they feel more emboldened, that they have somebody in the White House who expresses their views more clearly. They have said this, not Trump. I don't think the number of racist groups has increased, the racism has always been there, they feel more empowered to express themselves. The United States is built on racism, it's nothing new, it started out that way. A lot of countries started with genocide and stuff, it's not really a new thing.

**-As a black American, what do you think of the 'Black Lives Matter' movement? Do you think it works to raise awareness among Americans and around the world?**

-For me, no, but maybe for some people. Because some people feel like they need movements to tell them what to think, you could actually do this yourself. If you're an intelligent person you can see what's happening and think for yourself, you don't need a movement for that. Many people need this kind of thing to feel like they're part of something. Yeah, all these things make some kind of difference, sure, but whether they make a difference on a government level, that's a whole other story. I don't think it would affect somebody like Donald Trump. It may make these people feel better. In my life I haven't seen many things change yet.

**ALCOHOLICS ANONYMOUS**  
PROBLEM WITH YOUR DRINKING?  
THERE IS A COST FREE SOLUTION  
HELPLINE 600 379 110  
www.aa-europe.net



Join Mario Tank with Crossfit games athlete and coach. Don't wait any more!!



CrossfitTankmarbella.com

Join us!

75€ MONTHLY  
195€ FOR 3 MONTHS  
770€ FOR 1 YEAR

CENTRO COMERCIAL Y DEPORTIVO AZALEA. CN 340 KM 173 Local Bajo, 29660 Marbella. (Bellow GOLF U.S)  
CrossfitTank@marbella.net | +34 660 690 690 - +34 677 300 300 | @CrossfitTankMarbella

Carrefour  Mijas | Estepona | Torremolinos

 **COSTASOL**  
DE HIPERMERCADOS, S.L.

Come to Carrefour Torremolinos, Mijas and Estepona and make the most of some incredible prices on urban mobility, accessories and textiles.

**-30%**

ON ALL URBAN MOBILITY ITEMS\*, GYM EQUIPMENT, SKATES AND SCOOTERS.

Added to your loyalty discount voucher.

\*Includes electric scooters, hoverboards and balance scooters. Returns on products purchased through this offer will result in the obligation to return the discount amount added to the loyalty voucher. Prices valid from November 10th to 23rd, 2017.



2nd item

**-70%**

On ALL bicycle accessories, identical or a combination.

Discount applied to the cheapest item.



WOMAN'S FLEECE TOP



**5.99€**



Sizes: Ages 3 to 16.

2nd item  
**-70%**

on ALL children's fleeces.

Discount applied to the cheapest item.

**8.99€**



MAN'S OR WOMAN'S FLEECE

Offers valid at the Carrefour centres in Torremolinos, Mijas and Estepona until November 16th.



Carrefour  
ESTEPONA  
Ctra. De  
Cádiz-Málaga,  
Km 156.9



Carrefour  
MIJAS  
Avda.  
de Los Lirios,  
s/n.



Carrefour  
TORREMOLINOS  
C.C. Costasol Centro  
Avda. Circunvalación  
s/n

## IN THE FRAME

JENNIE RHODES  
✉ rhodes\_jennie@hotmail.com

# Researching Brits on the Costa del Sol

**Professor Karen O'Reilly Sociologist and Anthropologist**

**The author of *British on the Costa del Sol* will continue to visit Spain but has no plans to live here**

**K**aren O'Reilly is a professor of anthropology and sociology currently employed part time by Goldsmiths, University in London, to work on the BrexitBritsAbroad research project, which is researching the impact that Brexit is having on British nationals living in other European Union member countries. Her research recently brought her to Malaga, where she interviewed a number of Brits living in the area about their thoughts and feelings on Brexit. Karen is no stranger to Malaga and first came to the province in 1992.

**A passion for learning**

At the age of 30, Karen, who had been working at a nursery, enrolled at the University of Essex to study a BA in sociology. Having gained first class honours, she discovered a passion for study and that she "loved university and didn't want to leave," so she went on to complete a PhD at the same institution.

The subject of her doctorate was Brits living in Spain, the idea for which came about when in 1998 she came to Fuengirola with her then partner, and now husband, Trevor. The self-confessed perpetual student explains that it was her tutor at the time who said to her, "why don't you do your PhD on British people living in Spain?"

It was Trevor's dream, Karen explains, to "live on the Costa del Sol". Karen, however, wasn't convinced at the time as she felt that her life and, in particular, her stud-



Professor Karen O'Reilly on her recent research visit to Malaga. :: J. RHODES

## "The project is about telling people's stories"

:: J. RHODES

**MALAGA.** The BrexitBritsAbroad project started in June 2017 and is due to run until 1 December 2018. It is an ESRC (Economic and Social Research Council) and the UK in a Changing Europe Initiative funded project looking into the impact of Brexit on Brits abroad.

Karen explains that as well as "telling people's stories," the idea behind the project is to "have a finger on pulse as to what is happening in EU countries where Brits are living" and to provide feedback to government in the form of ongoing short reports and meetings in parliament with politicians, to give "non-

biased, objective views to feed into the Brexit process."

Karen was in Malaga last month to collect information from Brits living in the province about the impact that Brexit is having on them and will be back again in this January to conduct more interviews.

ies were where her priorities lay. She says that she couldn't understand at first why her partner liked Fuengirola so much, but explains that when she saw mountains she "fell in love."

The couple have, since then, been back and forth between the UK and Spain as Karen's career really took off in the UK. After completing her PhD, Karen worked for the universities of Essex, Aberdeen and Loughborough,

**"Options to travel, live, retire and spend time in the EU easily, which we have long taken for granted, are possibly going to be taken away"**

where she describes her career as "based on research using qualitative methods, especially ethnography." In 2000, she published her book, *British on the Costa del Sol*. She took early retirement from Loughborough in 2016 to become a freelance research trainer, teaching research methods to medical professionals among others.

**Shaping lives**

Karen explains that her daugh-

ters were nine and eleven when the family first came to live in Spain. They attended Spanish school and had Spanish lessons. When they returned to the UK Karen explains how important she felt it was for them both to continue to learn Spanish. "Their lives have been shaped by it," she says, adding, "One daughter is married to a Peruvian and their first language at home is Spanish and my other daughter also uses Spanish in her job."

**No plans to live in Spain**

The professor talks frankly about Brexit as well as her own background.

She describes her upbringing as "working class" and says that the first time she went abroad was in 1980, aged 23, when she travelled to America. "I'm not from a travelling background," she says.

However, migration has shaped her life, from the PhD and publication of her book to Brexit to the BrexitBritsAbroad research and a lot of work and research in between. She says she doesn't have much opportunity to talk about her own opinions on Brexit as she needs to focus her work on collecting the opinions of others. "I really didn't think it would happen," she admits and says that she is concerned about how it is affecting Brits abroad. "Options to travel, live, retire and spend time in EU easily, which we have long taken for granted, are possibly going to be taken away," she adds.

On returning to Spain after this project, Karen says that she "can't see" that she would "live here permanently" but thinks she and her husband will continue to spend time here in the future, although she concludes, "I've never learned Spanish well enough to feel a full part of life here."

**For more information on the BrexitBritsAbroad project:**  
[www.brexitbritsabroad.com](http://www.brexitbritsabroad.com)



Tiles - Bathrooms - Kitchens - Furniture - Decoration - Building Materials - Hardware

**Fernando Moreno**Ctra. de Ronda, Km 47  
Urb. Las Medranas, s/n  
29670 San Pedro Alcántara,  
Marbella.

+ 34 - 952 78 00 06

[www.fernandomoreno.es](http://www.fernandomoreno.es)

# Unique Fires

The Only Name You Can Trust



CELEBRATING 10 YEARS OF SUCCESS IN BUSINESS ON THE COSTA DEL SOL



- THE UNIQUE FIRES QUALITY & PROMISE
- NO OBLIGATION SURVEY & QUOTATION
- EFFICIENCY & PROFESSIONALISM
- QUALITY PRODUCTS WITH MINIMUM 5 YEAR MANUFACTURER WARRANTY
- SAFETY CERTIFICATE PROVIDED ON ALL GAS FIRE INSTALLATIONS  
INSTALLATION TEAM FULLY QUALIFIED TO UK STANDARDS WITH A  
COMBINED EXPERIENCE OF OVER 40 YEARS WITHIN THE INDUSTRY

- WE COMPLETE ALL WORK ON TIME & TO A VERY HIGH STANDARD
- WE ARE REGULARLY RECTIFYING OTHERS POOR WORK
- OUR BUSINESS ETHOS IS ALWAYS CUSTOMER SATISFACTION  
EVERY TIME. 80% OF OUR WORK COMES  
FROM CUSTOMER RECOMMENDATION
- DON'T HESITATE TO CONTACT US THE ONLY  
NAME YOU CAN TRUST TO INSTALL  
YOUR NEW FIREPLACE



# www.uniquefires.com

FOR A FREE NO OBLIGATION SURVEY  
CONTACT GREG BYNERT  
Tel / Fax: (0034) 951 277 443  
Mobile: (0034) 610 654 422  
Email: info@uniquefires.com





## RONAN KEATING FUNDRAISER IN MARBELLA

The second Ronan Keating Gold Tournament, Dinner and Concert at the Marbella Golf Club resort was attended by other recognisable faces such as Harry Redknapp and rugby stars Thom and Max Evans last weekend. The event, organised by Keating and María Bravo, benefits the Marie Keating and the Global Gift Foundation.

## BRIT BACK

POLLY  
RODGER BROWN



# Tradition

Britain and Spain may seem far apart in their local customs but the spirit of many are shared

**W**hizz. Whoosh. Bang! Last weekend the customary peace of the English countryside in autumn was punctured by explosions and the darkness of the night skies around us filled with trailing fluorescent stars.

November 5th is one of the most popular and enduring of British traditions. Nothing much has changed since I was a child - the local stately home still holds its Big Night Out firework display, the neighbouring village has a bonfire made from pallets on the green and those with even the smallest gardens gather together to fire off a few rockets. One new feature is the stringent health and safety regulations regarding the buying of fireworks - this year we bought just one packet of sparklers from a locked glass box at the entrance to a supermarket and were ordered to leave the store immediately once we'd paid. That incident made me recall visiting the central square in Riogordo one New Year's Eve and bemusedly witnessing a family group setting fireworks off on the main road through the village and then running for cover as cars came round the corner to find rockets flying in front of them...

Just before the uniquely British Guy Fawkes' Night comes Halloween, which is now a huge commercial event here with plastic pumpkin containers of sweets on every bar and cafe counter, buckets for trick or treating and children dressed up as characters from popular computer games rather than the witches and wizards of my youth. In Spain too Halloween has become a giant fancy dress party.

When we lived in the Axarquía one year we spurned the blood soaked revellers roaming the streets of Malaga and went to Casabermeja cemetery, perched on the side of a hill and famed for its oval shape and simple whitewashed beauty. While outside in the gloom families decked the tombs of their deceased loved ones with flowers and candles, we crammed into the tiny chapel and listened to a chamber orchestra. It was a wonderfully atmospheric evening.

While I don't like Halloween these days, I still love Bonfire Night. One of the pleasures of moving back to a place I last lived as a child is rediscovering and discovering local traditions. Recently we went to a festival of sea shanties in Harwich, a town which has a long, fascinating history of seafaring, shipbuilding and piracy. Among the musicians singing the old tunes, many of which featured places on the East Anglian coast - Orford Ness, Felixstowe and Great Yarmouth among others, was a group of young guys from Barcelona who seemed completely at home as they gripped pints of ale in a centuries-old pub by the North Sea.

In the late summer we went to an event in mid Suffolk where wheat was being threshed traditionally using a coal-fired steam engine which powered a shaking piece of historic agricultural machinery. With wonderful synchronicity on the very same day, Riogordo was hosting a rural feria where the grain harvest was also being threshed the old way, using a wooden board pulled in circles by a mule over the laid out crop.

Ancient traditions we all have, but many we share.

## LEGAL ADVICE



### International Lawyers answers readers' queries

We speak English, German, French, Spanish and Russian

Please send your questions or contact us directly to arrange a personal appointment on:

#### Ilagoston International Lawyers

Avda. Playas Andaluzas 38  
(Exit 'El Rosario')  
29604 Marbella  
Tel: 952 77 12 13  
Fax: 952 82 68 61  
ilagoston@ilagoston.com  
www.ilagoston.com  
Offices in Málaga, Marbella and Cádiz

#### REF. W.I.R.

I have problems with my ex husband, as I have asked him to to pay half the cost of the school materials and the books for our daughter, but he refuses to pay alleging that these are not extraordinary expenses. The divorce settlement says that he has to pay 200 euros alimony for food, and that each of us has to pay half

of the extraordinary expenses derived from bringing up and educating our daughter. Can he refuse to pay?

If the divorce sentence expressly establishes that the expenses derived from the education of the child are considered as extraordinary, it is clear that the school materials and books have to be paid in equal proportion, since they would not be included in the 200€ established for alimony. In your case, you have to sue your ex husband and demand him to pay half of all the expenses that you mention, providing the Court with the purchase invoices that prove those expenses.

#### REF. B.O.N.

Some years ago I got a mortgage with my wife and we also took out life insurances just in case we passed away, to cover the amount of the mortgage. Unfortunately, my wife died last month of cancer. The insurance company asked me for

a medical report, and after providing it, they reject to cover her part of the mortgage alleging that the health assessment that they have does not coincide with the medical report. I do not remember having undergone any medical examination or having given any info about our health. What can I do?

When taking out a life insurance, the company usually checks the state of health and habits of the insured, as they do not normally cover illnesses that already exist. It is possible that the doctor established that your wife was already ill when she took out the insurance, or that she had risk habits that were not notified to the company. If you do not remember having had a medical examination or given information about your state of health, it would be advisable to ask for the health assessment they refer to, as if it does not exist, the company cannot deny the cover.

First Assessment Consultation FREE of Charge

**Bricomijas** The DIY specialists on the Costa del Sol

Specialists in doors, kitchens, wardrobes, wood...

Camino Viejo de Coín 29650 Mijas Costa (Málaga) Tlf. 952 473 577 / 664 030 307  
bricomijas@hotmail.com www.bricomijas.es

k-tuin<sup>®</sup>



# Singles Day Sales

Massive offers on iPhone, iPad and Mac



UP TO **20** % OFF

Come and see for yourself on the **10th and 11th of November** in  
**K-TUIN MÁLAGA · CALLE NUEVA, 18**

902 404 405 | [WWW.K-TUIN.COM](http://WWW.K-TUIN.COM)



## FOUND IN TRANSLATION

MARK NAYLER



# The dark side of escaping the daily routine

## The Faint-hearted Bolshevik (2013) Lorenzo Silva

**B**y his own admission, the narrator of this brilliant and dark novel is a “c\*\*\*sucker”. He is at the very bottom of a three-layered hierarchy that constitutes the world of work in Spain: at the top are the “Buddhas”, who barely work but are unsackable and on great salaries; in the middle are the “two bit temps” who work twelve hour days, are paid terribly and lunge from one temporary contract to the next (if they’re lucky); and below them are the “c\*\*\*suckers”, who have respectable salaries and some job security, but who work even longer hours than the temps, wasting their lives with tasks that “aren’t worth a toss”. After ten years in a meaningless bank job that he loathes, The Faint-hearted Bolshevik’s acerbic, unnamed narrator describes his life thus: “Now I’m a c\*\*\*sucker and I’m more alone than ever”.

“Javier”, as he falsely names himself later in the novel, is sunk in this state of self-loathing when Silva raises the curtain on his miserable existence. A standard drive to work, on yet another “f\*\*\*ing Monday”, is enough to remind him how much he hates everything in his life. His job consists of him wasting his days in exchange for money and he describes his soul as hanging between his legs like a third testicle, “about as much use to me as the other two”. We’re treated to Javier’s assessments of great artists and thinkers: Bach is an “old fart” who wrote “infuriating cantatas” and Plato

is an “idiot” for using both his hands to write rather than to pleasure himself. Fury and bitterness courses through Lorenzo Silva’s prose, giving it a compelling irreverence.

Clearly, Javier needs something to break the monotony of his existence and it comes in the form of a minor traffic accident that Monday morning. The driver of a car with which he collides - “a Chanel-clad bitch” who inspires envy and hatred within the narrator - proceeds to give him hell about the crash and insists that he pay for the damage. On the paperwork a “p\*\*\*k of a traffic cop” makes them sign, Javier sees the woman’s address and uses it to find her phone number. He decides that he can bring a little desperately-needed excitement into his life by tormenting the “Chanel clad bitch”. Prank calls and stalking lead him to Rosana, a 15-year-old schoolgirl and “the most extraordinary thing [his] sinful eyes have ever seen in their c\*\*\*sucking existence”.

In the sad, funny and shocking

story that follows there are traces of Nabokov’s “Lolita”. Like Humbert Humbert, Javier irretrievably falls for a schoolgirl at first sight - a schoolgirl who is not as resistant to his uncertain advances as the reader might expect (or want). And as in Nabokov’s masterpiece, the protagonist’s desire for the forbidden cannot be dismissed as simple perversion; Javier’s attraction to Rosana is complex, defined as much by genuine affection as it is by a need to dispel profound boredom. Although many want to, we can’t label him as a brute or a pervert, nor can we hate him.

This is in part because Javier is clearly an intelligent and self-aware man, whose intellect finds no outlet in a slave-like existence. One of the novel’s best chapters contains a critique of the snobbery that surrounds a lot of so-called great music - music that we’re told we must enjoy but which, if we’re honest, leaves us cold. Characteristically, Javier gets right

**Javier is clearly an intelligent and self-aware man, whose intellect finds no outlet in a slave-like existence**

to the point in describing his own preferences: “the only worthwhile music is music that moves me, and the kind of music that moves me is the music that I f\*\*\*ing want to be moved by”. Beethoven is a

“pretentious cornball”. Even if you disagree with the snap-assessment of the composer of the “Eroica” symphony, there’s something delicious about hearing Beethoven referred to with such insolence.

Javier’s erudition also informs his feelings towards Rosana. The inspiration for the novel’s title comes from the famous photo of the four daughters of Emperor Nicolas II of Russia, all murdered by Bolsheviks the year after the 1917 Russian Revolution. Javier is fascinated by the photo, in particular by the beautiful Duchess Olga (first on the left), whose final moments he tortuously imagines. In his imagination, the Bolshevik who rapes and executes her is later tortured with guilt for his crimes. Realising that he took something that was not his to take, he develops a kind of retrospective love for Olga, which causes him to regret his actions. Thinking about Rosana, Javier wonders if one day he will also “experience the guilty Bolshevik’s faint-heartedness”.

Silva’s novel is a disturbing and powerful study of the boredom induced by meaningless work, and the measures his protagonist takes to dispel it. And regardless of whether you view Javier as destroyed or liberated (or both) by the book’s shocking finale, one thing is beyond doubt by that point: his life will never be boring again.

## Another great Spanish novel available in English

This is the second in our five-feature series looking at contemporary Spanish literature available in English. This week we review Lorenzo Silva’s *The Faint-hearted Bolshevik*, a clas-

sic of modern Spanish fiction, published in English by Hispabooks. Next week look forward to Manuel Rivas’s *The Carpenter’s Pencil*, set in Galicia under a right-wing dictatorship.



Gourmet menus, foodie dishes, unique ambience, impeccable service, the very best of fine dining on the Costa del Sol

# The English Garden

## Restaurant

Sitio de Calahonda, Mijas-Costa ☎ 952 93 02 52

[www.theenglishgardenrestaurant.net](http://www.theenglishgardenrestaurant.net)

Festive menus now showing on our website

**18,50€**  
Early Bird  
2 Course

From 6pm  
to 7pm

À la  
Carte  
Autumn  
Menu  
(Closed  
Mondays)

**23€**  
Sunday Lunch  
3 course menu  
from 1:30pm to 6:30pm



# GOLD FOUND IN DUSTY CORNER !

*An elderly couple, spring cleaning, found a gold watch and chain in a dusty corner of one of their cupboard draws.*

*Upon taking it to Anthonys they received 3,500 €  
They were delighted and decided to look for other things.*



**WATCHES & CLOCKS**



**ALL THINGS CHINESE**



**GOLD AND GEM  
SET JEWELLERY**

**WHATS IN YOUR  
DUSTY CORNER ?**

**THE KIDS  
DON'T WANT IT  
AND YOU  
DON'T NEED IT**

**CALL IN THE  
EXPERTS**

**Anthony's  
952 588 795  
609 529 633**

**PRIVATE HOUSE CALLS**

**FREE VALUATIONS  
IMMEDIATE CASH  
SETTLEMENTS**

**TIME TO LET GO !!**

**AS HEARD ON T.R.E. RADIO**



**SILVER AND COINS**

# Anthony's

**ESTABLISHED 1983** Opening times 10AM-2PM Monday - Saturday

Avda. RAMON Y CAJAL, 40, FUENGIROLA, Málaga 29640

Tel. 952 588 795 / 609 529 633 - [diamonds@anthonys-diamonds.com](mailto:diamonds@anthonys-diamonds.com)

**FULLY LICENCED  
PAWN BROKERS**

**EASY PARKING**

JENNIE RHODES



## WHAT HAPPENED TODAY?

10 NOVEMBER 1998

# Andalucía offers to take in children after hurricane Mitch hits

The Junta de Andalucía's Social Services department was overwhelmed by calls from families across the region after announcing a campaign to take in children who had become victims of hurricane Mitch, which struck central America in October and November 1998.

The regional government was forced to make an announcement that the arrangements would only be temporary and that the children would have to return to their country of origin eventually after enquiries were made about adoption and call centres in the eight provinces collapsed due to the amount of interest.

"No child will become the subject of adoption," announced Isaías Pérez Saldaña, then head of Social Services at the Junta de Andalucía.

Pérez Saldaña added that the campaign aimed to "provide a temporary solution to the tragedy" of millions of children who had lost parents as a result of the devastation caused by the hurricane.

The regional government organised the initiative along with the embassies of the countries affected and Andalusian families were told that it would be governments of those countries who would determine how long the children should be away from home for. However, the Social Services chief, who travelled to Nicaragua and Honduras to finalise the details of the initiative, was keen for the children to spend Christmas in Spain.

Forty per cent, or around six million children, were affected by the disaster which hit Honduras, Nicaragua, El Salvador and Guatemala



Six million children were affected by hurricane Mitch. :: SUR

between the end of October and early November 1998.

The Junta also suggested alternative ways of helping the children, such as sponsoring them so that they could be helped in their own countries or organising fundraising events and donating food and other essential items.

SUR launched a



Isaías Pérez Saldaña.

survey on 11 November 1998 asking readers whether or not they supported the initiative.

Hurricane Mitch formed in the western Caribbean Sea on 22 October and grew to become a category five storm - the highest possible category. It slowly progressed through central America between 29 Octo-

ber and 3 November, dropping historic amounts of rainfall in Honduras, Guatemala, and Nicaragua. Deaths due to catastrophic flooding made it the second deadliest Atlantic hurricane in history at the time after the Great Hurricane of 1780. Nearly 11,000 people were killed with over 11,000 left missing by the end of 1998.

**Bilingual crossword inside back page**

## LANGUAGE FOOTNOTE

Huracán	Hurricane
Inundación	Flood
Niños	Children
Acoger	To take in
Anunciar	To announce
Volver	To return
País	Country
Consulta	Enquiry
Adopción	Adoption
Interés	Interest
Servicios sociales	Social services
Solución	Solution
Familia	Family
Navidad	Christmas
Desastre	Disaster
Sugerir	To suggest
Fondos	Funds
Recaudar	To raise (funds)
Tormenta	Storm
Lluvia	Rain



Pedro Fernández is a partner with Garrigues, the leading Spanish law firm, and specialises in tax law. He has practised in the Málaga office throughout his 25-year career and has been highly exposed to inbound investment in real estate and taxation affairs for foreigners coming to live in Spain.

## YOUR ESSENTIAL EXPAT ADVICE SEMINAR

How the Spanish tax system treats the holding of real estate and of financial assets by resident foreigners

**Pedro Fernández**  
Tax Partner with Garrigues

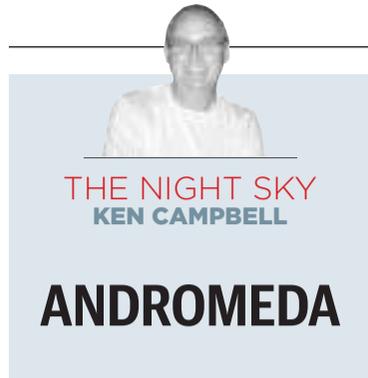
### MIJAS

Wednesday 22 November. 12:00pm  
Salón de Actos de la Tenencia de Alcaldía de la Cala  
Bulevar de la Cala 45. La Cala. 29649. Mijas Costa

Free entry until space is full. Confirm to: [forosur@diariosur.es](mailto:forosur@diariosur.es)

Colabora





All the stars that you can see in the night sky are really quite close (in astronomical terms) and they are all contained in our galaxy, the Milky Way. The Milky Way is shaped like two fried eggs placed back to back with a central bulge in the middle and spiral arms of stars gradually getting thinner towards the edges. It is huge, about 180,000 light years across and containing around 400 billion stars. Our solar system is located in one of the spiral arms about three quarters of the way out from the centre.

It was believed that everything in the universe existed inside the Milky Way and that all the fuzzy blobs that could be seen with telescopes were also part of our galaxy. It was not until as recently as 1920 that astronomers realised that our galaxy is just one of many billions of other galaxies.

American astronomer Edwin Hubble took the first detailed photograph of what then was known as the Andromeda Nebula. He realised that it was not a nebula but was in fact a galaxy in its own right. A nebula is a cloud of gases, either the remnants of an exploding star or an area where stars are being created. Hubble observed other galaxies that had also been wrongly classified as nebulas and was able to calculate their distance. He also discovered that the galaxies were moving away from each other and that the universe was expanding. His proposal was that if the universe was expanding, then by rewinding time it stands to reason that all of the universe could be contracted back into a single entity and that the universe was created at the time of 'The Big Bang'. His discoveries were considered so important that the Hubble Space Telescope was named after him.

At this time of year the Andromeda Galaxy can be seen directly overhead. If you live in a very dark area it can easily be seen with the naked eye and is very clear in binoculars. At 2.5 million light years away it is the most distant object you can see without a telescope.

It is called the Andromeda Galaxy because it lies in the constellation of Andromeda. Find the constellation of Cassiopeia that looks like a W shape. Use the right-hand V of the W shape as an arrow pointing toward the galaxy. The Andromeda Galaxy is bigger than our own galaxy at around 220,000 light years across and containing about 800 billion stars. When you see the Andromeda Galaxy you are seeing it as it was 2.5 million years ago, even before there were humans on the Earth.

## Artists' route in Alozaina impresses visitors once again

By NEIL HESKETH

**ALOZAINA.** The hillside village of Alozaina, in the Sierra de las Nieves, hosted its Ruta de Arte (art route) once again last weekend.

Some 16 artists residing or working in the village opened their homes and studios to the public on a special walking route through the streets of whitewashed houses.

On display was a wide variety of painting, drawings and crafts, including striking contemporary styles and more traditional creations. Many of the creatives in the village are from other countries.

The event, which attracted locals from surrounding villages as well as tourists discovering inland Malaga province, ran from Friday



An artwork on display. :: A. B.

to Sunday.

At the official opening on Thursday evening, well-known Australian artist Ian de Souza gave a speech.

One visitor who admired the works, Andrea Bolwig, told SUR in English, "Apart from the fact that it was so well organised, it was sheer joy to have the privilege of visiting so many artists in the one location, seeing their works and their homes."

The route, organised by the town hall, was being held for the third time.



# Clínica Dental FC

We care about  
your smile,  
we care about  
your wellbeing

SPECIALIST IN  
IMPLANTS

Personalised  
advice

The best  
professionals

Advanced  
technologies

**MÁLAGA (EL PALO):**  
c/Julio Gómez 4,  
29018

**952 20 48 48**

[www.clinicadentaldrortesfc.es](http://www.clinicadentaldrortesfc.es)

Mondays to Fridays from 09.00 to 21.00h

**ALGARROBO COSTA:**  
Avda. Andalucía 15, local 5-2,  
Edif. Torre Atalaya, 29750

**952 55 11 00**

DENISE BUSH



## GARDENING

# Canary Island Foxglove

**Isoplexis or Digitalis canariensis is a relative of the foxglove and native to the Canary Islands and Madeira**

The Canary Island foxglove, botanical name *Isoplexis* or *Digitalis canariensis*, is a perennial, woody shrub up to 1.5 metres tall with glossy green, serrated leaves and spikes of apricot or orange flowers with reddish anthers.

Common names include Tener-

ife shrub foxglove, Bellbird plant, Canary Island foxglove and in Spanish, Cresta de Gallo Canaria.

The lance shaped leaves are leathery and evergreen and form around

the stems, which are a reddish-brown colour when young. The spikes of flowers appear from spring through to the end of the summer and even into the autumn when the weather is mild.

The bright tubular flowers make a striking contrast against the dark leaves and attract bees and butterflies.

In its native habitat it grows in humid, wooded areas and the Canary Island foxglove will not withstand being in direct sun, especially during the summer, so choose a spot where it will get some dappled shade.

The soil needs to be moist but well drained; it is not drought tolerant and the root ball should never be allowed to dry out completely. It will grow well in a large planter but is comparatively short lived, losing its vigour and flowering less after three to five years.

Propagation can be carried out by sowing the seed or by taking cuttings. The seed needs light to germinate so should be sprinkled on top of the soil and left uncovered.

The seed company Thompson and Morgan have introduced a new variety previously thought impossible, a lilac or pink coloured hybrid of *Digitalis purpurea* and *Isoplexis canariensis* called 'Illumination pink'.

Like all the foxglove family, all parts of the plant are poisonous.



*Dregea sinensis* and close up of flowers (inset). :: FLICKR

### READER'S PHOTO



:: TOM LYNAM

### 'EVERLASTING' FLOWERS

Tom Lynam in Torremolinos sent in this photo of a beautiful white petunia that he has on his balcony. He says he bought them as small plants in a supermarket. The great thing about petunias is that if you keep dead-heading they just keep on flowering!

### GARDENING HINTS FOR NOVEMBER

#### Pruning roses

Light pruning of roses now will help to prevent wind damage in the interim before the hard pruning in winter. The warm autumn has meant that many roses have continued to grow unchecked and have developed long, whippy stems. In high winds these can cause the plant to rock, loosening the soil

around the roots and allowing disease and insects to get in to the root system. The best way to tackle a top-heavy rose is to cut the long stems back to by a third or a half. Always cut no more than 5mm above an outward facing bud and make the cut sloping so that water does not collect on the bud.

### PHOTOS

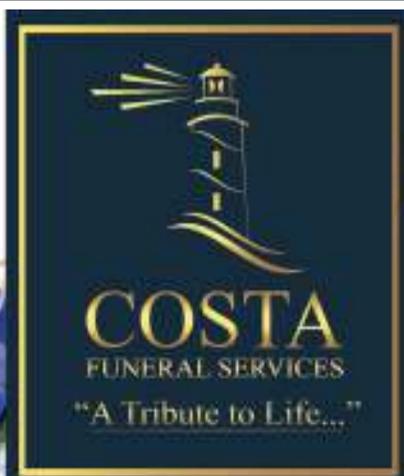
#### Calling all gardeners

We know that many of our readers have lovely gardens, or enjoy growing plants on their terraces or balconies, so why not share them with others?

Email your photos to [english@diariosur.es](mailto:english@diariosur.es) or send them to SUR in English, Avda Dr Marañón 48, 29009 Malaga, with a caption and a few words of explanation, or send them via Twitter @SUR\_English or Facebook @surenglish and we'll do the rest!

Costa Funeral Services is a native English company based in the Costa del Sol, specializing in treating all aspects of the loss of a loved one.

We are dedicated and experienced multi lingual funeral advisers to be there to guide you.



Calle Guadalhorce 9, Polígono Industrial  
La Trocha. Coín 29100 (Málaga)

[www.costafuneralservices.com](http://www.costafuneralservices.com) | ☎ 951 31 50 20 (24h)

Max Beach SUN-CLUB

FROM 18€ per person

YOUR CORPORATE OR OFFICE PARTY DINNER AT AN IMPRESSIVE VENUE FOR A LOT LESS THAN YOU EXPECT

3-COURSE MENU 18€ OR 25€ WITH 1/2 BOTTLE OF WINE\* BY PRE-BOOKED RESERVATION ONLY

Reservaciones: (+34) 952 932 780 - info@maxbeach.com - www.maxbeach.com

Menu: (1 person, 2 courses)

Homemade chicken liver parfait with truffle and apricot chutney

Iberian pork sirloin in shallots and wine with home-made potato croquettes

Chocolate mousse or pavlova

## Dry and hot autumn stunts mushroom growth

The drought of 2017 has been "a disaster" for the mushroom harvest, with mushrooms having to be imported from other countries in Andalucía

### ■ SUSANA ZAMORA

The lack of rain and high temperatures has been catastrophic for the mushroom season in Spain this year. In regions where they usually collect the highest amounts of mushrooms, such as Sanabria, they have nearly lost all of their porcini and Caesar's mushroom fields. Pedro Carlos Pérez, president of the Zamora Mycological Association has described the situation as "an absolute disaster".

The drought of 2017, considered the worst for two decades, is to blame for this problem. To grow, mushrooms need very humid conditions, days of heavy rain and fresh air, without sudden temperature changes, ice, or heavy winds. However, the ground is too warm and dry for the mushrooms to grow this year.

In Catalonia, they have collected 30 kilogrammes of mushroom per hectare, which is only half of what they usually gather. Usually great mushroom harvesters, the region has to trust that in time some of their most valued species of mushrooms will start to grow.

The Basque Country has taken a huge hit. There, the mushroom season usually starts in June and con-



Mushroom collection usually begins in autumn. ■ T.R.

tinues until November. "Although it has started raining now, it will never make up for the lost time, because the varieties that we usually get here, like boletus and cantharellus, have already reached the end of their season", explains Rafael Picón, president of the Portugaleta Mycological Society.

In spite of everything, experts believe that when the season ends, sometime in spring, the mushroom harvest should be similar to that of last year, an average of 60 kilogrammes per hectare.

This is nowhere near close to the 200 per hectare that was produced in 2014 though.

In Andalucía, where it has rained a bit, "there are simply no fields", says Antonio Caña, director of De-

monte. The mushroom selling company has had to source their products from elsewhere while the rainfall begins and mushrooms start growing. Currently they are importing mushrooms from Sweden, Bulgaria, Romania, Russia, and Belarus. Luckily these countries have an abundance of mushrooms which they sell to Spanish consumers for an acceptable price. However, these imported mushrooms are sold for double the price of locally grown mushrooms.

"At the moment, it's not going well. We will get nothing from the boletus and amanita Caesar's harvest but, if it rains, we could salvage the situation with other species", indicated the president of the mycological society in Cadiz.

A. J. LINN

## THE WINE BIZ



Successfully exporting wine, however good and value-for-money, depends on many factors, above all the destination country. Speaking as someone who had the exclusive distribution in the UK of Spanish brands like Barbadillo, José de Soto, López Heredia, and the first Navarra wines ever exported, the business was a disaster, mainly because of a tax system that was not based on value but on volume.

The USA, however, is possibly the worst nightmare. The law is so restrictive that even retail giants like Amazon and investors like Warren Buffet cannot break down the barriers. Last week Amazon announced it was closing Amazon Wine. This is the third attempt of the all-powerful web retailer to use its massive client base to sell wine. The idea is standard Amazon: customers order their wine online and the orders are fulfilled by the producer direct. The problem is that in a country where each state sets its own tax levels, it is illegal to buy alcohol across state lines. This law results in retailers being prohibited from acting as distributors, and Amazon, with its recent acquisition of WholeFoods, now

rates as a retailer.

Buffet, because of his holding in Walmart, has similarly been unable to get a licence for his McLane Food to sell wine. All these ridiculous laws date from the prohibition era and are completely outmoded in the modern world, but the courts uphold them regardless.

In a country where buying wine is as easy as buying a newspaper, and any outlet can sell alcohol for consumption on or off the premises, Spain is a delightfully refreshing environment where its inhabitants are not treated as if they were irresponsible children or racketeers.

The recently-announced link-up between Correos and Alibaba, the 'Chinese Amazon', demonstrates what can be achieved when common sense rules. Alibaba's Chinese customers order Spanish wine and olive oil and the orders are passed on to Spain's Correos, which proceeds to source the products and despatch them to the end-buyer. Complication-free, no superfluous intermediaries, and a transparent chain from start to finish. And an opportunity, no less, for Spanish producers to introduce their lines to Correos for onward promotion by Alibaba.

www.kalakalua.com

KalaKalua EMPRESAS Chiringuito

Casual snack bar for a good time ...

Family Business

www.nuevoreino.es

NuevoReino EMPRESAS Restaurante

Restaurant with long experience since 1,957

**EXHIBITIONS**

**Cruz Herrera Museum**

**La Linea.** Permanent exhibition in *La Linea de la Concepción*. The museum has a gallery for Her- reras' works plus conference room and classroom.

**Rúben Guerrero**

**Malaga.** Until 28 January. *Contem- porary Art Center of Málaga*. The 'Familias mínimas (Rojo, amar- illo y azul)' exhibition features 11 paintings featuring places, build- ings, and words.

**Biennial Contemporary Art**

**Marbella.** Cultural Centre *Kunsthau Berlin, Poligono Nueva Campana local 2 Nueva Andalucía*. In collaboration with the Fred Fried- rich Foundation, Marbella Town- Hall and the Mexican Ambassador in Spain, Don Raphael de la Madrid. Fifteen local and international art- ists are exhibiting their work. info@redaktionkhbm.de.

**Pedro Rodríguez**

**Marbella.** Permanent exhibition, *Kempinski Hotel Bahía*. Pedro Rodríguez 'Pedrín', a Malaga sculptor, has an exhibition of his works in the Galería de Arte de Pedrín in the Kempinski. One of his works 'Olly', a magnificent bull, can be found in the entrance to the hotel.

**Magpie International Gallery**

**Marbella.** Until 24 November. *C/Virgen del Pilar. 200m from port*. The exhibition 'Red & Fire' con- sists of works by Bernard Aubertin. In collaboration with the Ital- ian art gallery Toro Arte Contem- poráneo. www.magpie.interna- tional.

**Ernst Kraft**

**Malaga.** Botanical gardens 'La Concepción'. A sculpture 'The Tree of Life' by Ernst Kraft will be on permanent display in the gardens on the lawns next to the pond. The minimalist structure of iron rods is five metres tall and is based on the pre-phara-

# Alessia Desogus: Diva Jazz



Alessia Desogus. :: SUR.

**:: JENNIE RHODES**

**ALMUÑÉCAR.** Italian-born jazz singer, Alessia Desogus, will be performing on Saturday 11 November at the Casa de la Cultura in Almuñécar.

Born in Sassari, Sardinia, Ales- sia Desogus is a singer and actress.

She specialised in Greek tragedies, melodrama and silent film. She has gone on to work with Mala- chi Bogdanov from the Royal Shakespeare Company among many others.

In 1995 she started her own theatre company, La Botte e il cil-

**INFORMATION**

► **When.** Saturday 11 November, 8pm.

► **Where.** Casa de la Cultura, Almuñécar.

► **Tickets.** 10€ in advance, 12€ on the door, Casa de la Cultura.

indro, and has been involved in more than 50 performances ei- ther as an actress, singer or direc- tor. She divides her time mainly between Spain and Italy where she also participates in television programmes, festivals and work- shops.

This autumn she is giving a se- ries of performances as a 'divajazz' singer in Madrid, Granada city and Granada province.

The performance starts at 8pm. Tickets are on sale from the box office at Almuñécar's Casa de la Cultura or Viajes Ecuador and are priced 10 euros in advance or 12 euros on the door.

onic pictogram representing the union of heaven and the under- world.

**José Hernández**

**Villanueva del Rosario.** Casa de la Cultura. An exhibition of art work and let- ters belonging to artist José Hernández. The artist gifted around 20 works to the town shortly be- fore his death in 2013. He spent long periods at Molino El Tejar while creating his pieces.

**The Russian museum**

**Malaga.** Edificio Tabacalera, Avda Sor Teresa Prat. Tues-Sun 9.30am - 10pm. The seasonal exhibition 'La aven- tura del color' which is running un- til 4 February next year, will fea-

ture Alexéi Jawlensky (1864-1941). A contemporary and friend of Va- silly Kandinsky, Gabriele Münter and Paul Klee among other famous artists of the early twentieth cen- tury. Jawlensky worked alongside Iliá Repin in Russia and admired the canvases of Valentin Serov, Konstantin Korovin and other masters of realism and impression- ism. The museum is also holding an exhibition of political posters 'Car- teles de la Revolución' consisting of simple but effective images deemed suitable for the masses. The posters featured workers, sol- diers in the Red army and country labourers personifying the power of the people. The annual exhibi- tion is entitled La Dinastía Románov and includes many por- traits of Russian royalty before the

last Tsar and his family were assas- sinated in 1918.



Un instante. Un lugar. Un espacio

**Ruiz de Luna**

**Malaga.** Museo Municipal del Patri- monio (MUPAM), Paseo de Reding. An exhibition dedicated to the Ruiz de Luna ceramic dynasty. Around 300 pieces are on display including ceramics, drawings, watercolours and sculptures.

**Casa de la Cultura**

**Mijas Costa.** Las Lagunas. Until 27 November

The Nueva Enfoque Mijas Assosia- tion presents their minimalist pho- tography exhibition, 'Un instante. Un lugar. Un espacio'.

**Malaga Glass Museum**

**Malaga.** Permanent exhibition. *Plazuela Santísimo Cristo de la Sangre*.

The glass museum has two new glass panels on display that have been painstakingly restored. They were both made by the Spanish company Mauméjean.

**Female artists and surrealism**

**Malaga.** Until 28 January. Misunderstood, fighters and rebels, in some cases eclipsed or abused by their male partners, their lives and reactions to criticism and social convention were reflected in their art. The art from this group of fe- male artists was not recognised nor accepted for far too long, they in- clude names such as Eileen Agar, Claude Cahun, Leonora Carring- ton, Germaine Dulac, Leonor Fini, Valentine Hugo, Frida Kahlo, Dora Maar, Maruja Mallo, Lee Miller, Nadja, Meret Oppenheim, Kay Sage, Ángeles Santos, Dorothea Tanning, Toyen, Remedios Varo and Unica Zürn.

**'Neighbours III'**

**Malaga.** Permanent collection. *Centro de Arte Contemporáneo, Calle Alemania*.

Works by local Malaga artists are on display in 'Neighbours III'. Many different techniques and subjects are included.

**Buren at the Cube**

**Malaga.** Until 14 January. *Pompi- dou Centre, Malaga port*. Daniel Buren, the artist who cre- ated the iconic design on the 'Cube' at the Pompidou Centre, is exhibit- ing more of his work at the mu- seum.

**Miguel Trillo**

**Malaga.** Until 25 November, *Exhi- bition room at the Rectorada of the University of Malaga*. 'Cromasiaticos' is the title of this exhibition of photographs of street

**Salón Varietés Theatre**  
*The English-Speaking Theatre in the heart of Fuengirolá*

**REMEMBRANCE SUNDAY SERVICE**  
Sun. 12<sup>th</sup> NOVEMBER at 10:30am

**BEING ALIVE**  
DIRECTED BY DAHLIA HELSBY  
WITH TRANSACTIONS BY STEPHEN SONDHEIM  
17<sup>th</sup> - 19<sup>th</sup> NOVEMBER 2017

**Mistletoe & Wine**  
Their Annual Christmas Revue  
Presented & Directed by David Yarrow  
FEB 1<sup>st</sup> - TUE 6<sup>th</sup> DECEMBER 2017

**SHOWSTOPPERS**  
Fri. 24<sup>th</sup> NOVEMBER 7:30pm

Find us on C/ Estancacion, Fuengirolá Centre (just off Church Square)  
**BOX OFFICE TEL: 952 47 45 42**  
OPEN 11am - 2:30pm, Monday to Saturday and 1 hour before each performance  
Book Online: www.salonvarietestheatre.com

Right Way Insurance

**93.6 globalradio**  
The official English speaking station on the Costa del Sol.

**Tune in to the brightest station on the coast!**

93.6 Global Radio!  
Local news, traffic, weather, competitions and the best music from the last 40 years.

**Tune in RIGHT NOW!**

**93.6fm**  
http://global.fm  
**Try the QR Code & Listen LIVE NOW!**

gang members from the Far East.

### Memento Mori

**Malaga.** Until 28 November, *Galeria Alfajar* opposite the gardens of Malaga Cathedral.

A collective exhibition with death as its theme. Death is often depicted in art and included in the exhibition are sculptures by Javier Huescas and paintings of cemeteries by Francisco Carreño and Javier Hidalgo.

### Francisco Leiro

**Malaga.** Until 7 January. *Centro de Arte Contemporáneo*.

An exhibition of sculptures completed over the last decade by Galician artist Francisco Leira whose work reflects fragility and human vulnerability.

### Bad Taste

**Malaga.** Until 14 January. *La Térmica, Avda de Los Guindos, 48*.

As art of the Festival de Cultura Basura, 'Suburban culture' take centre stage accompanied by conferences and prose by the filmmaker and writer John Waters.

### Exotic Vibrations

**Mijas.** *Mijas Tourist Office, Mijas Pueblo*.

Seven international artists living and working on Costa del Sol will be displaying original artworks in oils, pastels, watercolours, textiles, silk paintings and acrylics.

### Torremolinos Chic

**Torremolinos.** Permanent exhibi-

tion, *Casa de los Navajas*.

A permanent exhibition of photographs taken in the 60s and 70s entitled *Torremolinos Chic*. It features around twenty photographs including one of the legendary Bridget Bardot posing on Carihuela beach in a Cordobés hat.

### Art Gallery Costa del Sol

**Mijas.** A permanent exhibition at the new art gallery in the Club House 'Cerrado del Águila'

Paintings, drawings, sculptures and ceramics are on display by artist such as Pedro Bueno, Teresa M. Martín and José B. Angulo.

### Picasso ceramics

**Mijas.** Permanent exhibition. *Centro de Arte Contemporáneo, Mijas, Calle Málaga, 11am - 7pm*.

An exhibition of 44 ceramics created by Malaga artist, Pablo Ruiz Picasso.

### Colectivo Arte 21

**Mijas.** Until 27 November. *Patio de las Fuentes, Mijas town hall*.

An exhibition of paintings by 'Arte21'.

### Julia Casado

**Mijas.** Until 30 November. *Hotel TRH Mijas, C/Tamisa, Mijas Pueblo*.

The inauguration of this exhibition is 4 November 5-7.30pm. [www.juliacasado.com](http://www.juliacasado.com) Tel: 635 250 240

### Arja Linteri

**Torre del Mar.** Until 30 November *Restaurant Con Corazon Mari*,

*C/Copo 42, Edf. Caracola*.

An exhibition entitled 'Lo Largo del Camino'.

### Gallery Art Club

**Fuengirola.** *Plaza Picasso, Old Town*.

A new art gallery with monthly exhibitions of contemporary art. [www.galleryartclub.com](http://www.galleryartclub.com)

### Homes, Real Estate and Art

**Fuengirola.** Until 3 December, *Homes, Avda Los Boliches*.

In her first exhibition entitled *Patronas y Acuarelas*, Barbara López demonstrates her spontaneous, organic style with sinuous and liquid forms and wide use of colour.

### Galería Krabbe

**Frigiliana.** Until 2 December. *Galería Krabbe, C/Rosario La Joaquín*.

*Armagedon and Haiku Fractal* is

the name of this exhibition which includes works by both Dorthe Krabbe and Jacinto Lara.

### Salvador Dalí

**Macharaviaya.** Until 11 December. *Museo de los Gálvez*.

The collection of paintings all feature horses, a subject that fascinated the artist. [www.macharaviaya.es](http://www.macharaviaya.es)

### CHARITY



Dalí's Happy Unicorn

### ADANA Christmas Fair

**Estepona.** 19 November. *Palacio de Congresos*.

To reserve a table for this event email [trishaa60@gmail.com](mailto:trishaa60@gmail.com).

### Cudeca Christmas Fayre

**La Cala Hills.** 19 November, *St. Anthony's College car park*

Aladin La Cala are organising the Cudeca Goldies' Christmas event with the Costa Soul Singers performing and a visit from Father Christmas. For more information tel: 952 197 577

### Cudeca Charity walk

**Mijas.** 19 November 11 am, Starting at Yorkshire linen. 5€ for adults, 2.50€ for children

In aid of Positively Pink and Cudeca there will be a 10,000 step walk that finishes at the Cudeca Goldies Christmas Fayre. For more information tel: 951 314 074



A scene from Nabucco. :: SUR

## Verdi's 'Nabucco' comes to Almuñécar

### :: JENNIE RHODES

**ALMUÑÉCAR.** The Moldavia National Opera and Concerlirica Internacional will be presenting Verdi's Nabucco at the Casa de la Cultura on Wednesday 15 November.

The opera was first performed at Tartro LaScala in Milan on 9 March 1847 and is most famous for 'Chorus of the Hebrew Slaves' (Va, pensiero, sull'ali dorate). It is performed in four acts and follows the plight of the Jews as they are conquered and subsequently exiled from their homeland by the Babylonian King Nabucco (in English, Nebuchad-

### INFORMATION

► **When.** Wednesday 15 November, 8pm

► **Where.** Casa de la Cultura, Almuñécar

► **Tickets.** From 18 euros, [www.bravoentradas.com](http://www.bravoentradas.com) or Casa de la Cultura box office.

nezzar II).

Ticket prices start at 18 euros and can be purchased from the Casa de la Cultura box office or from [www.bravoentradas.com](http://www.bravoentradas.com)

Museo Carmen Thyssen Málaga

# Juan Gris

## María Blanchard

AND THE CUBISMS (1916-1927)

6.OCT.2017 > 25.FEB.2018

With the collaboration of

Fundación | Cajasol | Obra Social "la Caixa"

**FAMA Christmas Fair**  
**Mijas Costa.** 17 November, 6.30pm. *Restaurante El Brujo, Urb El Coto.*

The Foundation for Abandoned and Mistreated Animals is holding a Christmas fair with tombola, raffle, stalls, food. For more information tel: 620 354 885

**Caritas Christmas Market**  
**Marbella.** 23-26 November, *Palacio de Congresos.*  
Stands available tel: 607501122 or email: caridad@martinez-meyer.com

## MUSIC & DANCE

**The Wall Bar**  
**Malaga.** *Hotel Vincci Posada del Patio, 11pm, entry free.*  
**10 November.** Daphne & Nicky Trio. Jazz and bossanova.  
**11 November.** Baker Street Duo. Javier Palomo and Pepe Triano  
**17 November.** Rosa Ruíz y Foky.  
**18 November.** Adolfo Rodríguez. 60s pop.

**Granada Jazz Festival**  
**Granada.** *Until 12 November. Various venues in the city.*  
This year's programme includes nine concerts in the Auditorio Manuel de Falla, Centro Lorca and Teatro Isabel la Católica. More info: [www.jazzgranada.es](http://www.jazzgranada.es)

**Pasodoble**  
**Las Lagunas de Mijas.** 18 November, 7pm. *Teatro las Lagunas.* 3€

To celebrate Saint Cecilia, patron saint of music, the Asociación Musical Andalucía will be performing in concert. Tickets can be bought from the association or from the theatre's ticket office.

**Malaga Philharmonic Chamber concerts**  
**Malaga.** 14 November, 8pm. *Auditorio del Museo Picasso.*  
Quintet for piano and wind instruments performing works by Mozart and Beethoven.



**Queen of Magic**  
**Nerja.** 18 November. *C.C. Villa de Nerja.* 10€  
This Queen tribute will see 18 classic Queen songs, played as faithfully to the original versions as possible.

**A Touch of Cabaret**  
**Fuengirola.** 16 November, 7pm. *Lux Mundi, C/Nueva 3.* 10€  
Entertainers 'A Touch of Class' Present 'A Touch of Cabaret'. Tel:

952474840 or email: [luxmundif@gmail.com](mailto:luxmundif@gmail.com)

**The American dream**  
**Marbella.** 18 November, 8pm. *Clinica Buchinger Wilhelmi.* 25€  
Alborada Moreno and Ignacio Torner will be playing music for two pianos including excerpts of George Gershwin, Leonard Bernstein and John Adams. [info@musicacoen canto.org](mailto:info@musicacoen canto.org)

**End of Year Show**  
**Alhaurín el Grande.** 18 November, 8pm. *Venta La Recta.* 10€

The Andy Ross Singers specialise in harmonising and will be performing many favourite songs. A donation will be made to the Street Dogs Charity. Tickets from Papeperia Cristina's. For more information or to book a table tel: Sue 617510758 or Cath 952112057

**Jazz con Duende**  
**Nerja.** 11 November. 9pm. *Centro Comercial Villa de Nerja.* 10€  
Ajazz concert with a touch of Flamenco, performed by David Mesa, Johnny Serrano, Tele Leal, and Pancho Brañas.

**Swan Lake**  
**Nerja.** 16 November. 6pm. *Centro Comercial Villa de Nerja.* 25€  
Often considered the epitome of classic ballets, Swan Lake is being performed in Nerja by stars of international dance.

**José Carra Trio**  
**Nerja.** 17 November. 8.30 pm. *Hotel Plaza Cavana.* 12€ in advance. 15€ on the door.  
Composer and pianist, Carra, will be performing songs off his new record 'Verso', as well as off his repertoire

# Blues at Moonlight

## TONY BRYANT

**BENALMÁDENA.** The tenth edition of the popular Blues at Moonlight Festival will be held from Thursday 16 until Sunday 19 November.

This international rockabilly and American roots music gathering is organised by Active Sound Productions and will be held at the Moonlight Lounge Bar at Sunset Beach Club, with special afternoon concerts being held on the Oasis Terrace.

The festival has become one of the most prestigious events of its kind in Spain and this year more than 20 national and international groups and artists will participate. These will include German rockers, Ray Collins Hot Club, who, with 11 albums under their belt, have performed all over the world, and Viktor Huganet, an Italian singer and guitarist whose influences lie with Eddie Cochran and Buddy Holly.

Several Portuguese bands will also take part, including Roy Dee and the Spitfires, a 1950s-style rockabilly outfit, and AJ and the Rockin Trio, a four-piece combo that perform a mixture of swing, country, blues and jazz. There will also be an Elvis tribute concert on Saturday night, performed by Patrick Ouchene, also from Portugal.

Spanish bands, Hot Nasho, Lucky Dados and The Sun Rockers will deliver a mixture of roots music from the 1940s and '50s. Unfortunately, the main British act scheduled to appear, Jack Rabbit Smith, has been cancelled.



The Rockin Trio will be on stage on Saturday night. :: SUR

The afternoon concerts, which are free, will take place on the terrace of the Oasis Bar between midday and 6.30pm, while the night time concerts in the Moonlight Lounge will begin at 8pm and continue until the early hours.

Several disc-jockeys will keep the music flowing between the acts, including British spinners, Trevor Collins and Little Carl, along with resident DJ, Tall Mike.

Tickets for the Thursday and Sunday night sessions cost eight euros. Tickets for Friday night cost 25, while Saturday, the main event, is 30 euros. Entry for children under twelve - who must be accompanied by an adult - is free, and a weekend pass is available for 60 euros. A special package including accommodation in

## DETAILS

► **When.** Thursday 16 until Sunday 19 November.

► **Where.** Sunset Beach Club, Benalmádena Costa.

► **Tickets.** Between 8 and 30 euros.

the Sunset Beach hotel is also available.

The festival will finish on Sunday, with a special concert by Seville-based rockabilly band, Hot Clover Club.

► **Information:** [www.bluesatmoonlight.com](http://www.bluesatmoonlight.com)

We let our programmes do the talking



Check your local frequency • Listen online • Download the app  
[www.talkradioeurope.com](http://www.talkradioeurope.com)

DISCOVER THE  
AUTHENTIC  
ADVENTURE  
PARK IN  
THE TREES!!



- Adventure circuits for all ages (children from the age of 4)
- 78 challenges and 21 amazing ziplines
- The longest zipline in Andalucía (240 m.)
- 3 hours of Adventure
- Birthday parties and events

**in Elviria**  
5 Minutes from Marbella

**AVENTURA  
AMAZONIA**  
MARBELLA



reservas.marbella@aventura-amazonia.com  
**Tel: 952 835 505**  
LIMITED PLACES

[www.aventura-amazonia.com](http://www.aventura-amazonia.com)



## FLAMENCO

### Flamenco en el Museo

Malaga. Museo de Arte Flamenca  
Peña Juan Breva. C/Ramón Fran-  
quelo.

**11 November, 8.30pm.** Tania santi-  
ago, Miguel Astorga, José M Millán  
'Manu'.

**12 November, 1pm.** José Manuel  
'Gordo', José M. Millán 'Manu', Bas-  
tían Soto, Sandra Cisneros.

**19 November, 1pm.** Flamenco for  
children.

**23 November, 8.30pm.** Tania Or-  
tega, Alejandro Estrada, José M  
Millán 'Manu'. Reservations: 687  
607 526

## LECTURES

### USA Lectures

**Fuengirola.** Lux Mundi reference Li-  
brary, free to members, guests 5€. Email: u3afuengirola@gmail.com  
**History and Art: 'Lost Village'**. 15  
November, 11am-12.30pm.

Construction of a new Parador is  
halted when bulldozer turns up a  
15th century village.

**Mixed bag talk: 'Origins and  
Objectives of Islamic  
Fundamentalism'**. 14 November,

11am-12.30pm. A presentation by  
George Bassilios.

**Debating and discussion group.** 15  
November, 1-2.30pm. How should  
the West deal with Islamic  
Fundamentalism? A discussion

# SCS returns to Malaga

## TONY BRYANT

**MIJAS.** The Scandinavian Cello School (SCS), led by award win-  
ning British cellist, Jacob Shaw,  
has arrived back on the Costa del  
Sol to perform a series of Christ-  
mas concerts. A group of six re-  
nowned cellists from Ireland, UK,  
Denmark, Poland and China, will  
present a repertoire that includes  
classical and popular music, along  
with traditional festive carols.

The concerts will be held at vari-  
ous locations along the coast from  
Friday 10 (today) until Sunday 12  
November.

The first installment will take  
place tonight at the Royal Tennis  
Club in Marbella at 10pm. On Sat-  
urday, the group will appear at the  
CAC art gallery in Mijas Pueblo:  
this show begins at 8.30pm.

Sunday's soirée, organised with  
the collaboration of Costa Women,  
will be held in the Avanto Beach  
Restaurant in La Cala de Mijas.  
This event, which begins at  
8.30pm, will include a special  
Christmas market and an art ex-



Jacob Shaw will appear with the SCS in Marbella and Mijas. :: SUR

hibition organised by Centro de  
Arte Mijas.

The festival has been organised  
by Project Music Management,  
an institution seeking to break  
down the borders between differ-  
ent artistic traditions.

The Scandinavian Cello School  
was founded by Jacob Shaw to sup-  
port, educate and promote young  
cellists around Europe: this will

be their fourth visit to the coast.

Ticket prices, which will in-  
clude welcome drinks, range from  
25 to 40 euros, and three euros  
from each ticket will be donated  
to Ángeles Malagueños de la No-  
che, a charity that provides for lo-  
cal underprivileged families.

[scandinaviancelloschool.com](http://scandinaviancelloschool.com)

following the presentation by  
George Bassilios on 14th November  
on the origins and objectives of  
Islamic Fundamentalism.

### The Arts Society lectures

**Fuengirola.** 13 November, 4.30pm.  
Salon Varietés Theatre. Guests 10€  
[www.theartsociety-costadelsol.org](http://www.theartsociety-costadelsol.org)  
**A Marvel of Nature: The Life and  
Art of Painter Sofonisba Anguis-  
sola.**

Sofonisba Anguissola was a tal-  
ented and successful Italian Renais-  
sance painter. Her lengthy career  
included 15 years painting portraits  
at the court of King Philip II of  
Spain. Her work was admired and

discussed by Vasari and when she  
was in her 90s, Anthony Van Dyck  
sought her advice. This lecture pre-  
sents Anguissola's life and career in  
its historical context and explains  
how her oeuvre is growing as she is  
now recognised as the author of  
paintings previously attributed to  
male artists.

**Mijas.** 14 November, 10.30am. The  
Danish Club, Urb Haza del algar-  
robo. Guests 10€ [www.theartsoci-  
ety-costadelsol.org](http://www.theartsoci-<br/>ety-costadelsol.org)

**Pouring scorn on his fellows: The  
work of William Hogarth**

William Hogarth is one of the great  
names in English 18th century art.  
Hogarth discovered that his  
strengths lay in producing imagery  
that had contemporary resonance,  
moreover art that was often satiri-  
cal in tone. Over the course of his  
career, he produced numerous en-  
gravings and paintings through  
which he commented wryly on as-  
pects of London life. In this lecture  
we survey Hogarth's career.

**Nerja.** 14 November, 6pm, Centro  
Cultural de Villa de Nerja. Guests  
10€ [www.theartsocietynerja.com](http://www.theartsocietynerja.com)

**Persistent memory: The art of Sal-  
vador Dalí**

This lecture is essentially an over-  
view of the life and work of Salva-  
dor Dalí. Dalí came late to Surreal-  
ism and was ousted by its control-  
ling leader Andre Breton before too  
many years had passed. Neverthe-  
less Dalí is often regarded as the ar-  
chetypal Surrealist. Lecturer  
is Angela Smith.



## MOVIE LISTING From Friday 10 th to Thursday 16 th November

ORIGINAL VERSION SUBTITLED SPANISH



### FLATLINERS

Director Niels Arden Oplev  
Starring Ellen Page and Diego Luna  
DRAMA · 110 min.



Friday 10: 20:30, 22:30  
Saturday 11 and Sunday 12: 16:10, 20:30, 22:30  
From Monday 13 to Thursday 16: 20:15, 22:30



### BATTLE OF THE SEXES

Director Jonathan Dayton, Valerie Faris  
Starring Emma Stone and Steve Carell  
COMEDY · 121 min.



From Friday 10 to Wednesday 15: 18:00, 20:00  
Thursday 16: 17:45, 20:00



### THOR: RAGNAROK

Director Taika Waititi  
Starring Chris Hemsworth and Tom Hiddleston  
ACTION · 130 min.



From Friday 10 to Sunday 12: 18:45, 22:30  
From Monday 13 to Thursday 16: 18:00, 22:30



### MARROWBONE

Director Sergio G. Sánchez  
Starring Anya Taylor-Joy and George Mackay  
THRILLER · 163 min.



From Friday 10 to Sunday 12: 18:20  
From Monday 13 to Thursday 16: 18:00



### THE NUT JOB 2: NUTTY BY NATURE

Director Cal Bruner  
ANIMATION · 91 min.



Saturday 11 and Sunday 12: 16:00

## Lux Mundi Art Appreciation Group

**Torre del Mar.** 20 November, 10.30am. *Lux Mundi Ecumenical Centre.* 2€

**High Art of the Low countries:** Andrew Graham Dixon will show how the art of Renaissance Flanders evolved from the precious tapestries in the Duchy of Burgundy into a leading painting school in its own right. The lecture will be followed by a discussion on the subject.

## FESTIVALS

### Fiesta del Conejo

**Parauta.** 11 November.

The town will be promoting one of its most important culinary traditions offering visitors samples of rabbit cooked with rice. Folk music and dancing, flamenco and tastings.

### Feria del Jamón

**Campillos.** 12 November.

Around 60 companies will be offering jamón as well as other pork products. There will also be live music, activities for children etc.

## EVENTS

### Food Tasting

**Marbella.** *Abastos & Viandas Mercado Gourmet, Av. Ricardo Soriano.*

**16 November, 8 pm.** Artesan cheese buffet.

**23 November.** Iberian pork tasting and barbecue. Reservations: [info@abastosyviandas.com](mailto:info@abastosyviandas.com) or [www.abastosyviandas.com](http://www.abastosyviandas.com)

### Class Afloat

**Malaga.** 3 November, 4-6pm. *Muelle N2.*

The Gulden Leeuw, a 230 foot-tall ship that serves as a classroom for grade 11, 12 and first year university students from around the world, will be in Malaga. To find out more about the courses and book an interview go to [www.classafloat.com](http://www.classafloat.com)

### Photofestival 2017

**Mijas.** From 10 -12 November. *Teatro Las Lagunas.*

For all lovers of photography, the Photofestival 2017 will include workshops and demonstrations with techniques and formats explained (in Spanish) by some of Spain's most famous photographers. [www.photofestival.es](http://www.photofestival.es).

### Christmas Bazaar



Casa Pestiño will perform flamenco Christmas carols. :: SUR

# Zambomba festival in Torremolinos

BY TONY BRYANT

**TORREMOLINOS.** A festive concert offering traditional flamenco Christmas carols will be held in the Príncipe de Asturias auditorium in Torremolinos on Saturday 25 November.

Local flamenco group, Casa Pestiño, will perform the Andalusian Villancicos, a style that has long since come to mean a Christmas carol, as sung all over Spain in the weeks leading to Christmas.

Casa Pestiño, also the name of the show, is based on the celebratory Christmas Eve family gathering that is especially, although not exclusively, popular among gypsy families.

In Andalucía, the villancicos are also known as zambombas, a name that derived from the instrument that is traditionally used to accompany them. The zambomba would normally be made from an old paint tin or flower pot, over which a membrane is stretched. A stick attached with small cymbals is inserted through

the skin, which is moved up and down to create a droning rhythm. An array of improvised percussive instruments, including frying pans and anise bottles, are also used in this lively festive song and together with the clapping rhythms and boisterous jaleo, the whole atmosphere is a swirling, noisy festivity.

Casa Pestiño was formed in Malaga in 2015 and consists of seven singers accompanied by two flamenco guitars, saxophone and keyboards. The artists, all from Malaga, will perform a show uniting the more traditional flamenco bulerías and tangos with the classic styles of zambombas of Jerez de la Frontera, Seville and Malaga.

Tickets for the show, which begins at 8.30pm, cost 10 euros and are available online or at the box office on the night of the show.

**Information and tickets:** [www.ticketea.com](http://www.ticketea.com)

**Fuengirola 23 November.**

**10.30am-12.30pm.** *C/Nueva 3.*

Cakes, jewellery, books, toys, gifts, preserves, wine coffee and tapas. Lux Mundi Fuengirola. Tel:952 543 334 or e-mail: [luxmundif@gmail.com](mailto:luxmundif@gmail.com)

**Phoenix Club Christmas Break**

**Torre del Mar.** 23-27 December. *Algarrobo Lidl.* 230€ per person, 25€ single supplement.

The Hotel Best Oasis Tropical is situated in Mojácar and is 50 metres from the beach. Full Board 75€ deposit not refundable. Information tel Gail on 951067723, email [phoenixsocialclub@yahoo.co.uk](mailto:phoenixsocialclub@yahoo.co.uk) or go to [www.phoenixsocialclub.co.uk](http://www.phoenixsocialclub.co.uk).

**Autumn hiking trails**

**Mijas.** Every Saturday and Sunday at 9.15am. Guided hiking trails through the

beautiful Mijas countryside. More details from the Mijas town hall tourist information office. Tel: 952 589 034 or email: [turismo@mijas.es](mailto:turismo@mijas.es)

### Remembrance Day service

**Malaga.** 12 November, 10am. *St. George's Church*

The service will be followed by a wreath laying ceremony in the English Cemetery.

### Trip to Gibraltar

**Torre del Mar.** 16 November, 21 December. *Various departure points.* 12€

Transport, travel insurance included. Passport necessary. Lux Mundi Torre del Mar. Tel:952 543 334 or e-mail: [luxmundi@lux-mundi.org](mailto:luxmundi@lux-mundi.org)

### Trip to botanical gardens

**Torre del Mar.** 23 November. *Various departure points.* 15€

Vist to Gúzman garden centre, Torremolinos and the Molina de Inca botanical gardens. Lux Mundi Torre del Mar. Tel:952 543 334 or e-mail: [luxmundi@lux-mundi.org](mailto:luxmundi@lux-mundi.org)

## O. V. FILM

SUR in English advises calling cinemas to check for any last minute time changes. Lunchtime and late night screenings weekends only.

### Cine Albéniz

C/Alcazabilla 4, Malaga. Tel: 902 36 02 95 or visit [www.cinealbeniz.com](http://www.cinealbeniz.com) or [www.unientradas.es](http://www.unientradas.es)  
**The Bookshop:** 14.15, 18.20, 20.25

### Cinesur El Ingenio

Avda. Juan Carlos 1, Vélez-Málaga. Tel. 667 77 31 87.

**Marrowbone:** 21.35 (Mon, Tues, Thurs)

**Thor: Ragnarok:** 12.30, 16.40 (every day), 19.00 (Mon, Tues, Thurs)

**Flatliners:** 20.00 (Tues).



The Gulden Leeuw

**American Assassin:** 22.00 (Tues)

### Cinesur Miramar

Avda. de la Encarnación, Fuengirola. Tel. 952 19 86 00.

**Marrowbone:** 15.45, 17.55 (Tues)

**Thor: Ragnarok:** 12.05, 16.00, 18.35 (every day)

**Blade Runner 2049:** 21.15 (Tues).

**Flatliners:** 20.10 (Tues)

**American Assassin:** 16.45, 19.15 (Tues)

**Battle of the Sexes:** 21.15 (Tues)

**The Crucifixion:** 20.00 (Tues)

**Happy Death Day:** 16.00, 18.00 (Tues)

**Woody Allen season:** 16.00, 20.00

**Whatever Works:** 16 November.

### Cines Teatro Goya

For tickets and information call 951196665. [www.cinesteatrogoya.com](http://www.cinesteatrogoya.com)

**Flatliners:** 20.30, 22.30 (Fri), 16.10, 20.30, 22.30 (Sat, Sun), 20.15, 22.30 (Mon, Tues, Weds, Thurs)

**Battle of the Sexes:** 18.00, 20.00 (Fri, Sat, Sun, Mon, Tues, Weds), 17.45, 20.00 (Thurs)

**Marrowbone:** 18.20 (Fri, Sat, Sun), 18.00 (Mon, Tues, Weds, Thurs)

**Thor: Ragnarok:** 18.45, 22.30 (Fri, Sat, Sun), 18.00, 22.30 (Mon, Tues, Weds, Thurs).

**The Nut Job 2: Nutty by Nature:** 16.00 (Sat, Sun).

### Yelmo Cines, Plaza Mayor

Centro de Ocio Plaza Mayor, Avda. Alfonso Ponce de León. Tel: 902 902 103 or visit [www.yelmocines.es](http://www.yelmocines.es)

**Happy Death Day:** 15.20 (Sat, Sun)

**Muse:** 12.15 (Sat, Sun)

**Thor: Ragnarok:** 19.10, 21.45 (Fri, Mon, Tues, Thurs), 21.45 (Sat, Sun, Weds)

### Musica Con Encanto

Iglesia de la Virginia, Marbella. Bookings tel 689 000 944

**Glenn Gould:** 11 November 7pm. 12€ A documentary about the Canadian pianist Glenn Gould. An eccentric recluse, renowned for his obsessive personality traits, he would often conduct an imaginary orchestra with one hand while playing the piano with the other. He was famous for his genius interpretations of Bach's music.



HOSPITAL

# animal bluecare

Autovía A-7. Km 204. (Salida Playa Marina)  
MIJAS COSTA. 29649 MÁLAGA

"If your pet is ill,  
you need a specialist"

SPECIALIST VETERINARY CENTRE

952 66 50 50  
[www.animalbluecare.com](http://www.animalbluecare.com)

24-HOUR  
EMERGENCY  
DEPARTMENT

Over 3000m<sup>2</sup>  
in size



## DISCOVER ANDALUCÍA



The carriage driving competition is a major attraction at SICAB. :: SUR



Last year at Sicab. :: SUR

# Beauty and strength at SICAB in Seville

### THREE DAYS IN THE CITY OF SEVILLE

Car + walking

**Journey time:** 2 hours from Malaga;  
**Horse show:** 7 hours. Other cultural visits: 4 hours



#### JAVIER ALMELLONES

Only Easter and the April Fair are more important than the event which takes place every November to pay tribute to Spanish thoroughbred horses in the city of Seville. The capital of Andalucía is now putting the final touches to SICAB, the 'Salón Internacional del Caballo', a horse fair which is now in its 27th year and considered one

of the most important equestrian events on the planet.

Horse lovers will thoroughly enjoy all the activities which have been planned to take place as part of SICAB, from the 14th to 19th of this month.

Next week there will be the chance to see more than 1,000 horses and 320 stands in the 75,000-square-metre exhibition centre, the Palacio de Congresos y Exposiciones in Seville. As it did last year, the show is expected to attract large numbers of people: in 2016 there were more than 200,000 visitors.

One of the main attractions is always the superb equestrian show. It attracts thousands of people every year, keen to see the versatility, rhythm and agility of these beautiful horses, and their internationally-famous riders.

This year the 'flying Frenchman', Lorenzo, will be one of the stars of this show, which can be seen every day

from Wednesday 15th to Sunday 19th.

The cheapest tickets, costing 10 euros, will be for the first day, and the price will then be 15 euros from Thursday to Sunday with the exception of the Saturday evening, which will cost 20 euros. All the tickets can be obtained from the official website [www.sicabentradas.com](http://www.sicabentradas.com), while they are still available.

The programme of activities includes different competitions (carriage driving, classic and western dressage, jumping) and parallel events such as a cookery demonstration by renowned chef Daniel del Toro. Entrance to the hall where SICAB is being held will cost 12 euros.

This year there will be a special dedication to the 525th anniversary of the Discovery of American and the Spanish Thoroughbred, which is considered the origin of the American breeds of today.

According to some historians, Christopher Columbus took them to the American continent on his second voyage: two dozen stallions and ten mares, in total. In fact, the first Spanish Thoroughbred to set hoof in the New World did so on the island of Española in 1493.



### QUICK GUIDE

#### What to see in Seville

**Torre de Oro:** A watchtower beside the Guadalquivir river, constructed in the 13th century. Paseo de Cristóbal Colón, 41001 Seville.

**Plaza de España:** A complex of buildings constructed for the Universal Exhibition of 1929. Avenida de Isabel la Católica, 41004 Seville.

**Contemporary Art Centre:** A museum which opened in 1997 in the old Cartuja Monastery, a building which dates back to 1399.

Avenida Américo Vespucio, 2, 41092 Seville.

**Real Alcázar:** A fortified palace originally built in the time of Al-Andalus, which was later extended and remodelled by the Christians.

Patio de Banderas, 41004 Seville.

**Cathedral and Giralda tower:** Seville's main religious building, with the famous Giralda minaret as one of its belltowers. Avenida de la Constitución, 41004 Seville.



Baños Árabes, Jaén.

DISCOVER  
**intensely**

You are not going to visit museums here, you will feel like everywhere is a work of art. Because living is not the same as living **intensely**.

Discover history on every corner at [andalucia.org](http://andalucia.org)



# Grey matter is green

**It was Rousseau's theory three centuries ago and later also that of educationalist María Montessori. A study by the Global Health Institute shows that children who spend more time outdoors perform better at school**

## JOSEBA VÁZQUEZ

There is modern and omnipresent artificial intelligence and there is primal talent, the one we have always had. In case there should be any doubt, a rigorous study which has just been published confirms empirically that writing and knowledge are not abilities which are innate in us, but ones which are absorbed much more effectively with natural methods. In the literal sense of the phrase.

"We found that greater exposure to green spaces was associated with better marks in the attention tests we carried out on children at the ages of four to five and seven," says the report, which was carried out by the Global Health Institute of Barcelona.

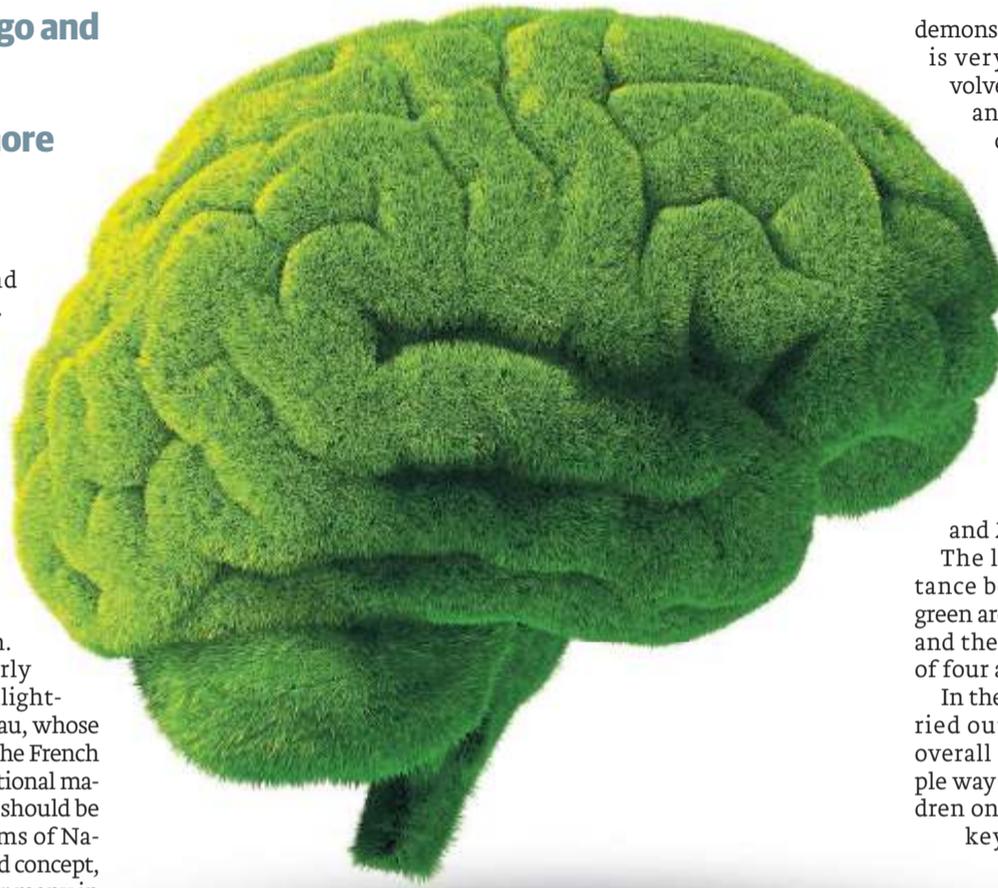
In other words, children who play and spend more time in parks and outdoors - climbing trees, running on the grass, touching leaves, earth and stones - have greater cog-

nitive development and perform better at school.

Experts and teachers already knew that. "No description, no illustration in any book can replace actually looking at trees and all the life that surrounds us in a real wood," wrote Italian educator María Montessori, who insisted that play is the best teacher for children.

Long before that, nearly 300 years earlier, the enlightened Jean-Jacques Rousseau, whose ideas influenced not only the French Revolution but also educational material, believed education should be regulated "by the rhythms of Nature." This is an undisputed concept, an axiomatic principle, for many in the education sector.

"It is a something that we consider obvious, but now it has been



demonstrated by this study, which is very valuable because it involved ten years of observation and its conclusions are serious and reliable," says Andrés Payá, a doctor in Education and director of the Comparative Education department of the Philosophy Faculty at Valencia university.

The report which has just been published is based on information compiled about 1500 children in Sabadell and Valencia between 2003 and 2013.

The longest and shortest distance between their homes and green areas were measured, at birth and then again between the ages of four and five, and at seven.

In the two later phases, "we carried out psychological tests for overall evaluation in a very simple way with a computer: the children only had to push the 'Enter' key. At both ages we found

better responses, a higher ability to concentrate and less impulsiveness in the youngsters who were

**Quirón  
is now  
Quirónsalud**

Your hospital is now part of Quirónsalud, the leading hospital group in Spain.

A network of over 80 medical centres with 26,000 health professionals, the most advanced treatments and the latest medical technologies. Healthcare in a close, humane and personal environment.

Hospitals and medical centres Quirónsalud on the Costa del Sol:

- Hospital Quirónsalud Málaga  
Málaga. Tel. (+34) 902 44 88 55
- Hospital Quirónsalud Marbella  
Málaga. Tel. (+34) 952 77 42 00 / 902 32 22 33
- Centro Médico Quirónsalud Fuengirola  
Málaga. Tel. (+34) 95 246 14 44
- Centro Médico Quirónsalud Málaga  
Málaga. Tel. (+34) 902 44 88 55

quirónsalud.es

La salud persona a persona

used to playing, running and jumping in parks and green spaces,” explains Jesús Ibarluzea, a doctor in Public Health and one of the specialists who worked on the research.

The project, which was led by doctor and environmental epidemiologist Payam Dadvand, involved “around 40 professionals in very different spheres such as psychology, public health, biochemistry, statistics and epidemiology,” explains Dr Ibarluzea.

“This is the first time the impact of residential exposure to green spaces has been studied with regard to childrens’ ability to concentrate,” says Dr Dadvand, who believes it “shows the importance of green areas in cities for the health and development of childrens’ brains.”

The team of researchers admits, however, that the scientific evidence of this certainty is still limited, which is why they will be carrying out new studies to confirm it.

“We are going to extend the tests to groups of children we have in Asturias and Guipuzkoa, to see if the effects we have observed also apply in different climates and landscapes to those in Valencia and Sabadell,” he explains.



Playing in the woods is good for physical and mental health. :: R. C.

**Healthy, sociable and creative**

Andrés Payá has no doubt that they will, and he makes a logical point: the key does not lie in the proxim-

ity of the green areas, but in the way and the frequency in which they are used.

He says there are three main benefits to the outdoors with re-

gard to a child’s development. “It improves their health through physical exercise; sociability because they are playing with others; and it enhances creativity and divergent

thought because they are interacting with water, mud, leaves... our spontaneous instinct is this, don’t stay home alone playing with a toy.”

From a more medical point of view

**PHONE ☎ 952 667 402  
FOR A FREE HEARING TEST**

**Are you looking for a hearing aid?  
For clearer hearing, trust SONTEC**

**Start hearing Better today!!!!  
Only SONTEC offers all this  
5 Star Service**

- ★ Free 7 Point Hearing Test
- ★ Speech Therapy
- ★ Professional Service
- ★ Money Back Guarantee
- ★ All Make Repairs

*Hear life!*

**SONTEC INTERNATIONAL HEARING CENTRES**

Experience, Quality & Technology

**www.sontec.es ☎ 618 385 910**

Find our nearest hearing centre in Torre del Mar, Vélez Málaga, Marbella, Fuengirola

🇪🇸 🇬🇧 🇩🇪 🇷🇺 🇫🇦 🇹🇼 🇻🇮



# Beautyworld

the art of age-less beauty

German beauty salon in San Pedro de Alcántara and in the center of Marbella

29670 San Pedro de Alcántara  
Calle Zamora 5, 1st floor

Tel.: +34 / 952 782 395  
M.: +34 / 679 931 562

[www.Beautyworld-Spain.com](http://www.Beautyworld-Spain.com)

29602 Marbella  
Puerto Deportivo - Local 61 B

Tel.: +34 / 952 192 160  
M.: +34 / 683 334 839

[www.Beautyworld-Shop.com](http://www.Beautyworld-Shop.com)



**Andrés Payá**  
University of Valencia

"Our spontaneous instinct is to play outdoors, not inside alone with a toy."

**Rafael Guerrero**  
Complutense University

"Natural surroundings reduce hyperactivity and attention deficit"

Rafael Guerrero, professor of Evolutionary Psychology and Education at the Complutense University in Madrid, says that "contact with natural surroundings reduces symptoms which are common these days such as hyperactivity, attention deficit disorder and impulsiveness."

Why is that so? "Nature teaches us that things require time; I can't plant a seed and expect a tree or plant to appear immediately. That improves attention because it focuses on the present moment, here and now. These children find it easier to concentrate, and to control their impulses and emotions. That is what the studies say and clinical practice demonstrates. The natural environment also makes them more sociable and helps them to achieve full attention. Their brain development is much more powerful." Also, he adds: "all this applies to adults too, of course."

Dr Guerrero says there is another derived benefit. "These children will be able to tolerate frustration better when they are grown up, because they will have learned from nature that not everything happens as you expect."

The study from the Global Health Institute refers to 'green spaces', a term which covers a gen-

eral concept. "It talks about the advantages of the whole natural environment, not just things of one colour," explains Rafael Guerrero. The 'green' is the symbol of a philosophy. In fact, there are outdoor education centres in the Canary Islands, such as El Médano Beach School in the south of the island of Tenerife. It is near La Tejita beach and the Red Mountain Nature Reserve, where there is little vegetation and the dominant colours are the blue of the sea and the ochre and sandy hues on land.

#### The phyletic memory

For Francisco Mora, a doctor in Medicine and Neuroscience and professor of Human Physiology at

Complutense university, the conclusions of this research are enormously positive.

"We have inherited our cerebral codes and constructed them in a natural green environment. Biological evolution tells us to return to this space, the places in which we have really been made over the past four or five million years," he explains. "It's what is called the phyletic memory, defined as the innate information of our species, and even species which preceded us on the evolutionary scale, which has been genetically inherited through DNA."

Payam Dadvand's thesis, that green zones are needed in cities to encourage the development of the childrens' brains, has precedents in neuroarchitecture, according to Dr Mora, who has written several reference books about his speciality.

"Major Japanese architectural studios build with the criteria of the neuroeducator in mind and it means there are schools with large windows and views to the outdoors, and that has a positive effect on the students' performance," he explains.

Nothing that Rousseau wouldn't have known already. And he wasn't even Japanese.

## A school where nature is the classroom

■ J. V.

"We have no manufactured toys. Ours come from the countryside and the mountains and the children make them themselves."

Philip Bruchner is a German teacher who is also qualified in Forestry Sciences and he runs the Centro Bosquescuela in Cerceda, Madrid, which was authorised two years ago to teach children aged three to six, with one central focus: to teach them in contact with nature, where they spend most of their time. Their slogan is 'Nature is the classroom'.

"We are the only school of this

type in Spain which is authorised to teach the official curriculum," says Philip. His philosophy comes from Germany, where it began 20 years ago and where there are more than 2,000 outdoor infant schools. "They are also quite common in Scandinavia," he says.

In Spain, there are about 20. The Centro Bosquescuela Cerceda currently has 22 pupils, but can take up to 25. Classes are bilingual, in Spanish and English. Is it expensive? "Well... we are a private school and we don't receive any grants," says Philip. It costs about 445 euros a month, and the timetable is from 8.30am to 4.30pm.



Teacher and pupils at Cerceda. ■ BOSQUESCUELA

## BRITISH DENTAL CLINIC

BRITISH TRAINED & QUALIFIED DENTIST UCL

THE LATEST TECHNOLOGY  
CARING PROFESSIONALS  
DENTAL PHOBIA SPECIALITY  
FREE SECOND OPINION

**BRITISH DENTAL CLINIC**

We are located just off the main church square  
C/ San Rafael, 3 Fuengirola (Málaga)

Tel. 618 429 174 - 952 476 740 - 952 580 836

LIFE IS SHORT  
SMILE WHILE YOU  
STILL HAVE TEETH

MASTERS IN  
RESTORATIVE  
DENTISTRY

INCLUDING  
IMPLANTS  
CROWNS

BRIDGES, ETC.

FREE PARKING  
IN PLAZA CONSTITUCION  
FOR OUR CLIENTS

DROP IN  
EMERGENCY SERVICE  
DURING CLINIC HOURS

**DOWNLOAD  
OUR APP**



and get a



**20%  
discount**





Avda. Ricardo Soriano, 65  
5º 2º, Marbella

[www.clinicadrcampos.com](http://www.clinicadrcampos.com)

**952 821 811**  
**670 032 191**

We speak 

## Sick kids avoid missing out on school during hospital stays

Children are given lessons during their hospitalisation in the classrooms at Malaga's Materno Infantil and other local clinics

by **ÁNGEL ESCALERA**

**MALAGA.** In a hospital paediatric ward, as well as looking after sick children, classes are also a priority. That's the philosophy followed in the wards in the Materno Infantil and in hospitals in Ronda, Vélez, Antequera and Marbella. A team of around ten teachers teach the patients in the mornings during the week. There were around 600 students across the hospitals last term.

The children participate in fun, educational activities which aim to stimulate their intellectual and social development during their hospitalisation.

The head of Health in the province, Ana Isabel González, accompanied by the manager of the Hospital Regional Carlos Haya, Emiliano Nuevo, visited the classroom at the Materno Infantil last week, where 256 children were taught last term. González explained that the



A child in a classroom at the Materno Infantil, Malaga. by **ÁLVARO CABRERA**

children who spend a lot of time hospitalised are taught here so that when they are discharged from hospital they can return to school with no issues. To facilitate this, the hospital teachers frequently coordinate with a patient's school teachers.

According to Elena Bueno, one of the teachers at the Materno Infantil, there is a strong emphasis on the teaching of maths, language, sciences and reading comprehension.

Once a child has been in hospital for three weeks, they get in touch with their school to design a teach-

ing programme for the child.

### Education at home

The hospital teachers also go to the homes of the young patients so that their hospital education and home education are linked. "What we hope is that the children won't stop developing their education because of an illness," explains Elena Bueno.

These classes are part of the work being done by the regional government's health department to humanise and make hospital stays for young children easier.



## NEW ECOGRAPH MACHINES IN MALAGA

Malaga's Hospital Clínico Universitario has taken delivery of three new ecograph machines, with a value of 107,000 euros. The new kit has been acquired by the radiodiagnostic and nuclear medicine unit but will be used throughout the hospital. One will stay in the radiodiagnostic unit, and the other two have been placed in the casualty department and in maternity.

- **ORTHOPAEDIC SURGERY**  
*Dr. Alf Neuhaus.*  
Joint Replacements • Hip Resurfacing • Key Hole Surgery • Hand / Foot Surgery • Arthritis Care • Accidents • Fractures • Rheumatism / Gout • Sciatica
- **PHYSIOTHERAPY**  
*David Peromingo.*  
Post-op • Rehab • Back/ neck • Pain • sport injuries • Acupuncture
- **COUNSELLING**  
*Christie Nicholas.*  
Relationship issues • Anger/ Anxiety management • Depression



**CLINICA SANDALF**  
*we keep you going*

C/ MERCURIO 75. 29631 ARROYO DE LA MIEL  
(+34) 952 57 7766 [info@clnicasandalf.com](mailto:info@clnicasandalf.com)  
[www.clinicasandalf.com](http://www.clinicasandalf.com)

- **OPHTHALMOLOGY**  
*Dr. Mariano Salvaterra.*  
Cataract surgery intra-ocular lenses • Glaucoma • Macula degeneration
- **PHYSIOTHERAPY**  
*Tamara Abramovich.*  
Rehab • Lymph drainage • Manual therapy • Trigger point treatment
- **OSTEOPATHY**  
*Christie Nicholas.*  
Cranio • Sacral Therapy • Spinal Re-alignment • Joint Manipulation • Soft Tissue Mobilisation

DIGIT. X-RAYS • ULTRASOUND SCAN • BONE DENSITY

ALL EARS

ALFONSO SÁNCHEZ



# What is Otosclerosis?

**I have been told I have Otosclerosis but I am unsure what it is, can you help?**

It involves the strange overgrowth of the bone into the space behind the human eardrum. Symptoms that occur through this condition have dizziness and a ringing in the ears amongst them.

However, not much light can be shed on the origin of this problem, which seems oddly to focus more on women, than men! With the balance of the sexes offset, in addition, the symptoms can worsen during pregnancy, on occasion resulting in the loss of hearing for the new Mum after her baby is born.

**Take note:**  
Hearing aids can be used to assist this condition

This is a property of the condition that puzzles the medical profession and can cause serious alarm and deep concern of course to the newly appointed parent, as she is unable to hear the demands of her newborn infant.

The solution, well hearing aids can be used to assist this condition and it is also agreed that the intervention of laser surgery may well prove more effective in the long term and hold a highly favourable success rate with low risks involved.

If you have any concerns regarding Otosclerosis, your hearing or the hearing of a loved one, please feel free to contact us today!

At Sontec we are always here to help.

**Is hearing really linked to dementia and Alzheimer's?**

An interesting article published in the Guardian draws attention to the association of hearing loss with dementia. It suggests that treating hearing loss could potentially help in reducing the risk of cognitive decline and dementia.

The research conducted also showed that people who have hearing loss often strain to listen during a conversation, diminishing grey matter. Their brains had especially lost matter in a region associated with spoken language and semantic memory, which is the same region associated with early Alzheimer's.

Alfonso Sánchez is Senior Audiologist at Sontec Hearing Centres.  
Tel. 952667403

# Thirty youngsters from ADIMI enjoy a fun day courtesy of The Smile Foundation

The event was held at the CLC World holiday complex in Mijas Costa, where a programme of activities included painting and dancing

**TONY BRYANT**

**MIJAS.** The Smile Foundation support group recently organised a fun day out for a group of physically and mentally disabled youngsters. Around 30 children from ADIMI - an association set up to assist people with disabilities - participated in the event, which included exploring the CLC Club La Costa World by train and various activities such as dancing, music and painting.

The event was attended by the President of The Smile Foundation, José Luis Mella, and members of ADIMI, including President, Cristóbal Moreno, who said: "The youngsters are very happy today, and this is what we try to achieve: making them feel integrated and important."

The president also took the opportunity to thank The Smile Foundation for its commitment to the F. Cruz Dias ADIMI Centre in Mijas, stressing that with their help, "the life of people with disabilities in Mijas will change".



José Luis Mella (left) with the youngsters of ADIMI. :: sur

The ADIMI centre has 35 children

currently registered in their occupational workshop and they have attended more than 100 patients this year. The centre consists of an equipped day hospital and therapy rooms for psychology and physiotherapy.

**ASSSA INSURANCE**  
since 1935

*Invest in your HEALTH*

- Top doctors**  
Free choice within numerous and prestigious centres in ASSSA medical directory
- No premium increase**  
due to age. The age you join is the age you stay
- Guaranteed for life**  
Contractual guarantee of no policy cancellation due to age or high usage
- Change to ASSSA**  
Waiting and Indisputability periods can be waived should you have an existing health insurance

**GET GREAT LIFETIME DISCOUNTS NOW!**  
Consult our promotions

Benalmádena Costa - Av. de las Palmeras, 15  
Nerja - Every Friday from 9.30 am to 1.30 pm in the Bakery-Café MOIN MOIN (Pasaje Dr. Fleming, near to Hotel Riu Mónica)  
952 447 709 - benalmadenacosta@asssa.es

Guadalmina - C. C. Guadalmina III - Oficina 1  
c/ Urb. B Terrazas de Guadalmina - 952 883 519 - guadalmina@asssa.es  
www.asssa.es

**GRUPO DENTAL CLINICS**

**Lower Jaw Overdenture + 2 Implants**

**1850€**  
German Technology

**FIRST CONSULTATION + X-RAY FREE**

**951 20 43 23**  
www.grupodentalclinics.com

MIJAS COSTA • ALHAURIN EL GRANDE • JAÉN  
FUENGIROLA • VÉLEZ-MÁLAGA • TORREMOLINOS

# my home **SUR**

**Kitchen** page 45  
**Removals** page 46

**TV / Internet** page 46  
**Glass curtains** page 47

## **COCINAS PLUS**

Your **KITCHEN** Company on the Costa del Sol



**"RIO"** EXPO KITCHEN  
LA CALA SHOWROOM

**COME AND SEE OUR LATEST EXPO KITCHENS FOR SALE**

Cocinas Plus, standing out since 2008  
[www.cocinasplus.com](http://www.cocinasplus.com)

Marbella +34 952 764 595  
La Cala de Mijas +34 952 587 759

**Kitchen**

my home **SUR**

Removals

# ST GEORGES EUROPEAN



**Removals & Storage**  
SECURE STORAGE FACILITIES  
IN SPAIN AND UK

*Uk - Spain - France - Portugal*

**Spain: +34 952 485 984**

**UK: +44 (0) 1322 383 233**

**UK - SPAIN - UK WEEKLY**



[www.stgeorgeseuropean.com](http://www.stgeorgeseuropean.com)

# MALAGA REMOVALS

**"Relax, your move is in safe hands"**

## REMOVALS

- > Weekly full or part load removal service to & from UK, Costa Del Sol & the Algarve
- > Full or part packing service
- > One box to full load removals
- > Villa to villa moves within Costa Del Sol



## STORAGE

- > Secure warehouses in both the UK and Malaga



## SHOP ONLINE

- > Shop at any main high street store or online and have items delivered the following week in Spain

**Call us now for a FREE quote**

UK Depot	Malaga Depot
Tel: 0044 (0)1621 850070	Tel: +34 951 218 877
Mob: 0044 (0)7711 179842	Mob: +34 647 698 465

Email: [sales@malagaremovals.com](mailto:sales@malagaremovals.com)  
**[www.malagaremovals.com](http://www.malagaremovals.com)**

TV / Internet

LIVE TV | FILMS | SPORT | GAMES | APPS

# TV in all it's GLORY!



The world's most powerful internet tv and media set top box

ASK YOUR LOCAL DEALER TODAY

**Cencion Andalucia**  
Main distributor  
Tel. 605 270 222  
[cencionandalucia@gmail.com](mailto:cencionandalucia@gmail.com)



G L O R Y

**TRADE ENQUIRIES WELCOME**

my home **SUR**

Furniture  
Glass Curtains  
Outdoor Furniture  
Doors, wardrobes,  
flooring...  
Sofas  
Real Estate Sector  
Terrace and Pergola

All advertising information  
**952 649 669**

**SUR**  
in English

my home SUR

# IDEAterrzas®

Cortinas de Cristal - Glass Curtains



**GLASS CURTAINS | AWNINGS | PERGOLAS**  
**YOUR TERRACE SPECIALIST!**  
**MOBILE ROOFS | PVC & ALUMINIUM WINDOWS**



[www.ideaterrazas.com](http://www.ideaterrazas.com) | ☎ 952 461 174

Glass curtains



# CINE



Get a head start on Black Friday and buy your cinema ticket for 1.90€ until November 23rd, **ONLY** with Oferplan. Coupons redeemable until November 30th 2017.  
Offer valid for all new releases at Cines Teatro Goya from Monday to Sunday.  
**VERY LIMITED AVAILABILITY!**

The offer is very easy to make the most of:

By telephone:

**902 945 946**

(Cost of the call from a landline is 0.11€ connection charge and 0.75€/minute. Check with your provider for cost of calls from mobile phones).

By internet:

**oferplan.diariosur.es**



In person:

Avda. Dr. Marañón, 48, Málaga from Monday to Friday from 10am-1pm, 5.30pm-7pm.

Offer available from oferplan.diariosur.es owned by PRENSA MALAGUEÑA S.A. with registered offices at Avda. Doctor Marañón, 28, 29009 Málaga. Conditions of use and Data Protection information available at oferplan.diariosur.es

# "You'd like to see more English players going abroad and learning a different culture"

## Harry Redknapp Football manager



DARYL FINCH  
✉ dfinch@diariosur.es

The former Spurs, West Ham and Birmingham manager was in Marbella to support Villa Tiberio's Guy Fawkes Night Charity Party on Sunday

**MARBELLA.** Glitz, glamour and philanthropy came together on Sunday night as Marbella showed its charitable side, raising much-needed funds for charity as part of the Guy Fawkes Night Charity Party held at Villa Tiberio.

Among the many familiar faces on the night was Harry Redknapp, a close friend of the restaurant's owner Sandro Morelli. Despite his wife being unable to attend because of illness, Harry dropped in to support Morelli, who he describes as a "dear friend and a fantastic man who gives his time for charity".

We spoke to Redknapp during the event, which raised money for both Children With Cancer UK and the Cudeca Foundation, about his biggest love - football.

**-You turned 70 this year, do you think you've got another management job left in you?**

-If something good came along that was interesting, I would do it.

**-You're not long out of the Birmingham City hotseat but you're already being linked with a lot of jobs - Sunderland and Scotland just**

to name two.

-I can't see any of it, really. It's not coming from me, that's for sure. It's only speculation.

**-It seems you can't stay away from football. You're an advisor now, as well as a pundit?**

-I'm not that involved, really. Suddenly they're saying 'oh he's helping Yeovil' but I only went down to spend a day with the young manager there, Darren Way. Other than that I'm not really involved at all. I do some TV work and when I've got spare time I go and watch Bournemouth play.

**-Having worked behind the scenes a few times now, can you now see the merits of a continental model with a director of football? [Redknapp once described the role as a "joke".]**

-If it works. Some clubs have got it and it doesn't work for them. The director of football and the manager have got to be singing off the same hymn sheet otherwise it's a problem. But at the end of the day, the manager's got to have the final say on signing players.

**-You've got quite a reputation for your dealings in the transfer market, but what is your biggest regret?**

-Probably not signing [Eden] Hazard. I met him in France and wanted to bring him to Tottenham. He could've made a difference, I felt. For whatever reason the deal didn't get done.

**-Your former player Rafael van der Vaart said there wasn't much work put into tactics under you. Do you think the likes of Pep Guardiola and Mauricio Pochettino are overcomplicating what is essentially a simple game?**

-No - I think they're two fantastic managers. But listen, you're only as good as your players. We can all kid ourselves but the top six teams in



Sandro Morelli with Harry Redknapp on Sunday. :: RAFAEL ÁLVAREZ

**"England are still short of real quality in the midfield area - someone who can control a game"**

England have got the best players.

**-With such a strong top six, is the Premier League the best in the world? How does La Liga compare?**

-The top six teams in England are excellent but after that there's nothing special. It's a competitive league and the games are good but outside of Liverpool, Man United, Man City, Chelsea, Arsenal, Tottenham... we haven't got great teams. The quality of football isn't fantastic; it's good, but is it better than the Spanish? I don't know. Are Real Madrid and Barcelona bet-

ter than any of our teams? Probably. Is it the best league in the world? I wouldn't like to say!

**-Could, or perhaps should, Dele Alli and Harry Kane have a stab at Real Madrid?**

-Not at the moment. They're big players at Tottenham; it's a good club to be at and they're enjoying their football.

**-If they were to move, the figures would be astronomical.**

-I couldn't put a price tag on them two boys.

**-Do you think English players generally would benefit from spending time abroad?**

-You'd like to see more of them go abroad and learn a different culture, a different football. I say a different football, but every coach in England is foreign anyway!

**-Do you think bargains can still be found in this climate?**

-Absolutely! I still think there's some fantastic bargains to be found in the lower divisions. Dele Alli came from MK Dons in League One. Someone took a gamble on him - five million pounds, what a bargain! People don't take the chance.

**-The same applies for managers.**

-Absolutely. It's a shame.

**-David Moyes and Gary Neville were given chances at Real Sociedad and Valencia, respectively, and it didn't go so well for them. How do you think you would get on in Spain?**

-I don't know if I'd've fared better - it depends what team you've got, doesn't it? How good the players are. I'm sure if they'd've gone to Real Madrid or Barcelona, they'd've done well.

**-You famously backed Frank Lampard at a young age. Are there any of the current crop you back for a big future?**

-I also said Rio Ferdinand would become the best centre half in Europe when he was 16 and he did! [Laughs.] Alli and Kane are the obvious ones. Outside of them, [the England] under 17s have just won the World Cup; the under 19s, the under 20s are good. There are players there if someone gives them the opportunity to play at the top level.

**-How do you see England getting on at the World Cup in the summer?**

-I don't know. Every year I back England and come unstuck. We're probably still short of real quality in midfield. People that can control football matches.

**-It's a role you coveted for a long time, but what do you think of the current manager?**

-I hope Gareth [Southgate] does well. He's got an opportunity - he was fortunate to get it when Sam went. He's a nice guy.

**-Who is the one player you would have loved to manage?**

-Ronaldo? Messi? They would do me!

**1000s OF EXTRA SEATS  
NOW ON SALE! INCLUDING  
SUMMER 2018**

USE THE EXPAT LOW FARE FINDER AT [JET2.COM/EXPATS](http://JET2.COM/EXPATS)

Subject to availability. Terms and conditions apply. See website for details.

**Jet2.com**  
Friendly low fares

### LINE-UPS

**VILLARREAL**

**2**



**MALAGA**

**0**



4-1-2-1-2



**Unused substitutes.** Cantero (GK), Rukavina, Pau, Ramiro.

4-4-1-1



**Unused substitutes.** Prieto (GK), Cifu, González, Rolón.

### STATISTICS

**BALL POSSESSION**

**51%** / **49%**

**VILLARREAL** / **MALAGA**

2	Goals	0
11	Total shots	5
4	On target	2
7	Off target	3
6	Corners	4
9	Offsides	1
17	Fouls committed	14
2	Yellow cards	5
0	Red cards	0

**Goals.** 1-0 Sansone (68'), 2-0 Sansone (76').

**Referee.** Xavier Estrada.

**Venue.** Estadio de la Cerámica (17,755 spectators).

### TABLE & FIXTURES

**MATCHDAY 11**

**LEAGUE TABLE**

★ Champions League ■ Europa League ▼ Relegation

TEAM	PT	P	W	D	L	GF	GA
★ 1. Barcelona	31	11	10	1	0	30	4
★ 2. Valencia	27	11	8	3	0	30	11
★ 3. Real Madrid	23	11	7	2	2	22	9
★ 4. At. Madrid	23	11	6	5	0	16	6
■ 5. Villarreal	20	11	6	2	3	18	11
■ 6. Sevilla	19	11	6	1	4	12	11
7. Real Sociedad	17	11	5	2	4	24	21
8. Betis	17	11	5	2	4	21	20
9. Leganés	17	11	5	2	4	9	8
10. Girona	15	11	4	3	4	13	16
11. Celta	14	11	4	2	5	22	17
12. Getafe	13	11	3	4	4	15	13
13. Espanyol	13	11	3	4	4	9	13
14. Levante	12	11	2	6	3	12	15
15. Athletic	11	11	3	2	6	11	15
16. Deportivo	11	11	3	2	6	13	20
17. Eibar	8	11	2	2	7	6	25
▼ 18. Alavés	6	11	2	0	9	5	16
▼ 19. Las Palmas	6	11	2	0	9	8	28
▼ 20. MALAGA	4	11	1	1	9	6	23

**Results**

Valencia - Leganés 3-0  
 Barcelona - Sevilla 2-1  
 Celta - Athletic 3-1  
 Villarreal - MALAGA 2-0  
 Deportivo - At. Madrid 0-1  
 Real Madrid - Las Palmas 3-0  
 Levante - Girona 1-2  
 Real Sociedad - Eibar 3-1  
 Betis - Getafe 2-2  
 Alavés - Espanyol 1-0

**Fixtures**

Leganés - Barcelona  
 Sevilla - Celta  
 Athletic - Villarreal  
**MALAGA** - Deportivo  
 At. Madrid - Real Madrid  
 Las Palmas - Levante  
 Girona - Real Sociedad  
 Eibar - Betis  
 Getafe - Alavés  
 Espanyol - Valencia

# One step forward, two steps back

Malaga performed well on their travels but substitute Nicola Sansone showed no mercy in punishing their usual failings

:: SERGIO CORTÉS

**MALAGA.** This Malaga side feels different, yet the outcome is still the same. Villarreal, for three quarters of the game, offered nothing special and yet, in the blink of an eye, two defensive lapses gifted them the win.

Head coach Michel said before the game that he would most likely stick with the same eleven that saw off Celta Vigo last week - and he did. Recio and Adrián continued as the 'double pivot' while Adalberto Peñaranda continued as a false nine, drifting into spaces in order to drag defenders out of their ranks and leave space in behind.

However, he was left isolated in the opening exchanges as Villarreal, as is typical under new coach Javi Calleja, sprayed the ball about in the centre of the park through Roberto Soriano, Chuca and former Malaga man Pablo Fornals. This control, though, rarely manifested itself in chances as Michel's



Former Malaga man Pablo Fornals celebrates the opener in front of an exasperated Paul Baysse. :: AGENCIA LOF

men, with two solid banks of four, limited the space available and, slowly but surely, the balance of the encounter started to shift. In fact, by the midway point in the

first half, Malaga were the dominant side and even had a couple of chances to open the scoring.

Villarreal restored their control after the break, but again came up

against a well drilled opponent. Once breached, Roberto stood in the way, alert to the danger to parry away an effort from the youngster Chuca.

At the other end, almost immediately afterwards, it was the turn of Barbosa who tipped Peñaranda's header past the post at full stretch. At this stage Malaga appeared to have their opponents where they wanted them - under control and far from their own penalty area.

Calleja had to turn to his bench in search of answers. Denis Cheryshev was the first to enter the fray but wasn't half as effective as Nicola Sansone who operated in close proximity to forwards Carlos Bacca and Cédric Bakambu. Minutes after his introduction, he had the ball in the net.

The tactical shift unsettled Malaga's defence, drawing Juankar too far into the middle, allowing Mario Gaspar to get his shot off, deflected by Paul Baysse into the path of Bacca who did fantastically well to loft the ball back into the six-yard box for Sansone to head his side into the lead.

As was the case at the Sánchez Pizjuán a couple of weeks ago, a capitulation ensued, with Sansone bagging his second just eight minutes later - a through pass carving the Malaga defence apart and the Italian tucking the ball past Roberto in the one-on-one.

From this point on, Malaga offered next to nothing in response bar a couple of sprints from substitute Youssef En-Nesyri. This is an alarming trend that will need to be rectified soon, starting against Deportivo after the international break.

## GREAT VALUE ANNUAL BERTHING ON THE COSTA DEL SOL

10m 3.025€\*

12m 3.531€\*

15m 4.961€\*

- ✓ Award winning full service marina with yard, lifting and fuelling
- ✓ Central Cruising location from which to explore the amazing Costa del Sol, Costa de la Luz and North Africa
- ✓ Traditional Spanish tapas in La Linea plus numerous exciting Restaurants, Shops, Bars & Casinos of Gibraltar are all within walking distance
- ✓ Walk to your boat in 10 minutes from Gibraltar Airport & only 1 hr drive from Malaga Airport
- ✓ Free WIFI
- ✓ Try your boat in our marina. Two FREE NIGHTS BERTHING in April or May \*\*



**ALCAIDESA MARINA**

QUALITY ASSURED BERTHING

**MARINA ALCAIDESA**

For more information  
 Email: marina@alcaidesa.com  
 www.alcaidesamarina.com

+0034 956 02 16 60

\*Rates above are for 2017 and include 15% fee and estimate 10% tax, includes IVA at 20%. 10m & 12m rates are based on sailing yacht.  
 \*\*Free moor up to 13m LMA. Daily mooring code "B0403" when booking. T & C's apply.



## NEW RELEASE - 2nd Phase

2 and 3 bedroom apartments with private beach



 Prime Invest

[www.primeinvest.es](http://www.primeinvest.es)

952 88 44 00



A LOOK AT LA LIGA

ROB PALMER

Commentator, Sky Sports  
@robbopalmer

# A second coming

I've spent the international breaking coming up with an XI currently doing well in La Liga after an inglorious move to England

When Julen Lopetegui announced his latest Spain squad there was a mass raising of eyebrows back on Merseyside as he'd apparently found a theme – Liverpool FC rejects.

Luis Alberto and Suso have rebuilt a footballing life in Italy after their short-lived career mistake of moving to England. Alberto Moreno is currently winning over the Kop who were never convinced Celta sent over the same Iago Aspas who is a goal-scoring machine up in Vigo.

The airport terminals are full of Spanish players heading to make their fame and fortune in the English Premier League, indeed eleven of the 25-man squad have operated in England. Many may have made a small fortune but fame for an alarming number of exports from Spain wasn't achieved and they headed back.

And so I've spent my international break selecting my 'Didn't establish themselves in the Premier League but are doing very well currently in La Liga' squad.

The captain is easy. Gerard Piqué never quite managed to dislodge John O'Shea at Manchester United and after just 13 appearances returned complaining that he didn't understand a word Sir Alex Ferguson said and his team mates were on a diet of beer and burgers.

In goal I'd go for Pau López who is one of the most promising young goalkeepers in Europe –



Luis Alberto.



Gerard Piqué.



Pau López

the reason Tottenham signed him on loan. He may have seen many sights while in London but a first team pitch wasn't one of them and he's back starting for Espanyol.

Alongside Piqué would be Stefan Savic. The twelve appearances he made for Manchester City earned him a Premier League winners medal in 2012 but he was traded to Italy – now he's a rock at Atlético.

Marc Muniesa makes left back, partly because I can't find many left backs! He did OK at Stoke and is one of the leading figures now as Girona establishes itself among the elite. Also at Girona is Pablo Maffeo. In fact he's in his third spell on loan to the Catalans but he could be the exception in my

team. He is the one who may yet make it at Manchester City. At the age of 20, he's already man-marked Lionel Messi and Cristiano Ronaldo. If City are doing their homework he will add to his three appearances in light blue.

Mind you Denis Suárez may have thought that too although he never added to a single League Cup appearance against Wolves. Now he's on the verge of the Barcelona team and Spain

squad.

Steven N'Zonzi's agent once told me he was heading to Arsenal while he was a Blackburn... and he ended up in Stoke. The same agent agreed on a 30-million-euro buyout when he signed for Sevilla. I bow to him now as N'Zonzi is one of the most significant midfielders in La Liga.

When Barcelona announced they were bringing in a Brazilian with Premier League experience in the summer it was anticipated to be Phillip Coutinho and not Paulinho, who was exiled in China. He's been the surprising hit of the season.

There's an abundance of strikers to select from. Simone Zaza was less popular at West Ham than the stadium, yet he's the nearest challenger to Messi for the Pichichi.

Iago Aspas scored one goal for Liverpool but averages one in every two games for Celta. Juanmi started just two matches for Southampton yet is one of Real Sociedad's most consistent performers. I've checked several times just to make sure that the same Rodrigo who scored one goal against Wigan while on a football vacation in Bolton, is the same Rodrigo who is leading the Valencia revolution.

Rodrigo and Aspas are vying with another who has recently departed from England, Diego Costa, for the centre striker's position in the very competitive Spain World Cup squad.

If anyone asks, the nickname "La Roja" translates to "Premier League reject".



Simone Zaza.



Paulinho.



Marbella managed their opponents from the first minute. :: R. M.

## Cagey Marbella put on a tactical masterclass to outwit Linense

A second win on the trot leaves the Costa side just two points off the top of the table

:: JOSÉ GARCÍA (OPTA)

**CADIZ.** Marbella recorded a second consecutive win to keep pace with the leaders at the top of Segunda B IV on Sunday as they saw off Linense on their travels.

The Costa side had a game plan and executed it perfectly. They set up with two compact banks of four, behind the ever lively duo of Ferrón and Chus Hevia, and were able to stop the hosts from playing their usual game based on a high intensity.

It was a game punctuated by several breaks in play and, as a result, very few goalscoring opportunities.

In the first half, the hosts were denied by a superb interception from Alonso, putting the ball out for a corner when Zamorano looked certain to score.

At the other end, a misunderstanding between Marbella's forwards prevented them from taking advantage of Linense's mis-

# 0-1

LINENSE-MARBELLA

**Linense:** Javi Montoya, Gonzalo, Madrigal, Joe (Mario Benza, 73'), Mario Gómez, Chico, Juampe (Gato, 65'), Sana, Stoichkov, Espinar (Wilson Cuero, 55'), Zamorano.

**Marbella:** Wilfred, Carlos Julio, Marcos, Lolo, Alonso, Javi, Corpas (Razvan, 78'), Indiano (Catena, 87'), Ferrón (Juanfran, 82'), Chus Hevia, Luis.

**Goals:** (0-1) min. 47, Luis.

**Referee:** Sergio Pérez Muley. Yellow cards for Joe, Indiano and Catena.

**Ground:** Municipal de La Línea. 1,500 spectators.

hap in central defence.

However, Linense were not so fortunate at the start of the second half; this time Corpas breached the offside trap before feeding Luis to score.

From this moment on, the visitors showed very little, getting men behind the ball and battling for every 50-50, resulting in an impressive clean sheet which keeps them just two points off leaders Cartagena.

## INFORMATIVE TALK in ENGLISH

NOVEMBER 16<sup>th</sup>, 2017  
12:00AM  
Centro Cultural, Torremolinos  
FREE ENTRANCE

Due to limited seating, prior booking must be done at [jornadas@gestoresmalaga.com](mailto:jornadas@gestoresmalaga.com)

## Updating on Administrative procedures



# Kit controversy blights build-up to Spain friendly in Malaga

Spain face Costa Rica in a friendly at La Rosaleda tomorrow, a game which will be a homecoming for two 'Malagueños'

BY DARYL FINCH

**MALAGA.** The Spanish national team returns to play at La Rosaleda for the first time in more than five years, but much of the build-up has surrounded the new kit the side will be wearing, rather than the players wearing it.

The new strip, designed by Adidas, is supposed to mimic the kit worn in the 1994 World Cup. However, given the delicate political situation in the country at present, it has caused outrage. The culprit has been the blue trim; some have said that it looks purple and therefore resembles the republican flag which still used by anti-monarchists today. As a result of the controversy, the official unveiling of the strip has been postponed.

This has all distracted from the main event, for which head coach Julen Lopetegui sprung a few surprises in his squad. Liverpool's Alberto Moreno received a call-up in place of Chelsea's Cesar Azpilicueta, while Luis Alberto and Suso (both formerly of Liverpool) see their revivals in Italy rewarded.

## A special homecoming

The match at La Rosaleda will be a



The new kit, with the blue trim, inset. BY ADIDAS

special homecoming for two men, Isco and Óscar Caro. Isco's story is a familiar one - he was the wonder kid in Manuel Pellegrini's Malaga side that reached the quarter finals in the Champions League in 2013, before moving on to Real Madrid.

Caro, however, is also making an emotional return to his city, his stadium. His rise has also been phenomenal. This coach represented several teams before coming in to work with Malaga's reserves. However, since then, he received the call from Lopetegui to work with La Roja and is now the head fitness coach at just 32 years of age.

## Anticipation

There were queues around the block

at La Rosaleda, unperturbed by the rain during the week, as fans rushed to snap up remaining tickets. It was confirmed on Thursday that Saturday's match is a sell-out.

The Costa Rica squad, which has been in the city since Monday, has been spotted around the city, with players posing for fans.

However, the main excitement surrounded Plaza de la Constitución and the fan zone created there. Large queues formed through the city on Thursday in preparation for its opening and the opportunity to get tickets for the game and the training session.

The fan zone, at which Spain's trophies can be seen, can be visited until Saturday, 7pm.



The Lions in Seville on Saturday. BY JIRKKA JURVANEN

# A mixed start as Fuengirola Lions get league defence under way

A five-goal debut for Alex Hughes was the highlight as the Lions picked up a win and a draw in Seville

BY D. FINCH

**FUENGIROLA.** Fuengirola Lions got their defence of the Liga Sur under way in Seville on Saturday with a match against Roller Murcia, who came third in the International Tournament held in Fuengirola in September.

Willy Ericsson put the Lions ahead, assisted by 14-year-old Veikka Viskari, but fast-skating Murcia overran the Fuengirola team who had some significant

absentees and pairings playing together for the first time. The game ended 7-2 to Murcia.

For the second game Veikka was ruled out with a fever, but new signing Alex Hughes was able to make his debut against Troyanos de Villarrobledo, playing in the league for the first time.

Alex started strong, scoring five goals in his first game, as the side won by a comfortable 11-5.

The next round of Liga Sur games will be played in Fuengirola on 25 November. Entrance is free. Fuengirola will play three games that day.

This coming weekend the junior Liga Andaluza starts with games in Fuengirola from 9.30am at the Santa Fe de Los Boliches rink.

# Trocadero Marbella receive setback in push for top flight promotion

BY JULIO RODRÍGUEZ

**MARBELLA.** Trocadero Marbella got their tough run of fixtures off to a bad start on Sunday when they lost 31-27 to a direct rival in the form of Liceo Francés.

After three home wins on the bounce, the Costa side headed to Madrid for the start of a run which may well define their season. It was

the first of three games against direct opposition for promotion and despite the loss, Marbella come away feeling positive having picked up a defensive bonus point despite being at a numerical disadvantage for much of the game.

Shortly after a mass coming-together on the half-hour mark in which a yellow card was shown on



A bruising encounter in the capital on Sunday. BY CALIPPO

both sides, Nacho Molina received a straight red card - his first in 20 years of rugby. In the second half, Stefano Tucconi suffered the same fate, receiving his second yellow.

Despite this, the visitors performed well and came out of the game with their heads held high.

Coming up are games against CRC Pozuelo, the current leaders, followed by a derby against Ciencias Sevilla - a run described as "very difficult" by head coach Salva Almeida.

"The 'proper' league has begun," he added. "The squad knows that the margin for error is small but the idea is to go out there and try and win them all."



feel the difference!

Tel: 952 93 97 38 / 952 93 44 12

Rent a Car Costa del Sol  
Your Quality Local Company

"Plan your route... drive to your destination"

Visit [www.fetajorentacar.com](http://www.fetajorentacar.com) Select the date and your car Enjoy your holiday

## SPORT IN PICTURES

### ► Handball.

Rincón Fertilidad play will make their European debut this week. The team from Malaga will play in the third round of the Challenge Cup against WHC Metalurg of Macedonia in Cártama this evening (8.30pm) and in Carranque on Sunday (12.30pm). Paula García will be a key player in this match, she has previously won the Challenge Cup with Mios Biganos. :: NITO SALAS



▲ **Cross country.** Last Saturday at 6am, during the heavy rainfall, the Gran Vuelta del Genal began. The event had nearly 700 participants, in teams and individually, traversing 130 kilometres around the Serranía de Ronda. The event closed on Sunday afternoon. :: V. MELGAR



◀ **Bowls.** The Mijas Bowls Club celebrated Halloween with a fun day of dressing up and play last week. There was a friendly game where the witches competed against the wizards, and were beaten by them. Prizes were awarded to the best dressed players and the bowls was followed by a buffet. :: SUR



◀ **Judo.** The R.K. Judo Club sent two students, Ben Barkby and Lisa Lindberg, to the Wales Open Championships this week. After each of their respective turns on the mat, Ben won his category, being crowned Welsh Champion Cadet u42kg 2017 while Lisa ended up coming 5th overall. :: SUR

► **Futsal.** Teams from Warrington, Algeciras and the Isle of Man travelled to the Tercentenary Sports Hall in Gibraltar on Saturday to compete in an international futsal tournament sponsored by the Gibraltar Football Association. Special Olympics Gibraltar (pictured) were the overall champions winning the 4th Gareth Cowin Memorial Trophy. As tradition dictates, as winners, Gibraltar will once again host the tournament next year. :: SUR



▲ **Golf.** Last Tuesday, 44 members of GINS competed at Baviera golf course. The overall winner was Penny Tagher with 36 points. The men's winner was Roy Boutel and the ladies' winner was Erica Oxford. Scores were mediocre, but spirits were high. :: SUR

FEEL THE SPEED

KART&FUN ESTEPONA  
Exit 155. A-7

KART&FUN MALAGA  
Next to Plaza Mayor S.C.

WWW.KARTFUN.ES  
+34 951 13 69 18

STAG PARTIES   COMPANY EVENTS   DRIVING SCHOOL   KART HIRE   BIRTHDAYS   CAFETERIA

YOUR CLASSIFIED AD, READ BY MORE THAN 260,000 PEOPLE EVERY WEEK

**Head Office:**  
Avda. Dr. Marañón, 48, Malaga,  
10 am to 1 pm  
and 5 pm to 7 pm

Tels.:  
**952 649 692**  
**952 649 669**

Fax:  
**952 611 256**

**Advertising administrator:**  
Teresa Canales

**SUR offices:**

**Marbella:** C/ San Juan Bosco, 2,  
2nd floor. Monday to Friday 9  
am to 2 pm. Tel. 952 776 040.

**Fuengirola:** C/ Jacinto  
Benavente, 1, 2ª planta. Mon-  
day to Thursday: 9 am to 7 pm.  
Friday: 9 am to 2.30 pm. Tel.  
952 580 142 - 605 022 121  
Web:  
www.surinenglishads.com

**Mijas:** Centro Comercial Carre-  
four. Avda. Los Lirios s/n. Open-  
ing hours: Monday to Thursday:  
9,30-14h./ 16-18h. Friday:  
9,30-14,30h Tel. 952 580 726 -  
670643488

**La Cala-Rincón:** Avenida de  
Málaga, 72, Edif. Serrano, local  
2 (La Cala del Moral). Monday to  
Friday 9 am to 2 pm. Monday  
to Friday. Tel. 952 403 611

**Coín:** Monday to Friday 10 am  
to 6 pm. Mobile 600 513 343

**Estepona:** Puerto deportivo de  
Estepona. Edificio Torre de Con-  
trol, local 44. Tel. 952 80 6408-  
609 569 878. Monday to Friday  
9 am to 3 pm.

**Representative offices:**

**U.K.:** Global Media Sales Ltd  
Tel: +44 (0)20 8464 5577  
Fax: +44 (0)20 8464 5588

Web:  
www.globalmediasales.co.uk

**How much does  
an advertisement cost?**

58 cents per word  
+ 21% IVA.  
Relax 60 cents per  
word + 21% IVA.  
Minimum 10 words  
Deadlines TUESDAY 12 noon

**NOTICE TO READERS**

SUR in English accepts **NO  
RESPONSIBILITY** for the  
content of advertisements, nor  
for any claims made by  
advertisers. Thorough checks  
should be carried out before

completing any transaction.

**NOTICE TO ADVERTISERS**

SUR in English reserves the right  
to make grammatical and spelling  
corrections to advertisements as  
and when deemed necessary, and  
to classify correctly any adver-  
tisement. Although every care is  
taken to ensure the correct publi-  
cation of advertisements, regret-  
tably mistakes do sometimes  
occur. If there is an error in your  
advertisement, notify your  
agency or agent at once as SUR in  
English can only accept responsi-  
bility for ONE insertion published  
incorrectly. We would like to  
advise advertisers that no free

insertions will be given when the  
advertisement/material received  
is not suitable for print media.

**INTERNET/Email address:**  
**Please be advised that it  
may not be possible for  
your internet or email  
address to be printed on  
one line. If it will not fit,  
advertisers and readers  
alike should bear in mind  
that a hyphen will be  
inserted at the end of the  
first line to indicate that  
the email address contin-  
ues on the line below**

**PROPERTY FOR  
SALE**

**Axarquía**

**ADVERTISERS  
PLEASE NOTE**  
THE DEADLINE FOR  
PLACING YOUR  
ADVERTISEMENT  
VIA INTERNET IS:  
MONDAY AT 12 NOON  
FOR FRIDAY'S PAPER

**Benalmádena**

**TIO CHARLES** Urb: 2 bedroom town-  
house. Terrace, sea views. 139.000  
Euros. 678675071

**Fuengirola**

**CENTRAL:** 1bedroom apartment,  
1st floor, no lift. 85,000 Euros. No  
agents. 677868246

**NEAR** Corte Inglés: 2 bedroom fur-  
nished apartment with pool. 133.000  
Euros. 678675071

**Inland**

**WWW.INMOANDALUZ.COM** Bar-  
gain inland properties for all bud-  
gets, fincas, village homes, apart-  
ments and villas. Legal building  
plots. Tel. 952491609/667067269

**WWW.INMOANDALUZ.COM** are  
always looking for inland and Mi-  
jas properties to sell to our inter-  
ested buyers. Tel. 952491609/  
667067269

**ALHAURIN** Torre-Grande-Coin. All  
your property requirements! Views  
our website www.arisinmobili-  
aria.com Julia-Esme. 629487762  
678457784

**Málaga Capital**

**MALAGA** (Cerralba) villa 520m2  
Eur. 330,000 Information from 16h.  
654916393

**Marbella**

**STORAGE** Lowest price guaranteed!  
Packaging materials. Selfstorage  
Marbella 952811311

**RIO REAL** golf/ sea views. 3 min-  
ute drive from town. 200 m2 apart-  
ment feels like a house. 3 bedrooms  
ensuite. Private: garden/ jacuzzi/ 2  
car garage. NO community fees.  
Only. 389.000. Owner anxious.  
640661129

**GOLDEN MILE/BANUS** Fabulous  
villa with summer rental income.  
May/Spt 80.000 euros. Direct owner  
1.350.000 euros. samsvilla.com.  
633679540

**DIRECT** from owner. Plot in Nueva  
Andalucía, 900 m2. 448.000 euros.  
657463446/ 622006992 No agen-  
cies.

**Mijas**

**CALAHONDA:** 5 bed, 4 bath villa,  
pool, large plot, close to everything.  
385.000 Euros. 626864683

**TORRENEUEVA** 4 bedroom luxury  
villa. Pool. Garage. Large plot. Bar-  
gain 649,000 Euros. Sensible offers  
considered. 606594919

**CAMPO** Mijas: 3 bed villa, pool, ga-  
rage, panoramic sea views, large  
plot. 395.000 Euros. 626864683

**MIJAS** Pueblo: 2 bed apartment,  
panoramic sea views, large terrace,  
private garage. 239.000 Euros.  
626864683

**Commercial  
Properties**

**CENTRAL** Torremolinos: Local,  
75m2. 250,000 Euros. 629555815

**Property Wanted**

**WE ARE looking for attractive  
properties, seaview is a plus, min.  
2 bedrooms between Benal-  
madena/ Marbella for our Scan-  
dinavian clients. Call 952469519**

**We need urgently  
properties for  
Swedish and  
Norwegian clients.  
Please call  
Alamo Costa del Sol  
Tel: 952 469 519**

**PROPERTY TO LET**

**Benalmádena**

**VARIOUS** rental properties avail-  
able, longterm. Benalmádena - Mar-  
bella. Whatsapp 00447955405153

**STUDIOS** and 1 bedroom apart-  
ments for winter lets. Gamonal area.  
633861011

**Estepona**

**HEAVY** UK clip on scaffold enough  
for one house, with metal boards.  
500 Euros No offers. 951517550/  
00447789437846

**Fuengirola**

**TORREBLANCA.** 5min walking to  
beach. 1/2 bedrooms apartment,  
brandnew, furnished/unfurnished,  
A/C, garage optional. Long/let  
from 550 euros/monthly, refer-  
ences needed, not pets. Only re-  
tired people. Long/let. 670630425

**RESERVA Higuera.** 3.bed town-  
house, 2,5.baths, beautiful fur-  
nished, terrace, small garden, bbq,  
alarm, a/c, parking, long/let.  
1,500.Euros. 670630425

**FUENGIROLA** beach, lovely 2 bed-  
rooms, sea views.550 euros/month.  
679111522

**PUEBLO** López, large 2 bed house.  
Parking. Large patio. Air con, SAT  
TV. Long term. References  
670700852

**Inland**

**WWW.RENTINLAND.COM** Long  
term rentals in Coin and surround-  
ing areas. Phil 659537525

**ALHAURIN** de la Torre: Villa 4 bed-  
rooms, 2 bathrooms, furnished, pool.  
1,500 Euros long term. 646054797

**ALHAURIN** Torre: Large 3 bedroom  
townhouse, community pool. 750  
Euros long term. 646054797

**LONG** term rental. Front line golf  
townhouse. 4 bedrooms, 3 and 1/2  
bathrooms. Unfurnished. Enquiries  
at Lauro Golf. 952412767 Ruth

**COIN** countryhouse 3 bedrooms, ter-  
race, garden. 450  
euros/month.679111522

**COIN**, beautiful country villa, 3 bed-  
rooms, garden, pool. 780  
euros/month.679111522

**COIN**, best location. Bar/restaurant,  
terrace, parking. 500  
euros/month.679111522

**ALHAURIN** Torre-Grande-Coin for  
all your property requirements. Call  
Julia and Esme. 629487762,  
678457784



**Need to Rent?**

Contact us! We will distribute  
on average 50,000 copies with  
**YOUR** property in it!!

MALAGA HEAD OFFICE 952 649 688  
MARBELLA 952 776 040  
FUENGIROLA 952 580 142 / 635 716 285  
SOTOGRADE/GIBRALTAR 683 298 887  
ESTEPOÑA 609 569 878



**Marbella**

**STORAGE** Lowest price guaranteed!  
Packaging materials. Selfstorage  
Marbella 952811311

**Mijas**

**CHARMING** Studio countryside,  
near urbanization El Hornillo.  
Eur.20/ day Eur. 450/month  
952590519

**BUENA** Vista Mijas: Modern semi  
detached villa, gated development  
with communal pool. 3 mins to A7  
& shops. Unfurnished, 3 bed, 2.5  
bathroom, kitchen, lounge /diner,  
private garden, terraces, garage.  
Plus ground floor living area, 2 bed,  
1.5 bathroom, lounge & kitchen.  
1,300 euros pcm. Contact  
647466987

**Commercial  
Properties/  
Offices to rent**

**SAVE** euros. Super equipped shared  
office space in Marbella. No deposit  
or long term commitments. Try for  
free call 951127300 or email mar-  
bellateam@ourspace.work

**SUR in English  
Advertisers**

*Please  
remember that  
we do need your  
residence, NIE  
or passport  
number when  
placing your  
advertisement.*

*Thank you.*



**Selling a Property?**

Advertise it here with over 260,000  
weekly readers and potential buyers

MALAGA HEAD OFFICE 952 649 688  
MARBELLA 952 776 040  
FUENGIROLA 952 580 142 / 635 716 285  
SOTOGRADE/GIBRALTAR 683 298 887  
ESTEPOÑA 609 569 878



**TELEPHONE SERVICE**

**952 58 01 42 - 952 58 38 50**



**NOW EVEN EASIER!!!**

Send your advert by  
**605 022 121**



Pay by credit/ debit card, deposit or bank transfer   

Monday to Thursday: 9.30 - 19.00h · Fridays: 9.30 - 14.30h

Send adverts by email: [ads@surinenglishads.com](mailto:ads@surinenglishads.com)

All advertising information for the SUR in English: sizes, prices, supplements, examples are available: [www.surinenglishads.com](http://www.surinenglishads.com)

**CALAHONDA** El Zoco, small office, Air con. Rent 275 pcm. 619113888

**CALAHONDA** El Zoco, groundfloor Local 40m2, suit all uses, previously hairdressers. 650 pcm. 619113888

**SAN PEDRO** 1st floor office available to rent overlooking Marques del Duero pedestrian street. 700 qeoor pm. Call John Stephenson. 651686901 john@andalucianproperties.info

**Property Wanted**

**WE HAVE** clients actively looking for villas, townhouses & apartments from Torremolinos to Calahonda. Call Joe 626864683

**COMPETITIVELY** priced properties wanted for cash buyers: costabargains.com

**ACCOMMODATION**

**House / Flat Share**

**SENIOR** Citizen wanted for clean comfortable spacious apartment share. 370 Euros inclusive. Central Fuengirola. 631176979

**SWIMMING POOLS AND GARDEN**

**Swimming Pools**

**JUSTPOOLS.ES** for all options, prices and real testimonials visit [www.justpools.es](http://www.justpools.es)

**CALOREX** pool heat pumps. World leaders ([www.calorex.com](http://www.calorex.com)). 8x4 pool 4,499 Euros, fully inclusive. Acair ([www.acair.com](http://www.acair.com)). Established 1986. 952486287/654762993

**POOL Maintenance/ Repairs.** Málaga/ Estepona. 678791495/951295699 sparklenripple@hotmail.com [www.sparklenripple.net](http://www.sparklenripple.net)

**WWW.PERFECTPOOLS.ES** maintenance, repairs and renovations. Professional and reliable service. All areas [info@perfectpools.es](mailto:info@perfectpools.es). 650348785

**90 EUROS/MONTH** Marbella to Malaga. Garden maintenance and more. 22 years on Coast. 951088851

**FOR ALL** your garden & pool needs. Marbella. WhatsApp 627698051

**SWIMMING** pool heating. Pool covers and rollers. Filtration systems. Pool tiling and lighting. Jacuzzi and hot tubs. 21 years on the Coast. All areas covered. 952663141/670409759. [info@envirocarespain.com](mailto:info@envirocarespain.com) [www.envirocarespain.com](http://www.envirocarespain.com)

**Garden**

**DREAM Gardens: Landscaping architecture, design (computer pre-visualization), water features, irrigation. Specializing in beautiful gardens. Also replanning/maintenance. 610502623. [www.dreamgarden.es](http://www.dreamgarden.es)**

**ARBOLISTA** Tree surgery. Nº1 for trees & palms. On the Costa since 1998. 600260534/952117486 Kit Hogg C.G.Arb. [www.spaintree.com](http://www.spaintree.com)

**PALMS.** Tall Palm Tree Pruning. We use a bicycle mechanism so we don't damage the trees. 631132303

**EXPERIENCED,** mature, reliable English gardener for maintenance, care and one-off jobs. I have 20 years experience caring for private gardens. Competitive hourly rate. Andy 00447580838015

**SERVICES**

**Alarms**

**ALL TYPES** video security cameras infrared detectors José Sotto 952443838 670443838

**Builders**

**JIM'S** Home Improvements. Bathroom/ kitchen reforms, repairs, plumbing, carpentry, painting, tiling, maintenance. Give us a call, no job too small. Mob. 692207799

**CONCRETE- OZBUILD** The specialist imprinted concrete. Re-seals, brickwork, tiling, plastering, screeding. 14 years coast/campo. Competitive prices, quality finish. 952426074/606745920 [www.ozbuild-spain.com](http://www.ozbuild-spain.com)

**PLASTERING,** rendering, artexing & coving specialist, 20 years on the Coast, 1st class job. Phone Robbie: 679646185

**HMS PROFESSIONAL builders.** General reforms, extensions, pools, damp specialist...We improve on any competing quote. Any size job. 610502623

**CONSTRUCTION** in general, all types of reforms. Quality building at the right price. Stuart 648153718

**COSTADIGGERS & Construction.** Mini digger hire, 35 years experience, building projects. 678450051. [costadiggers@hotmail.com](mailto:costadiggers@hotmail.com)

**DYMASOL** Property Rebuilding and Refurbishment. Painting, tiling, plumbing, electrical, brickwork. Over 30 years experience. English spoken. 633334426 [Info@dymasol.es](mailto:Info@dymasol.es) [www.dymasol.es](http://www.dymasol.es)

**GENERAL** Builder, tiling, plastering, painting, electrician, plumber, carpentry. Experienced. 611229520

**www.handymanservices.es** Electrician, plumbing, construction, painting. Innovation Sotogrande to Marbella, 648712530

**INLAND** construction. Complete building services. Fully legal and Insured. We cover all areas from Granada to Marbella. Call 695903825 today for a free estimate

**BUILDER,** plumbing, electrician, painter, steel, carpenter. Reasonable prices. 952917930/635913885

**ALL BUILDING** works, reforms, extensions, renovations. Bathrooms and kitchens. Windows and doors. Full project management. 21 years on the Coast. 952663141/670409759. [info@masterbuild-spain.com](mailto:info@masterbuild-spain.com) [www.masterbuild-spain.com](http://www.masterbuild-spain.com)

**Plumbers**

**CITY** and Guilds. Qualified plumber. All areas covered. Adrian 677063272

**30 YEARS** on the Coast. I cover all aspects of plumbing & general maintenance. Graham, 607923486

**PLUMBER:** All plumbing work undertaken, fully qualified. 625702772

**JUST** Leaks: Leaks detection services. Latest state of the art equipment. 625702772

**24 HOURS** service for water leaking emergency! Call Edward, 618622272

**BOILER** repairs, free estimate, no fix no fee. Joe 634072372

**24 HOURS** service for water leaking emergency! Call Edward, 618622272

**Electricians**

**24H EMERGENCY ELECTRICIANS.** Experts in fault finding. Complete rewires, extra sockets, boletins, projects. 610887921/951351051

**POWER** failure rewiring fault detector José Sotto 952443838 670443838

**EVERYTHING** Electrical. Boletines, projects, rewires. Full electrical problem solvings. 634011080

**ALL ELECTRICAL** works, authorized 390/92 Tel 667405823

**CSW ELECTRICAL** and maintenance for all your electrical and maintenance needs. No job too small. Call Craig for a free quote. 604106414

**Decorators**

**THE BEST painter/decorator on the Coast.** Call Nick 678889933 [www.no1decor.com](http://www.no1decor.com)

**RAINBOW** Pinturas. English professional, reliable painting & decorating company. Furniture spraying. Building service available. Free quotations. Daniel 628066308. [www.rainbowpinturas.com](http://www.rainbowpinturas.com)

**ANGLO** Spanish painters and decorators, professional outstanding results. La Cala to afar. Dominic and compañeros. 698582775

**SUPERIOR** decoration service for the discerning client; interiors + exteriors, paper hanging +paint finishes. Call Tim on 695875118/952455551

**PAINTING & decorating.** For a quick and efficient service call Ian 603219176

**Drain Repairs**

**DRAINS** blocked? Call David 952568414, 661910772. HP Jetting, CCTV survey. Drain- tech Solutions

**BLOCKED** drains. Call clearflow. CCTV inspections. Drain locating. HP jetting. More than 30 years on the coast. Telephones 952885661-630200600

**Carpenters**

**ALL CARPENTRY** doors, floors, wardrobes, shelves, kitchen and bathroom. Reforms, decorating, etc. Tel. 664385610

**CARPENTER.** Doors, wardrobes, rotten wood repaired, own workshop, 12 yr. Marbella. 666269751

**Gates**

**ELECTRIC** Gates & Garage Doors. Intercoms and access control systems. New installations and repairs, for all your gate and garage door requirements call The Garage Door Company & 2 Way Gates. [tgdc@hotmail.co.uk](mailto:tgdc@hotmail.co.uk) [www.thegaragedoorcompany.es](http://www.thegaragedoorcompany.es) 952786178 / 605356469

**DRIVEWAY** Gates and Automation, Garage Doors and Electric Motors, Video/ Audio Intercoms. Installations and Repairs. For free professional advice or estimates call Colin on 636394641/951242873 or email [info@expertgates.com](mailto:info@expertgates.com) [www.expertgates.com](http://www.expertgates.com)

**Pest Control**

**COCKROACHES,** all insects, fleas, wasps, rats, termite specialists. Bars, houses, apartments. Sanitary department registered. Serving the Coast and Inland since 1985. NPS Pest Control. Phone Nigel 606008940. Credit cards accepted

**Repairs**

**WASHING** Machines, refrigerators, boilers, cookers, ovens... Professionally repaired. Christian 608337497

**REPAIRS** to Washing Machines-Dishwashers-Ovens-Fridges. Call Garry Goodman +34 673344212. English Service Technician. 35 years experience

**WASHING** machine repairs, free estimate, no fix no fee. Joe 634072372

**Kitchens**

**KITCHEN** and bathrooms. Quality guaranteed. 21 years on the Coast. Projects fully managed. 952663141/670409759 [info@masterbuild-spain.com](mailto:info@masterbuild-spain.com) [www.masterbuild-spain.com](http://www.masterbuild-spain.com)

**Bathrooms**

**QUALITY** bathrooms. Full design. Renovations. Quality guaranteed. 21 years on the Coast. 952663141/670409759 [info@masterbuild-spain.com](mailto:info@masterbuild-spain.com) [www.masterbuild-spain.com](http://www.masterbuild-spain.com)

**Awnings-Blinds**

**SUNSHINE** blinds, awnings shutters repairs motorized cheap toldos persianas fix electrify cheap awnings shutters repair motorized cheap 952467783/680323969

**ROLLER** shutter repairs 7 days a week. Conversion from manual to motorised. New installations. Also blinds, awnings, mosquito screens. All areas covered coast and inland. 655825931

**Upholstery**

**CARPETS,** sofas and mattresses cleaned. Reliable fast service. Family-run. Cleansol. 952930861-607610578. 7 days. 10,00-22,00. All areas. [www.cleansol.es](http://www.cleansol.es)

**ADVANCED** Cleaning Services. Professional carpet and upholstery cleaning, 27 years experience, wet or dry clean. Honest, reliable service. 678808837/952669701 or email [acservs@outlook.com](mailto:acservs@outlook.com)

**UPHOLSTERY** including leather cleaned as well as all carpets. 685524921

**Floors**

**MARBLE** polishing, crystallizing, lasting, high shine. Regrinding, restoration of salty, dead floors. Cyril, 634455064

**2.50 P/M2** Why pay more? We (clean, crystallize, seal, polish). Also repair, grinding marble. Clean, seal terraces. 25 years experience. Cover all Costa. Tel: 0034-671244683

**MARBLE** floors polished. Fast service. Reliable family-run. Cleansol. 952930861-607610578. 10,00-22,00, 7 days. All areas. [www.cleansol.es](http://www.cleansol.es)

**TERRACOTA** cleaned and sealed. Wooden floors treated. No job too small. Family-run. Cleansol. 10am-10pm. 7 days. 952930861-607610578. [www.cleansol.es](http://www.cleansol.es)

**Windows and Glass Curtains**

**www.dandmprojects.com** Specialist manufactures, installers. Highest quality UPVC windows, doors, enclosures, persianas. Glass replacement fully guaranteed. Trade/public. Showroom. 952667761/680828000

**VENTANAS** Arcoplan quality UPVC windows at unbeatable prices, check out our offers and new product lines at [www.arcoflan.net](http://www.arcoflan.net), we will beat any genuine quote by 10%, call today 952667559

**REPLACEMENT** of discoloured, plastic jointing, strips between the glass curtains. Also repairs. 655825931

**Locksmiths**

**LOCKSMITH 24/7 Emergency/ Appointment.** Doors opened without damage, locks changed, patio doors, windows secured. Paul 657466803

**SECURITY** of Spain. 24 hour locksmiths. 30 years experience. Call Daren. 636770865-952660233. [www.securityofspain.com](http://www.securityofspain.com)

**Solar Energy**

**WWW.SOLARSUNO.COM** Solar energy & construction. Lowest prices. Highest quality. 653456091

**SOL SISTEMAS** solar energy: Hot water. Electricity. Plumbing. Underfloor heating. Swimming pool heating, and Air Conditioning. Call 618622272 [www.solsistemas.es](http://www.solsistemas.es)

**GAS FIRES** Wood burning stoves. Airconditioning heating. Bathroom/kitchen heaters. Heated towel rails. Solar heating. Instant gas heating systems. Central heating systems. All work fully guaranteed. All areas covered. 21 years on the Coast. 952663141/670409759 [info@envirocarespain.com](mailto:info@envirocarespain.com)

**Air Conditioning / Heating**

**AIR CONDITIONING** installation service, repair & re-gas, 24h callout. All work guaranteed. Contact Cool Breeze 610887921/951351051

**AIR CONDITIONING** fully installed from 575 Euros. Repairs and servicing. Martin. 650067389

**AIR CONDITIONING** installation. Service & repair to any make or model, also repair fridge/freezers, bottle coolers, car A/C & A/C on boats. All work guaranteed. All areas covered including campo. Contact Williams Refrigeration: 952596404/679284959

**BEST** service engineer. [www.acair.com](http://www.acair.com) Established 1986. Fujitsu inverter 999 Euros fully inclusive. 952486287/654762993

**SUPPLIERS** of refrigeration equipment, glass door refrigerators, ice makers, bottle coolers, dishwashers. Fantastic value and reliability, after sales service. Williams Refrigeration SL. 952596404/679284959

**AIR CONDITIONING** installations, repairs and servicing. Airflow 952443222 [airflowspain@live.com](mailto:airflowspain@live.com)

**AIR-CONDITIONING** by Cool and Cosy. The family company that cares. Installation and repairs. Quality machines. EcoSense movement sensors supplied and fitted for 80 Euros. Coin meters supplied and fitted for 260 Euros. For other energy-saving products visit [www.coolandcosy.es](http://www.coolandcosy.es). 952935513. Junta de Andalucía authorised. Approved professional service for your peace of mind

**TOP QUALITY** air conditioning, fully installed from only 500 euros service regas from 50 euros Contact Chris 662427396 whatsapp [econocool@hotmail.es](mailto:econocool@hotmail.es)

**AIRCONDITIONING** Installations/ Repairs/ Servicing. Professional installations. Quality airconditioning units. Economical in consumption. 21 years on the Coast. All areas covered. 952663141/ 670409759 [www.envirocarespain.com](http://www.envirocarespain.com) [info@envirocarespain.com](mailto:info@envirocarespain.com)

### Property Management

**COMPASS** Key Holding (Marbella - Gibraltar) Meet and Greet service Cleaning & Laundry (One off or regular). Property Maintenance 646743869 Competitive prices. Family business

### Cleaning Services

**CHIMNEY** sweep, clean, reliable, economical, all types of fireplaces. Chris 608337497

**ADVANCED Cleaning Services.** Professional carpet and upholstery cleaning, 27 years experience, wet or dry clean. Honest, reliable service. 678808837/952669701 or email [acservs@outlook.com](mailto:acservs@outlook.com)

**RUGS**, fitted carpet and upholstery including leather cleaned on site. 685524921

**EL CANDELERO**  
SELF SERVICE LAUNDRY  
Wash blankets, duvets, etc. 40 mins  
Save time & money doing your weekly laundry in one hour  
Open daily from 7 to 23h.  
C/ Camino de Coin, 23 FUENGIROLA  
Search on Google Maps

**WINDOW** Cleaning. Don Jose Professional, Reliable, Affordable. Tel: 629769136 [www.windowcleaning-donjose.com](http://www.windowcleaning-donjose.com)

**CLEANER** offers domestic job. 10 Euros p/h. La Cala/ Calahonda/ Riviera. 603162315

### General Services

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

**SEWING** Services. Curtains, upholstery, soft furnishings indoor/ outdoor. Made to measure rails/ poles and foam to order. Sensible prices. Repairs / alterations. Call 672800887 [judeinspain@hotmail.com](mailto:judeinspain@hotmail.com)

**PRONTO Build Multi Services building company: Maintenance. Plumbing. Painting. Carpentry. Kitchens /bathrooms. Floor tiling. Electricity. Exterior /interior design. Plastering /drywalls. Microcement. Free quote, Eduard: 618622272 [www.prontobuild.es](http://www.prontobuild.es)**

### Mosquito Screens

**MOSQUITO** Screens. Sliding. Pull-down. Pleated. Colours. Call Nick 647072861, [www.mosquitonick.ws](http://www.mosquitonick.ws)

### Others

**TRANSFER** Airport/ Costa del Sol. Personal chauffeur with car. +34648503909 (WhatsApp, Viber)

**TRANSFER** Airport/ Costa del Sol. Personal chauffeur with car. +34648503909 (WhatsApp, Viber)

### PROFESSIONAL SERVICES

#### Lawyers

**LAWYER: Arroyo Miel/ Malaga.** Legal advice conveyancing, wills, inheritances, contracts, divorces, criminal defense, any litigation, [www.abogadoenlared.co.uk/](http://www.abogadoenlared.co.uk/) [george@abogadoenlared.co.uk](mailto:george@abogadoenlared.co.uk) 952964591

#### Insurance

**Abbeygate**  
The way insurance should be

Motor Insurance, Health Insurance, Travel Insurance, Commercial Insurance, Marine Insurance

More information and details call us. Telephone areas ....

952 893 380 - Costa del Sol  
956 794 067 - Cadiz  
965 745 097 - Costa Blanca

Abbeygate is a trading name of Wydean Insurance Services Ltd, Authorised and regulated by the FSA (195487)  
[sales@abbeygateinsure.com](mailto:sales@abbeygateinsure.com) - [www.abbeygateinsure.com](http://www.abbeygateinsure.com)

### Accountants

**ACCOUNTANTS.** English and Spanish Accountants for all accounting/ bookkeeping jobs. Tax and company formation. Professional, reliable, confidential. Tel: 952440773

**REGISTRATION** of holiday properties, company formations, business start-ups, bookkeeping, taxation and translations. Malcolm Greenwood. 699780389

### Translators

**OFFICIAL** translations. All languages. 952789204. Mobile 654613094 [sanpedrotranslations@gmail.com](mailto:sanpedrotranslations@gmail.com)

### Architects

**ARCHITECTS**, projects, constructions, new buildings, extensions, refurbishments, legalisations, interior design. 680700430

### Mortgages

**MISLAID** your payslips/ P60 or other paperwork? Recovery document service available, fast confidential, reliable. TL 617910147 [alan11@yahoo.co.uk](mailto:alan11@yahoo.co.uk)

**FLUENT** Finance Abroad. Are you looking to release equity in your home in Spain? Need to pay IBI, Community fees, taxes, but don't have available cash now to do this. Do you want to sell your property for what it's worth but don't have the ability/time frame due to cash constraints? Do you want an alternative to the Banks who are costly and slow? Call us now: +34 691 179 445 +34 952 961 952 or email [ronald@fluentfinanceabroad.com](mailto:ronald@fluentfinanceabroad.com). Come and visit our San Pedro office

**RE-MORTGAGE** Spain, Fluent Finance can assess your current mortgage deal and see if you can SAVE CASH by changing lenders, contact Marc for a free mortgage review 952 85 36 47 [elliott@fluentfinance-abroad.com](mailto:elliott@fluentfinance-abroad.com)

### Business Opportunities

**ARROYO** de la Miel center: Sell hardware (215m2) fully equipped or only as local. 603256769

**ENGLISH** academy. Annual net income 70,000 euros. Full support. Sell 49,900 euros. Pringle vending machine route. Annual net cash income 15,000 euros. Sell 19,900 euros. 697834934

**SALE** due to retirement: Commercial premises in Calahonda, 100m<sup>2</sup>, 125,000 Euros. Possibility of paying in several years. Tel. 606191939

**CAFETERIA** w/terrace, no kitchen, behind Malaga post office. 19,000 euros. 647437845

**RESTAURANT** Coffe-Bar. San Pedro, Very busy commercial street to lease, 696178281

**BUSINESSES** for sale: Bars, Cafes, Restaurants, Hotels: buyabusinesinspain.com

**RESTAURANT: Investment opportunity.** Freehold restaurant for sale ideally situated between Estepona Port and Playa del Cristo new Beach Club; Ample parking close by. The existing tenant has been in occupation for 12 years operating a very successful business and has a further 2 plus years on the current lease. The return is excellent and the tenant very sound. The property has 154m<sup>2</sup> internal and a further 110m<sup>2</sup> external. Also available is a local /storeroom of 170m<sup>2</sup> located beneath the restaurant to which access could be made or for use as a separate enterprise. The community fees and council taxes are very reasonable. Sensible offers are invited for these two properties. For further details please call (0034)609198942 or (0044)7568187905

### Others

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

### REMOVALS AND STORAGE

**MAN & VAN** Small removals, clearances. 100% reliable. Ikea collection/ assembly. 20E hourly. 622020856

**MALAGA** to Manchester every 2 weeks. Part/ full loads. Dogs 250, cats 200. We can help you sell your Spanish/ Uk car or any other items. [micknick0730@hotmail.co.uk](mailto:micknick0730@hotmail.co.uk) 637980655.

**2 MEN & Van. 30 Euros/hour. Always on time. 651081610**

**BRITISH Removal Company SL.** Regular service Spain, UK, including Scotland and Ireland. 952426463 [www.brcspain.com](http://www.brcspain.com)

**WORLDWIDE SHIPPING, door2door service. British Removal Company SL. 952426463 [www.brcspain.com](http://www.brcspain.com)**

**DAVID DALE**  
REMOVALS & STORAGE  
REMOVALS SPAIN-UK-SPAIN  
FRANCE AND PORTUGAL

ALSO COVERED  
REGULAR SERVICE  
FULL LOADS-PART LOADS  
STORAGE & PACKING SERVICE  
BAR MEMBER & BSEN  
12522 REGISTERED

966 841 969 OR  
MOVIL 602 542 628

**WWW.SPAINUKSPAIN.COM** Vehicle leaving Spain 9th-19th-29th, returning 10th-20th-30th. Prices from 90 pounds per m3. Cars 525. Bikes 325. Dogs 395. Cats 295 including vet checks/ travel with your pets. Various vehicles cater for your needs. 952596213, 665150227

**MAN & VAN. Anything considered. No job too small. FROM 15 Euros per/hour+ fuel (IVA credited). 605215917**

**St GEORGES EUROPEAN**  
Removals & Storage

Spain: +34 952 485 984  
UK: +44 (0)1322 383 233  
[www.stgeorges-european.com](http://www.stgeorges-european.com)  
See our main advert in the 'my home' section

### MALAGA REMOVALS

Weekly removal service to & from UK, Costa Del Sol & the Algarve

Email: [sales@malagaremovals.com](mailto:sales@malagaremovals.com)  
Tel: +44 (0)1621 850070 Spain: +34 951 218 877  
Web: [www.malagaremovals.com](http://www.malagaremovals.com)

**MOVING LOCALLY?** Call 952426463/ 660563131. Best prices. Fully legal. British Removal Company

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

**STORAGE** Clean dry secure warehousing Marbella. Container, Pallet or Loose. Guaranteed best rates. Focus Transport 952816582 [move@freinternational.com](mailto:move@freinternational.com)

**COMPASS** Man & Van & Airport Transfers (Málaga - Gibraltar) 646743869 No job too small. Competitive prices. Family business

**NATIONAL** and International Transport regular loads to the UK LWB Van Focus Transport 952816582 [move@freinternational.com](mailto:move@freinternational.com)

**MoveIT-StoreIT.com** Man van removals from 20E/ Hr. Local & European. Storage containers in Estepona. David 696810618

**REMOVALS & STORAGE**  
[combitrans.es](http://combitrans.es)  
Local & international removals from / to South Spain  
Short & long term storage  
For a FREE quotation call or visit our website  
+34 952 775 300  
[info@combitrans.es](mailto:info@combitrans.es)

**HANDYMAN** and van, small removals, Ikea collections, assembly, clearances Eur20 hourly. 603257612

**MAN WITH** van 20 Euros/ hour. 609321958

**REMOVALS** Scandinavia including Germany, Belgium & France. Fully insured. Plus local moves/ deliveries. 642647406 [kjell.palmberg@hotmail.com](mailto:kjell.palmberg@hotmail.com)

**ROY TREVOR** THE PROFESSIONAL WORLDWIDE MOVERS

WEEKLY SERVICES BETWEEN UK SPAIN & PORTUGAL  
FULL DOOR TO DOOR SERVICE & STORAGE

UK +44 (0) 843 207 4302  
SPAIN - (Mijas Costa) 951 311 118

[www.roy-trevor.com](http://www.roy-trevor.com) email: [info@movingmatters.net](mailto:info@movingmatters.net)

MEMBER BRITISH ASSOCIATION OF REMOVERS B.A.R. Overseas

**BUY/SELL MISCELLANEOUS**

**HOUSE** clearances specialist. Houses, gardens, garages cleared. Cash on collection. Man & van removal service. Fast and reliable. Rich 639229607 Joanne 649977723 recyclejo@hotmail.com

**FURNITURE** wanted same day collection. Cash waiting. 675357575

**WANTED** all furniture and household items. Best prices. 697511071

**CASH** for your unwanted furniture. House/garage/bar clearances. Also removals. Steve 722306194

**LA GUARDILLA.** Buy/sell items. New furniture. Second hand. C/Rio Agua 19 Mijas Costa

**QUALITY BRIC-A-BRAC REQUIRED.** GOOD PRICES. QUICK COLLECTION. 661402134

**WE CLEAR** houses, garages, bars, storage units. Tel. 656187140. brian.d.hughes@hotmail.com

**BICYCLES:** Ladies & Gents all Terrain bikes: Murry (15 speed) USA. Panniers on gents, pump, water bottles and car transport support kit 120 Euros. 659396320

**Antiques**

**WE BUY,** LEATHER skins and rugs, watches, jewelry, coins and coins of porcelain, paintings, furniture, sets of cutlery. Tel 651187549 R.Theiss We pay in cash.

**MOTORS**

**Buy/Sell Cars**

**WANTED** all cars, any registration, runners or non runners. Embargos & finance no problem. Call now, cash waiting. 687049592/622156022

**CARS & Vans any registration, instant cash. Finance/embargo UK or Spanish.. 685524921**

**WANTED** Cars & vans. Free collection same day. 685524921

**WANTED: Best prices paid for proper cars, same day collection. 678808837**

**CARS WANTED, UK or Spanish** best prices, also embargos/finance/lost papers. Problems solved. Call 678808837

**WANTED, wanted, wanted!!** All cars, all years, all models...from exotic to classic. Spanish, English, Dutch plated. Call us on 951977329

**www.motorcadespain.com** For one owner Spanish cars at U.K. prices

**SMART** Brabus 18.000 Km, year 2015, one owner, brilliant white, mint condition, 10,000 euros. Tel.: 630334289

**ALL CARS/** Commercials wanted any age, any condition. Cash. Buyer collects. Transfer included. 605109796

**BILL BRADY**  
**BIG BIG REDUCTIONS**

Kia Sportage (Diesel) 1.7 CRDI 2013 One private owner bought and serviced by Kia 57,000km (39,000 miles) looks great in metallic gold excellent value at only 14'995 €

**PRICE SLASHED** Citroen Berlingo Combi XTR. Plus 1.6 HDL190 2012 New ITV (MOT) and service a very scarce MPV. Was: 10,995€ NOW 9,995€

Honda Civic (Diesel) 1.6 I-DTEC. 2015 (Face lift model) 5 Door. One private owner, bought and serviced buy Honda with 3 year warranty and low kilometres metallic sport blue a very scarce car and its only 14'995€

Automatic Daewoo Tacuma 2.0 Ltr. Inj. 2003/4 Two private owners service history 120'000 Klm (75'000 Mls) Just been serviced and new ITV (MOT) Climate control, very scarce MPV for only 2'995€

Automatic Convertible Peugeot 207 CC. 2011 from private owner only 28'000 Klm. (17'000 Mls) Looks and drives like new has to be seen 9'995€

Convertible Audi A-3 1.6 TDI 2011 One private owner only 36'000 Klm (22'000 Mls) service history, new ITV. (MOT) immaculate condition and only 14'995€

Toyota RAV-4 5 door new ITV. (MOT) Just been serviced used only as holiday jeep ideal for the family at only 5'995€

Automatic Peugeot 207 5 door 2009 From private owner only 20'000 Klm (12'000 Mls) used as holiday car be quick for this one its only 6'995€

**SPANISH CARS WANTED IMMEDIATE CASH**  
Established in Spain since 1986  
952 838 842 / 608 950 221  
www.billbradycars.com

**ONLY 35,000 KILOMETERS** AUTOMATIC/ DIESEL 2014 PEUGEOT 3008 1.6 ACTIVE, ONE OWNER, WHITE, CONDITION LIKE NEW, PERFECT PEUGEOT. 14,995 EUROS. www.robertsoncars-spain.com SAMANTHA 952832173 / 608658785

**ONLY 24,000 KILOMETERS,** DIESEL SKODA FABIA 2012 1.6 ELEGANCE, 5 DOOR, BLACK AND WHITE, FABULOUS FABIA. 8,995 EUROS. www.robertsoncars-spain.com SAMANTHA. 952832173 / 608658785

**ONLY 39,000 KILOMETERS** FORD FOCUS 1.6 TREND 2010, 5 DOOR MANUAL, ONE OWNER, SILVER, FITTED TOW BAR, FAMILY HATCHBACK, AFFORDABLE FORD. 7,995 EUROS. www.robertsoncars-spain.com SAMANTHA. 952832173 / 608658785

**ONLY 34,000 KILOMETERS.** DIESEL SEAT ALTEA 1.8 TSI 2009, 5 DOOR, ONE PRIVATE OWNER, ALWAYS GARAGED, TRULY IMMACULATE. SEAT MUST BE SEEN. 7,995 EUROS. www.robertsoncars-spain.com SAMANTHA .952832173 / 608658785

**ONLY 3,500 EUROS.** CABRIO RENAULT MEGANE 2001 ELECTRIC HOOD, WINE COLOUR, ALWAYS GARAGED, 100,000 KMS (APPROX 65,000 MILES). PHOTO: www.robertsoncars-spain.com SAMANTHA.952832173 / 608658785

**ONLY 4,995 EUROS** DIESEL RENAULT SCENIC 2007 MODEL 1.9 DCi, ONE OWNER, 5 DOOR, CHAMPAGNE COLOUR, AIR CONDITION. SEE PHOTO:www.robertsoncars-spain.com SAMANTHA 952832173 / 608658785

**4X4 KIA SPORTAGE 1.9 2007** MODEL, JUST PASSED NEW ITV VALID TILL OCT 2018, BLACK/ BEIGE INTERIOR, NEW BATTERY AND TYRES, GREAT FOR BAD ROADS, KLEAN KIA 5,995 EUROS. SEE PHOTO www.robertsoncars-spain.com SAMANTHA 952832173

**MERCEDES,** cabrio, automatic, SLK, 1998, 53,000 Kms., immaculate conditions, silver. All extras, leather seats. 6,300 euros. 699659946

**VOLVO V50 T5,** right-hand drive, Spanish plates, 2004. 93783 miles, sunroof, AC, leather int, heated seats, partial service book. Very good condition. 4,990€. 615766926

**VW POLO 1.4** automatic, 2002, good condition- garaged, 84,000kms, (52,000 miles). ITV till October 2018. Euros 2,750. 619146096

**Car / Van Hire**

**CAR HIRE Long and short term.** Airport meet and greet. Delivery service. Call 607334610

**Repairs**

**CAR KEYS** lost or need spare? Keys cut & paired with car, car opening, car key & remotes. Specialist. Ray 679831166

**TRANSMATIC** Automatic gearbox specialists. All models including classic cars, serviced, repaired and re-conditioned. Also 4x4 transfer boxes and power steering. Call/Fax: 952796166/ 952805804/ 615834322. transmatic2005@yahoo.com www.transmatic.es

**CLASSIC** Cars Restoration & 30 years' experience in simple repairs and upgrades to ground up restoration, bodywork, upholstery etc. Classic Cars Marbella. www.classiccarsmarbella.com Tel. 697980431

**GT AUTOS** Mijas. ITV's. Servicing and repairs. Diagnostics; engine ABS airbags, aircon. 952462852, 622252570.

**MOBILE** Mechanic. Malaga to Marbella. Pre ITV checks & bookings. Services, diagnostics and all mechanical repairs undertaken. Call Lionel 602405901.lionelthe-mechanci@gmail.com

**Paperwork**

**VEHICLE REGISTRATION**

- Being stopped by police
- Exchange Plates
- Name Transfer

Be legal or you'll be fined!

Office 952 49 00 28  
www.meexpress.net

**CAR REGISTRATION**

- Spanish Number Plates in only 2 Days.
- Legalisation of Foreign Plated Vehicles.
- Import & Export papers.
- ITV & Homologation.

**HOLMES**  
holmes@carsreg.com 671 204 824

**UK MOT** Car collected and delivered by transporter, GBP400. Email carsinspain@hotmail.com (0044)7553367285

Follow SUR in English on Twitter @SUR\_english



**CARAVANS**

**Buy/Sell**

**SWIFT** Conqueror 530 for sale. Brilliant caravan. Superbly looked after. Stored indoors each winter. Internally very well laid out and maintained as new. 4 berth. End spacious bathroom with magnificent shower. Microwave, gas and electric cooker etc. Luxurious & comfortable soft furnishings. Top class motor mover fitted. Very comfortable and spacious for long stays or touring. 14,450 Euros. Phone 00353872959709

**Storage**

**PARKING,** storage & sales. Caravans, motorhomes, cars and boats etc. Short/long term. Safe & secure. Excellent rates. 5 minutes from Fuengirola. info@eurodog.es 679786669/ 606101807

**NAUTICAL**

**WANTED** JetSki's, Boats, Quads...etc working or not. Telf. 609521166. jetski@jetcenterspain.com

**INTERNATIONAL** Skipper license: Course held in English, and starts soon. RYA VHF and Radar Courses. 636444929

**FOR RENT 12 Metre Berth - Puerto Banus Contact : briant-davies@aol.com - 0044 7768 028400**

**PUERTO BANUS** 8M mooring for rental Tel 630614252

**RECRUITMENT**

**Situations Vacant**

**JOBFINDER** Spain is a unique Business Development, Marketing & Recruitment agency that helps businesses to grow by supplying quality staff, intelligent marketing and sales generation. Talented staff wanted for all types of jobs. Call 951400234 www.jobfinderspain.com

**QUALITY** staff? Need great people or looking for work? Jobfinder Spain can help efficiently and cost effectively. Call 951400234 or visit www.jobfinderspain.com

**AMBIENTJOBS** Proven Professional Recruitment Market Leaders for the Costa del Sol for over 12 years. For candidates contact us now for unadvertised job vacancies. For employers take advantage of our referenced candidate database of over 2,500 applicants. Contact Susana now on 0034665774400, jobs@ambientjobs.com www.ambientjobs.com

**WORK** from home, earn extra income. Call: 684317074 (whatsapp) laila.hl24fitness@gmail.com

**LOOKING** FOR AN ENGLISH TEACHER FOR FUENGIROLA. ALL LEVELS QUALIFIED. SEND CVS TO lynnefuengirola@gmail.com

**SUOMALAINEN** autovuokraamo Aurinkorannikolla etsii Englannin, Espanjan ja Suomenkielen hallitsevaa asiakaspalvelijaa Málaga lennokennä toimistolle. Kandidaattilla tulee olla ajokortin lisäksi, valmius tekemään tiimityötä, omaaloitteisuutta, ja, kokemusta asiakaspalvelusta, Hakemukset. info@autokatti.com /(+34)952468627

**SOCIETE** telemarketing Fuengirola, cherche teleopérateur Français. Toute info appelez 631250362 Sarah

**SEEKING** Out-of-this-World Sales Professionals We're expanding our retail investment sales team and are looking for the very best the Costa Del Sol has to offer to work in our Marbella branch office. You'll be on the front line of the most exciting investment products in the market, working alongside a developer with huge brand stature, credibility and financial strength which will be at the heart of your pitch. To hire the best we pay the best. Five figure earnings per month are common place amongst our talented team, have you got what it takes to join them? Send your CV today to careers@strategicwealthpartners.co.uk

**LOOKING** for experienced telemarketers must be native English speaking for part time PM hours. We are an established company based in Fuengirola, full training is given along with Nomina and excellent commission. For more information please call us on 952586140 after 1.00pm

**WORLD** Collection Company. We are looking for 2 more individuals to join our dynamic and friendly company. Our office is based on the Costa Del Sol and has a nice friendly working environment. The successful candidate must therefore be enthusiastic, team orientated, willing to learn new skills, able to multi-task, work under pressure and have a high attention to detail. The successful candidate must be fluent in English, speak at least one other language and be experienced in Microsoft Office 2016 Suite. Salary plus commission. Please visit our website at www.gcsag.com, then send your CV and current references to enquiries@gcsag.com on or before 22 November 2017



**JOB TO OFFER?**  
We have potential candidates. Do you have any vacancies?  
MALAGA: HEAD OFFICE 952 846 689  
MARBELLA 952 776 048  
FUENGIROLA 952 588 142 / 635 716 256  
SOTOGRANDE/GIBRALTAR 683 298 997  
ESTEPONA 689 588 878



**CLOSER TO YOU**

C/ San Juan Bosco, 2- 2º  
Opening hours: Monday to Friday  
9:00 am - 14:00 pm  
email: ventanillamarbella@diariosur.es  
Call. 952 77 60 40

**BOUWERSGIDS.BE** zoekt Belgische en Nederlandse televerkopers om ons product te promoten. Hoge verdienen en wekelijkse betalingen. Info: 685855297 [www.bouwersgids.be](http://www.bouwersgids.be) of [info@bouwersgids.be](mailto:info@bouwersgids.be)

**REAL ESTATE** Agency located in Mijas Costa and operative on the entire Coast is looking for experienced sales agents and telemarketers. The candidates must speak English fluently and preferably one of the following languages: French, German, Nordic. Salary + high commission scheme for the right candidate. Please send CV [info@buenavistahomes.eu](mailto:info@buenavistahomes.eu) and/or call 951484500

**HAVE** you sold insurance before? We are looking for a vibrant individual to join our successful Estate planning team. Based in Elviria, you will be selling an industry leading insurance product with uncapped earning potential, a full contract and weekly commissions. Immediate start. Please contact [claire@fmgsearch.co.uk](mailto:claire@fmgsearch.co.uk)

**WORLDWIDE** Collection Company. We are looking for another administrator to join our dynamic and friendly company. Our office is based on the Costa Del Sol and has a nice friendly working environment. The successful candidate must therefore be enthusiastic, team orientated, willing to learn new skills, able to multi-task, work under pressure and have a high attention to detail. The successful candidate must be fluent in English, speak at least one other language and be experienced in Microsoft Office 2016 Suite. Please visit our website at [www.gcsag.com](http://www.gcsag.com) then send your CV and current references to [enquiries@gcsag.com](mailto:enquiries@gcsag.com) on or before 29 November 2017

**TALENTED** English speaking staff wanted for jobs on the Costa: [jobsinspain.net](http://jobsinspain.net)

**FEMALE** models wanted(18+) well paid, topless work, ages 18-30 only. Please send response to [Designer\\_Sauce18@outlook.com](mailto:Designer_Sauce18@outlook.com) 691964881

**CHRISTMAS** is just around the corner! Earn 500 euros per week, part-time - appointment setting for time-share clients. Lively, successful office in Fuengirola, offering contract, commissions and bonus for the best telesales agents on the Coast. Excellent data, happy office! call Jacqui 632641185

**FUENGIROLA**  
**TELEMARKETING OPPORTUNITY**  
 We are looking for people to join our well established telesales team.

- Full training & support provided, no experience necessary.
- Spanish contract from day 1, basic salary with bonuses and incentives
- No evenings or weekends
- HOTLEADS
- Excellent level of written & spoken English

Send CV to : [hr@anstiss.com](mailto:hr@anstiss.com)  
 call Sarah on (+34) 951 247 222  
 or whatsapp 635 742 768

**PROFESSIONAL** Telesales staff wanted in a thriving office in Elviria . Pension experience preferred but not essential . Great benefits and salary on offer . Native speaking English only . Please email your CV to [claire@fmgsearch.co.uk](mailto:claire@fmgsearch.co.uk)

**StatusHomes**  
 We are searching for an experienced real estate agent.  
 Looking to work in a friendly, professional environment?  
 Our office in Guadalmina Alta has great high end footfall.  
 English and Spanish speaking essential.  
 Interested? Email CV to [julian@statushomes.com](mailto:julian@statushomes.com) or call 649 309 908

**WOULD** you like to work a 21 hour a week afternoon shift, contract job in Fuengirola? Good achievable commissions, paid holidays and a friendly office. Ring Lynne on 952586140

**LUXURY** Real Estate in Golden Mile is now hiring! 3 Bilingual Sales Agents needed. Highly motivated with demonstrable experience is a must. Good conditions offered. Tel.952868945 Send CV to [patria@purelivingproperties.com](mailto:patria@purelivingproperties.com)

**MIRAFLORES** is looking for Sales agent with experience in sales and telemarketing. English and Nordic languages required. Contact 672268909

**FILIPINOSUR** Agency. Offers trusted filipino workers for domestic services and cleaning company. 663612830/952008431

**Situations Wanted**

**GERMAN** lady offers caring and efficient assistance for elder people, including full board. Marbella 687660902

**kw SOL**  
 KELLERWILLIAMS.

**PROFESIONALES Y EMPRENDEDORES**

- Las Comisiones más altas (desde 40 a 81%)
- La marca eres TÚ.
- Tú eres TÚ jefe.
- Los mejores profesionales a TU servicio.
- FORMACIÓN y COACHING CONSTANTE
- Ganamos solo si TU GANAS

**QUE ES KELLER WILLIAMS:**

- Mayor empresa Inmobiliaria del MUNDO.
- Somos más de 171.000 Agentes y Agencias.
- Mayor Agencia Inmobiliaria de Andalucía.
- Premiada como mejor empresa de formación.
- El mejor, más justo y generoso de los modelos inmobiliarios existentes.

Lláname:  
**LILIANA ROMERO**  
 T. +34 951 492 372  
[kwsol@kwspain.es](mailto:kwsol@kwspain.es)



**RESPONSIBLE** reliable lady looking for job: Housekeeping, babysitting. Contact 626061250

**HOUSEKEEPING** cleaning, ironing, experienced lady with car. Marbella-Estepona. 670321171

**PERSONAL**

**Meeting Point**

**MATURE** English woman slim, good looking, sensuous, seeks English gent 30/43 years, slim, non-smoker. Details 634324094

**MALE** pensioner slim, active, WLTM unattached lady 50 plus, to form friendship/relationship. Marbella/ Estepona. 611323203

**ENGLISH** lady 60ish, looking to have company, chats, trips, meals, etc. 653410763. Thank you

**ATTENTION!** Bi sesual female 's aged 30/ 50. Please look for our advert in the Adult/ various section. 666241557

**MUJER** 52 años, busco un amigo (hombre) para compartir toda la vida, que hable Español, Polaco, Ruso ó Ucraniano. 634942366

**Counsellors**

**MARBELLA.** Life Coach. Transform your life, relationship problems, stop smoking etc.. Maria 604143662

**HEALTH & BEAUTY**

**Doctors**

**SKIN** Specialist NHS Registered. Treats all kinds of skin problems. Consultation 70 Euros. Dr. Eva. Fuengirola 664747267 [www.dermadel-sol.com](http://www.dermadel-sol.com)

**Chiropractors**

**FUENGIROLA** Myofascial Release. J.Schaegen, specialized in treating neck, back & extremity disorders, 30yrs in practice. 652291224 [www.bodywork.es](http://www.bodywork.es)

**Chiropodists**

**chiropodistcostadelSol.com** Paul & Elaine Curtis-Turner. Tel. 619547636

**CHIROPODIST** second hand equipment for sale. Torrequebrada area. 952565217

**Massage**

**WWW.TANTRAMARBELLA.COM** Rani Goddess Awake your senses & multiply pleasure just adding sensual & erotic real tantra by qualified hindu masseuse. 659331890

**RELAXING**, full-body 2 body massages. Tantric, Nuru, Kyokuero... In-calls/ outcalls. Elena 635290724

**SHAVING** secret zone by experienced mature Japanese masseuse. 20 Euros. Fuengirola. 610396186

**TIRED** of meaningless massages. Try us!! You won't regret it! Also Manicure, Pedicure...etc. Benalmadena Costa 688553000

**RIVIERA.** Experienced mature Oriental lady giving unforgettable massage. Visits. 603162315

**TRUE** Tantra Massage. [www.astartelife.com](http://www.astartelife.com). Guadalupe 696323533. Amanda 634310287

**MATURE** Oriental beauty. Relaxing massage for old persons. Riviera 603162315

**BENALMADENA. Traditional massage Thai Tatami and Reiki Therapy. Monday to Saturday appointment. Non erotic. 634181891**

**Therapists**

**ITEC** Diploma courses in massage, reflexology and others. weekly, intensive or online. 951311216. [www.naturaclass.net](http://www.naturaclass.net)

**SEX THERAPY Marbella. COSRT and BACP Accredited psychosexual therapist. Individuals and Couples. www.sextherapymarbella.es Richard 608 594 608**

**Hairdressers**

**FULLY** qualified mobile hairdresser and beautician. Mijas Pueblo. Ring Kathleen for appointment 664319925

**VIDEO / TV**

**Satellite Installation**

**SKY FULLY** installed from 230 Euros with all BBC's and ITV 1. Call Martin 650067389

**TV REPAIRS**, Plasmas, LCDs, digiboxes, video, hi-fi, microwaves. Free estimates. Can collect. 35 years experience. John 952491723 / 600706201

**BBC1/2** uk full uk pack free 80cm dish no internet needed no contract José Sotto 952443838 670443838 [josesotto@ono.com](mailto:josesotto@ono.com) wach tv all rooms no cables sky full pack hd iptv internet from only 199 euros no contract no dish satellite improve reallignment bbc sky and all euro-peens tv same day service

**TNT SAT** 50 chaines francaises sans abonnement Jose Sotto depuis 1973, 952443838 670443838

**BEST** sales repairs all tv sat José Sotto 952443838 670 443838

**ONLY here for short periods? Affordable rental packages available for internet and internet &TV, no contract required, just pay as you go!! 605270222**

Please mention SUR in English when you contact advertisers.



**COMPUTERS / INTERNET / PHONES**

**Buy / Sell**

**DAYTONA** Computer: Computers, mobile phones and accessories in your language. Sales and repairs. Agents Masmovil and HablaYa. Established 1999. Los Boliches. [info@daytona.es](mailto:info@daytona.es) or call 952667395

**PC DOCTOR** Repairs and Sales. Laptops in English. Speed up your PC. Remove viruses. Come to us or call us out. 952591071

**Repairs**

**COMPUTER** problems solved! Error messages fixed, viruses removed. Hardware/software upgrades available. Kindle, iPad & Android help. Laptops in English. Also one-to-one training. Experienced, reliable service, no callout charge. Paul, 630652338/952493859

**LAPTOP** Repair Centre. Broken screens, iPads, Phones, motherboards, water damage. Repairs from 35 euros. Call 952591071

**Websites**

**WEBSITE** designs and maintenance. Search Engine Optimization. Online Invoicing and CRM 50 Euros/month. Hosting from 5 Euros/month. Call 952591071

**Phones-Mobile**

**FIX SHOP Carrefour Mijas. English/Spanish speaking. Repair Smartphones, tablets, computers. All brands. Reasonable prices. Estimate Free. Tel. 951001130 [mijas@fix.es](mailto:mijas@fix.es)**

**FIX SHOP Carrefour Mijas. English/Spanish speaking. Repair Smartphones, tablets, computers. All brands. Reasonable prices. Estimate Free. Tel. 951001130 [mijas@fix.es](mailto:mijas@fix.es)**

**Others**

**SUR**  
 in English

The undisputed market leader and favourite read\*, reaching more than 260,000 expats every week in Malaga alone (\*IPSOS independent research)

**the Good Caregroup**

**Could you be a professional carer? WE OFFER**

ARE YOU LOOKING FOR:

- Work with a company that genuinely cares for its clients and carers?
- Live in Spain / Gibraltar and flexible to work shifts in the UK?
- Looking for a rewarding career with a guaranteed income?
- Is unrivalled training and support important to you?

Many elderly people struggle to cope alone without support, no one should be alone without the care they need.  
 Want to work for the UK's only live in home care provider to be rated as 'Outstanding' by the Care Quality Commission?

**TRAINING 27th NOVEMBER IN SPAIN, WEEKLY IN LONDON**  
 Hotel for training is paid for by the company along with subsidised travel costs. Limited places available on each date, apply now to reserve your place.

make a difference to someone's life TODAY

Call Tracy Jackson on 951507423 / 622047351 or email [Tracy.Jackson@thegoodcaregroup.com](mailto:Tracy.Jackson@thegoodcaregroup.com).



## CLASSES

**HOLA! Speak Spanish from first lesson. Experienced qualified native teacher. One-to-one, groups. Fuengirola. 661159330 teacher.cristina@outlook.com**

**DRIVERS** licence in English. Discount with this advert. Autoescuela Urbano. Calle Maestro Angeles Aspiazu, Fuengirola. Manual or automatic. 687070256

**DRIVER** licence in English with discounts. Also with **AUTOMATIC car!** Fuengirola/ Mijas. 657325808

**QUALIFIED** Spanish teacher tutoring schools curriculum, Spanish to adults & children. Coast & inland. 627076666

## PETS

## Buy / Sell

**PUPPIES** German Shepherds, Kennel Coroninas, excellent pedigrees, vaccinated, microchip, info 619464515 or 609535857, www.coroninas.com

**CHIHUAHUA** pedigree puppies with passport. All year available. 951312860/ 654285667

**GERMAN** Sheperd puppies, males/females, black/ brown. Microchip, passport, excellent pedigree. We send all countries. Now: 350 Eur. Tel. 699305707

**BEAUTIFUL** pure bred Dachshund puppies for sale. One boy and two girls, litter from family pets. Ready to go. 675500389

## Kennels / Cattery

**LAGUNA** Kennels & cosy cattery. Your pets lovingly cared for by English mother & daughter. Coin. Tel 952112021/ 606838983 or lagunakennels@hotmail.com

**PETCARE** Pet Hotel: Alhaurin El Grande. Holiday accommodation for dogs & cats. Individually heated/aircon kennels. 952112284/ 685400216 www.petcarespain.com Follow us on Facebook at Petcare Spain

**CAT & DOG** World Kennels and Cattery. 952112978/ 630197435. www.catanddogworld.com

**EURODOG**, Boarding Kennels & Cattery, fully licensed & sanitary approved, safe, secure and loving environment. Large kennels & play areas. Fully refurbished, inspections welcome. www.eurodog.es 952464947 -679786669

## Pet Transport

**PETS EURO** Travel UK based transporting pets Spain/ France/ UK & mainland Europe since 2002. Personally escorted pets in small groups by MPV. Passenger possibilities. For quotes, schedules, and availability, please contact our Website/Facebook: www.petseurotravel.co.uk; Email: petseurotravel@talktalk.net.

**LOOK** no further for your pet transport. We offer a service to travel with/ without your pets/ furniture. Pets from 295 pounds including vet checks. Various vehicles cater for your needs. 952596213, 665150227 spainukspain.com

**PET-COURIERS** com. If you love your pet try us first. We are the best. Door to door services throughout Europe. Specialised vehicles- bespoke service. Full legal service, including documentation if required. For further information call or email us. Tel. (0034) 651 033670 or (0034) 637 066227 Email: info@pet-couriers.com

## ADULT RELAXATION

## Female

**INCOMPARABLE** ladies rigorously selected. Malaga/Centre. We attend permanently. Very discreet. Reasonable prices. 952604172//603138200 (Whatsapp). https://aticosex.com

**BOLICHES:** 30E: Celina nice kind lady for discreet gentleman! Erotic & relaxing massages, full sex, French without till end, anal, kisses, black kiss...Private apartment! Appointments! 622210797

**ISABELA.** Colombian 24yo., very hot, pleasing. Private apartment. You won't regret it. Nueva Andalucía. Photos whatsapp 655693707

**NEW! BEAUTIFUL** Brunette Booby Banus Babe. Friendly, Slim, Naughty & Nice. Sexy GFE, massage, full sex, 69, couples, DFK, OWO, golden showers, tie & tease. Excellent English. Discreet Incalls Puerto Banus. Call/ WhatsApp (0034)631190971

**ANA, BEAUTIFUL** Spanish lady, 35, just for VIP gentlemen. Luxury apartment. Benalmádena Costa. 645605957

**CASSIE:** Mature English lady. Discreet and clean. Fuengirola, 667914732/951219946

**www.actiweb.es/sexy lady** Calahonda. Beautiful Spanish model, 28. Discretion. 693800497

**NVA ANDALUCIA:** A spellbinding rare gem, very sexy, slim, horny and submissive girl offers you a special experience with exceptional pleasure. All services, including sensual massages (qualified independent masseuse) with natural French and happy ending. Private apartment. 656350401

**FUENGIROLA PORT: STILL THE VERY BEST VALUE IN TOWN WITH BEAUTIFUL LADIES AND EXCELLENT SERVICE. ALWAYS COPIED BUT STILL, NEVER EVER EQUALED. NOW IN NEW PREMISES, A LUXURY ATICO ONLY 2 MINUTES WALK FROM THE CHURCH SQUARE IN THE HEART OF FUENGIROLA. FOR APPOINTMENTS, CALL 663645432 OR CALL OR WHATSAPP 661064376. SATISFACTION GUARANTEED**

**MISTRESS** Ursula Dominatrix. BDSM lifestyle. Feet workshop. Latex/leather. Spanking. Role play. Own studio. 672870066

**ALHAURIN** de la Torre and surroundings: Melanyw 42, beautiful blonde. Domination. Hotel & In/out calls. 661407119

**DELUXE PRIVATE VILLA: FUENGIROLA/ MIJAS COSTA: 12 SEÑORITAS, ELEGANT, SUPERAFRECCIONATE. ALL SERVICES. 3 INDEPENDENT SALONS. AIR/CONDITIONED. 9 ROOMS. POOL. PRIVATE PARKING. GROUPS, EVENTS, PRIVATE PARTIES. 24.HRS. HOTELS. VISA. 605322635/952582150. FROM 30/EUROS.**

**DIRTY** fun with Miss Lucy. Erotic domination, footfetish, dirty talk, smokefetish, spanking. 604104187

**SPECIAL anal.** Marbella explosive blonde, 120 breast. Couples. French without. Squirting. Photos available. Visa/Amex. Visits 24hrs. 680554614

**Marbella Gabrielle** Dominatrix I enjoy torturing, humiliation, Golden rain. Black kiss. Anal. Latex. Leather. Tongue kisses. I send photos. 24 hours. Visa/Amex. 672420027

**MARBELLA:** Delux villa, 8 high standing señoritas. Complete massage. Pool, Jacuzzi and Spa. Bar. Free drink/iberico assorted. Open.24hrs. www.casamasarbella.com 680554614

**MARBELLA** Chanel voluptuous blonde, 130 breast, 24 years. All services. 24hrs. Hotel/ Visits. I send photos. 672420027

**MARBELLA** Stunning Brazilian mulata, 21. French without. Anal. Couples. Threesomes. Toys. Hotel/Visits. I send photos. 680554614

**MARBELLA** Centre. Villa with 12 precious girls (+18 ), 30 minutes: 50 euros, 1 hour: 100 euros. Open 24 hours. Call 620366817

**BENALMADENA:** Bianca sexy blonde, big tits. Private discreet apartment. Hotel visits. 631146080

**www.casakinkspain.com** Dungeonstudio. Massage. Fantasies. Squirting. Role play. All services.662913428

**44.YEAR old blonde.** Natural French. Toys. No limits. Secluded facilities. Call 663265150 sashaspassion.com

**BENALMADENA:** Sexy Vicky, petite European. Fluent English. In/Outcalls. 605382376

**LORA** horny girl, 24, large breast, French, 69. Massages. All services. Locrimar Nva. Andalucía. 673251634

**BUTTERFLYGIRLS.** We organise your parties to the last detail! Place yourself in our hands. Dreaming of a crazy night of partying? Whatever you want! 24 h. VISA. 650237102, 951274723 www.butterflygirls.es http://www.butterflygirls.es

**CALAHONDA.** Larisa, blonde, blue eyes, Russian with amazing body. Passionate lover, affectionate and compliant. 608949543

**RIVIERA.** Hello, lover! I'm Daniela, Latin American with fire in my veins. My long legs and big tits will drive you crazy. 616368985

**NEAR** Elviria, Amanda, Brazilian, 25, with a beautiful body, slim with natural tits. Nymphomaniac and perverted. Really wild. 616368985

**RIVIERA,** Mariana, Polish brunette with green eyes. Pretty, sensual, very hot. A stylish lady who'll give you more pleasure than anybody. 648814653

**VICKY,** spectacular blonde Brazilian. Affectionate and compliant. Sensual, nymphomaniac. Incalls and outcalls. 24 hours. VISA. 608949543



**CALAHONDA.** 650237145. 24 h. I'm naked, horny, watching a porno film. Are you coming? I'm a mature Brazilian blonde nymphomaniac with big tits. From 50 €

**MULTIORGASMIC** Danish sexpot, enables you to fulfill all your fantasies. Benajarfe. Xena 637168101

**DANIELLY** Fuengirola. 30. Beautiful young, sexy Brazilian. Kisses, erotic, prostic massages. Hot sex! French without. Perla 6. 697883690

**JAPONESES** Beautiful, vicious, spectacular bodies. Total satisfaction. Calle Muro.Marbella center. 657448188

**JAPANESE** Stunning goddess. Tantric and sexual body/to/body massage. Very good sexual services. Hotel and home visiting. Luxury private discreet apartment. Fuengirola. 673253870

**THAI** beautiful sexy lady to provide you with the latest erotic services. Enjoy comfort Body/to/body massage, Tantric massage, chest massage, happy end. Private apartment. Opposite Hotel Las Palmeras Fuengirola. Visits. 602382363

**BENALMADENA:** Young lady 35, attractive, sexy, educated. For gentlemen. 30 Euros. 634209427

**MARBELLA** Marbella center, Lisa, 27, high standing georgeous, exotic, very horny charming smile and fit athletic body, 1.67 - 52 kg, long brown, curly hair, sexy, erotic, full massage, body to body, blowjob, kisses, deep throat and more, outcalls, incalls, speak English et parle francais. 602368719

**ENGLISH ROSE** privately educated, well spoken, attractive, elegant and slim, looking to accompany business men. Lunch/ dinner optional. Discretion assured. 699859054

**MATURE** Elegant lady. Voluptuous bust. All services. Only hotel & home visits. 687387680

**RAQUEL** Young Brazilian brunette, sexy. Pº Maritimo, Nº23 Fuengirola 626039574

**ESTEPONA:** Sandrina Russian student, very pretty and educated. Hotels Outcalls. 24hrs. 602555400

**MÁLAGA** Japanese. Young beauties(+18). All services. Outcalls. 24hrs. 688181075 www.relaxenmalaga.com

**BENALMADENA** Costa: Nice couple available for guys, ladies and couples. Private apartment. Outcalls. 631146803

**BENALMADENA.** Smart Russian, beautiful Brest, amazing sex! Come now! 0034632801194

**TORROX** Costa. María, beautiful sexy. Erotic massages. All services. 631430967

**KATY,** busty, super body, pleasing. Massage. Discreet. Visits. Costa. 602451846

**NEW FUENGIROLA:** Beautiful blonde Ukrainian, 23 years. Discreet. 24hrs. 603719177

**NVA ANDALUCIA:** Black woman, spectacular body, long legs, sexy lingerie, stockings, I love kissing. Malu 677680928

**ENGLISH** blonde, elegant and sensual Michelle, ex Fuengirola Port Star recommended by Tony. I'm back and horny as ever, offering unforgettable moments of extreme pleasure and mutual satisfaction. I guarantee you will become a regular client. Very flexible hours in my apartment. Outcalls and overnight stays available too. 603279769 To all my clients new mobile number

**DUQUESA/** Manilva. Sensual blonde. In/outcalls. Discretion. Pleasure guarantee 100%. 602617318

**DUQUESA** to Fuengirola outcalls to you, horny English Steph, 34, 32GG, size 8. Photos at www.marbellaescort.callgirlfiles.com. WhatsApp 6042686605

**FUENGIROLA:** Leticia Brazilian, kisses, caress, massages, sex. 30 Euros. 602419749

**NEW TORROX. Exclusive: Spectacular ass, playful, caring, superhorny, kisser. 689057398**

**MARBELLA** Centre. Andrea. Pretty, sexy... Erotic masseuse. Nuru, body2body, happy ending tantra. Total luscious. 697232876

**FUENGIROLA:** Very sexy blonde. Erotic massage. Hot sex. Kisses, 69. Private apartment. In/outcalls. 625912315

**NEW BLONDE** Russian student, 18; Spanish 19, model body, superhot! Guaranteed pleasure! Marbella. 634351930

**BOLICHES** Discretion, privacy, Johana 38 y.o. Superbody, big breast. 617818615

**CANCELADA:** Melody 20 years, young, beautiful, friendly, lovely body. 604109768

**ESTEPONA:** Angelina 20 years, attractive, playful, naughty, sweet. Discreet. 602891749

**SQUIRTINGGIRL** with special ability squirting. Hotel, home visits. skill@gmx.us 622269947 kik: costasea

**NEW BLACK** Pearl 20, Chocolate body, French, massages, kisses. Nva.Andalucía 603274416

**COMPLIANT** Genuine couple (willing wife and knowing husband) offer an incredibly sexual and unique experience to ladies, couples and gentlemen. Indulge your fantasy, be a voyeur, or simply enjoy very special pleasures with us. Private apartment in Nueva Andalucía or out calls 685189518

**TORREMOLINOS: Mature Brazilian 40, blonde, pert ass, 50 Euros. 645464781**

**BENALMADENA:** Very attractive lady for gentlemen. Big bum. Erotic massages. Outcalls/ Hotels. 678113501

**ESTEPONA. LUSCIOUS. MARTA MATURE. CAMELIA MULATA, 23, OUTCALLS, 24H. VISA. 680966710**

**BETWEEN** San Pedro-Estepona. Unforgettable experience for nice gentlemen. Beautiful lady from Poland. 617700999

**MARY: Erotic sexy massage, happy ending no rush. 40 Euros. 697441387 Fuengirola Church Square**

**THAI** attractive, erotic massage, happy end, prostic, relaxing. Visits. Benalmádena, Torrequebrada Golf. www.mememassage.com 602428556 whatsapp

**BENALMADENA.** Extravagant sexy blonde, big boobs, good English yours! 0034633010663

**ATTACTIVE** mature blonde, all sexual services, overnights 300 euros. Satisfaction. Guaranteed, private villa Coin.681614955

**FUENGIROLA:** Oriental young beautiful Japanese. Complete services. Outcalls. 24hrs. 693988340

**NVA ANDALUCIA:** Beautiful blonde, natural tits, superboddy, lingerie, sexual toys, 69, French watersports, massage. Discreet apartment. Visits. 645898573 Juliana

**RELAX** villa in San Pedro de Alcántara where you will find the most desirable girls, sexiext women and passionate transsexuals of the Costa del Sol. 952642225/ 602617065. C/Guadaira 77, corner to Avda Burgos

**LOVEMASSAGE** Mature perfect hands, curves, breast unforgettable, All services. Benalmadena. 617695685

**YOUNGS** Spanish girlfriends(+18), caring, luscious, French without. Discreet. Marbella/Estepona 722520777

**LATINA** girl fitness masseuse beautiful young, very sensual, all type of erotic massage, private, airconditioned apartment next to Hotel Barcelo, (Guadalmina) Whatsapp 663624237

**TRY** something different, Asian, European, all service, multiorgasmic pleasure, no rushing, luxury place. San Pedro/ Banús. 618448131

**POLISH,** Thai, Russian, busty, slim, blondy, kissing, anal, lesbic, hot horny, best servivel affordable, San Pedro/ Banús. 618448131

**NEW** Thai, Polish, Argentinian, slim, sexy, pretty, wild, hot horny. All services guarantee. No rush. Marbella. 679126231

**THAI** Balines, hilot professional massage by oriental lady, erotic, horny, body body touch, slim, beautiful european, new luxury Marbella. 660898501

**SLIM,** Beautiful Oriental, European, blond, brunette, lesbic, blowjob, greek, kissing, erotic, exotic, body-body massage. Luxury atmosphere. Marbella. 679126231

**NICOL,** Beautiful, passionate, sweet, hot sex, blowjob, pleasant guarantee. Discreet. Marbella. 634089793

**A FULL** body prostatic massage by Sabrina. Senior citizen 50% discount. 9am to 9pm. 691533101 Benalmadena Costa (by windmill roundabout)

**NVA ANDALUCIA:** Daniela complete, expert all types of massages & erotic. All services. Appointments only by Whatsapp 67110039

**NEW FUENGIROLA:** Beautiful brunette, 20 years, natural breast. Discreet. 603719177

**NVA ANDALUCIA:** Beautiful teacher, perfect body, lingerie, stockings. I want sex! Toys. Watersports. 603242456 Anne

**NIKITA** 1,65cm/ 45kgs. 84/60/84. Speak English. Fuengirola. 634042376

**LIA, FUENGIROLA:** I love sex, do you? Couples. Call me! 634168441

**CALAHONDA** Beach: Any exotic, busty, mature sexy. No rush. In/out calls. 645617779

**TORRE** Mar: New! Japanese ladies. Beautiful, pleasing. Services 24H. 693996352

**FUENGIROLA:** Sasha returns to provide her unique sensual experience with a delightful finale. Special offer 90 Euros hour, 50 Euros half hour. 602570272

**TORRE** del Mar. Spanish big tits, kisses, erotic massages. 698503747

**WANT** to share special moments? Class woman. Oversize tits. Good time. 632507139

**ESTEPONA.** Helen, blonde, big boobs, sexy, massage, discreet. Pasion.com 633740399

**SAN PEDRO** beach, Chloe, 22, erotic massause professional, super slim, 110 breasts, hotel callouts. Discreet, parking. 666194079

**DISTRIBUTION CALL CENTRE**  
Contact the SUR in English distribution call centre for any queries relating to the delivery and distribution of SUR in English.  
This service is available every Friday from 9:00 to 13:00, so for all your distribution enquiries in English call 952 649 669, in Spanish 952 649 720.  
DON'T MISS OUT! MAKE SURE YOU PICK UP YOUR COPY OF THE COAST'S LEADING ENGLISH LANGUAGE PUBLICATION

The newspaper for southern Spain  
**SUR**  
in English

**SAN PEDRO beach. Sofia & Jessica erotic massages are waiting for you. Discreet location. Easy parking. Happy end. Hotel callouts. 674679757**

**Male**

**ANDERSON:** 35. Brazilian body builder. 23cms. Also couples. 602357175 Malaga

**LAS CHAPAS:** Attractive boy, superendowed. Perfect lover, that will make you enjoy sex. 603202758

**MALE** to male, full body massage. Fuengirola. 609321958

**ALEJANDRO** 24 years, sexual massage with happy ending. Own apartment. Outcalls. 24 hrs. 665344158

**OLDER** masochistic male seeks a sadistic contemporary, respectful kindly gay with a taste for the extreme. Your venue, no fees. outrefun1@yahoo.co.uk

**FUENGIROLA:** Male2male full body massage. Very discreet, private villa. 634004512

**NAKED** friend, friendly mature guy will visit you for naked fun & massage, ladies & couples. 685061422

**MARBELLA** center, bisexual big size for everything. 657328140

**Transvestites**

**TRANSEXUAL** Sophia, beautiful brunette, active/ passive, great bust, well hung. 662045252. Fuengirola. [www.escortswow.es/sofi-abiagg](http://www.escortswow.es/sofi-abiagg)

**ESTEPONA. TRANVESTITE EVA** 25yo. 22cms. ACTIVE/PASSIVE, VERSATILE, OUTCALLS, 24H. VISA 660874904

**MARBELLA:** Transvestite Karina 26, beautiful blonde, feminine, endowed. 667846464 Whatsapp

**MARBELLA** center stunning Thai/ Filipina ladyboy kissable lips, top/bottom, in/ outcalls. 602493030

**Massage**

**WWW.TANTRACENTER.ES PLEASURE WITHOUT LIMITS, SPECTACULAR MASSEUSE. MESSAGE EROTIC... WITH!!!SHOCKING END! 952216145/ 644452369**

**PURE** ecstasy in Nueva Andalucia with young pretty independent masseuse. Erotic body, tantric and other completely relaxing massages in private apartment. 656350401

**GORGEOUS** Paola. Model 's body, tantra, relaxing, B2B massage. Excellent company/Good vibes. relaxingtouch.es 602448534

**FUENGIROLA** Carolina, blonde, elegant, relaxing massage, full erotic massage. Whatsapp. Message: 634797230

**touch4men.com** Professional Erotic man2man massage. Incalls Torremolinos. Outcalls Costa del Sol. 628746407

**44.YEAR** old brunette, slender, natural French, Greek, toys, squirting, no limits, dungeon. Secluded facilities. Call 662913428 Check me out at: [www.Lailalynch1.com](http://www.Lailalynch1.com)

**DISCOVER** the benefits of tantric massages! Feel the pleasure in your skin...635290724

**40 EUROS:** Tantra, body2body massage with complete ending by beautiful lady. Fuengirola. 645131273

**SAYAN. Tantra massage for ladies, gentlemen & couples. Ultimate bliss at a very nice place. Fuengirola. 952586339 /608977260 [www.masajessayan.es](http://www.masajessayan.es)**

**GORGEOUS** Filipina offers relaxing massage in the comfort of your own home 602483864

**TORREMOLINOS:** Your erotic masseuse. Maximum pleasure for relaxing massage. Professional. Exquisite treatment. 633578665

**MAIAH,** Fuengirola. Erotic, professional massage, body2body, happy ending. Miah, 647101046



**TANTRA PALACE**  
SENSUAL CARE

THE MOST EXCLUSIVE MASSAGE CENTRE IN MALAGA  
Amazing massages  
Come and discover the new Palace of Pleasure  
20% discount during inauguration!!  
**MAXIMUM DISCRETION**  
Tel. 622 017 405 - 951 355 161  
[www.tantrapalacemalaga.com](http://www.tantrapalacemalaga.com)

**FUENGIROLA:** Relaxing, prostatic massage. Silky hands. Happy ending. In/outcalls. 625912315

**MARBELLA** centre. New. Luxury center with wide selection of expert masseuse... Sensual, erotic. Nuru erotic tantra, body to body lingam and prostatic. Unique experience 4 hands, pleasant and exciting, double stimulation. Massage for couples. Open: 9:00am/9:00pm. Appointment: 952867663/ 690046233

**MASSAGE** Center: Tantric, erotic. Pleasure, elegance, discretion. The best of the Costa del Sol. [www.tantranubha.com](http://www.tantranubha.com) 649808695 Benalmádena Costa

**CAROLINA. Professional latina masseuse, therapeutic massages, tantric... Give yourself to pleasure. Marbella. 603527122**

**NUEVA Andalucia: Next N10-Casino. Hello gentleman, Im blond fitness girl, latina magic hands. 26yo. All massages. Special Tantra. Private apartment. Pictures whatsapp. 615379423**

**ASIAN** MM Massage Salon. A place where you can find proper good massage. Ideal for men, women, couples and have muscle problem. Clean and good atmosphere. 951482585/ 604393547

**ATTRACTIVE** Asian Expert oriental massage, relieve pain and stress, unique service qualified. Discreet atmosphere, easy to find. Marbella. 604143788

**MATURE** man, qualified masseur. Excellent massages for men. Torremolinos, Carihuella. 639040128

**ASIAN** MM Massage Salon. A place where you can find proper good massage. Ideal for men, women, couples and have muscle problem. Clean and good atmosphere. 951482585/ 604393547

**MAIKA** Full body massage. Private. 50 Euros 1 hour. 632346092 Fuengirola

**MIJAS** Costa: Monika, pretty, mature. All services. Relaxing massage. In/out calls. 658039189

**MASSAGE** and fun! Genuine trained exotic male tantric masseur. 645291083

**SENSUAL** exotic, deep relaxing Yoni Tantra massage for ladies. 602098606

**FRESHENING** body massage for old persons. Mature Oriental lady. 652992128

**FULL** body massage by Sabrina 658189191

**Various**

**VIAGRA** Kamagra 100mm for sale. be-met1@hotmail.com for delivery/ postal 634029878

**VIAGRA (Kamagra) 100 mg, Cialis (Tadalafil) 20 mg, Jellies 100 mg. Wholesale & retail. Free delivery all areas. For the best products & service. 617740250.24 hrs.**

**ATTENTION** Bi sexual female's!! We are a couple looking for a special single bi female for genuine friendship & erotic 3 some sexy fun! She is a attractive 50 y/o 80 kg. Spanish feminine female (speaks English) he is a smart 50 y/o english male who enjoys to please! Both good fun. Safe & easy to get on with. Our request is ideally the female to be aged 30/50 & similar size. Genuine replies only! Tel/ Whatsapp 666241557. Keep this number

To advertise on this page

contact  
952 649 669  
or email  
[sur.classifieds@gmail.com](mailto:sur.classifieds@gmail.com)




**I CARE WITH CUDECA HOSPICE**  
**Do you?**  
Every year many people need our professional care. Free of charge.

**cu-de-ca**  
CUIDADO DE LA VEJEZ

**HELP US BECOME A MEMBER**  
[www.cudeca.org](http://www.cudeca.org) - 952 564 910

**USEFUL PHONE NUMBERS**

**EMERGENCIES**

Emergency operator	112
National Police	091
Local (municipal) Police	092
Medical	061
Fire	080
Guardia Civil	062
Sea Rescue	900202202
Crime report	902102112

**ENGLISH-SPEAKING HELP**

Samaritans in Spain	900525100
Alcoholics Anonymus	600379110
Age Care	952933409
Age Concern (Estepona)	608458555

**ANDALUSIAN HEALTH SERVICE**

Salud Responde (doctors' appointments & advice) 955545060

**ESTEPONA**

Bus Station	952800249
Taxi Service	952802900
Tourist Office	952800913
Town Hall	952801100
Foreign Residents Dept.	952809031

**FUENGIROLA**

Bus Station	952475066
-------------	-----------

Taxi Service	952471000
Tourist Office	952467625
Town Hall	952589300
Foreign Residents Dept.	952589440

**MALAGA**

Bus Station	952350061
Railway Station	902240202
Taxi Service	952345693
Tourist Office	951926020

**MARBELLA**

Bus Station	955038665
Taxi Service	952774488
Tourist Office	952768760
Town Hall	952761100
Foreign Residents Dept.	952768760

**MIJAS**

Town Hall	952485900
Town Hall Las Lagunas	952473125
Taxi	952478288
Tourism Office	952589034
Foreign Resident Dept.	952589010

**NERJA**

Bus Station	902422242
Taxi Service	952520537
Tourist Information	952521531

Town Hall	952548400
Foreign Resident Dept.	952548401

**TORREMOLINOS**

Bus Station	902143144
Taxi Service	952380600
Tourist Office	952371909
Town Hall	952379400
Foreign Residents Dept.	952374231

**BENALMÁDENA**

Bus Station	902450550
Taxi Service	952441545
Tourist Office	952442494
Town Hall	952374231
Foreign Residents Dept.	952442494

**VÉLEZ-MÁLAGA**

Bus Station	952503162
Taxi	952540016
Town Hall	952559100
Tourist Office	952541104

**GIBRALTAR**

General emergency	199/112(mobiles)
Fire/ambulance (emergency)	190
Tourist Office	(00350) 20074950
Taxi	(00350) 20070027

**MALAGA PORT INFORMATION**

**CRUISE SHIP MOVEMENTS (SOURCE: MALAGA PORT AUTHORITY)**

Ship	Date	From	Next port	Docks	Sails
Sea Cloud II	10/11	Motril	Cadiz	17.00	13.00
Costa Magica	11/11	-	-	07.00	13.00
Queen Elizabeth	11/11	Cadiz	Gibraltar	08.00	22.00
Thomson Majesty	12/11	Cartagena	Mahon	07.00	22.00
Silver Wind	12/11	Barcelona	Gibraltar	08.00	23.00
Horizon	12/11	Alicante	Porto Torres	10.00	16.30
Thomson Dream	12/11	-	Cadiz	20.00	20.00
Costa Mediterranea	17/11	-	-	07.00	19.00
Braemar	17/11	Seville	Ceuta	07.30	23.00
MSC Musica	17/11	Valetta	Funchal	12.00	20.00



**CONSULATES**

<b>Great Britain</b>	C/. Mauricio Moro Pareto 2- 2. Málaga	952352300	<b>Italy</b>	Calle Lagasca, 98, Madrid	912106910
<b>USA</b>	Av. Juan Gómez 8. Ed. Lucía 1-C. Fuengirola	952474891	<b>Austria</b>	Alameda de Colón 26, Malaga	952600267
<b>Belgium</b>	Carretera de Cádiz, km 202, 29649 Mijas Costa	952599159	<b>Finland</b>	Calle Blasco de Garay, 7, Malaga	952212435
<b>Denmark</b>	Calle Córdoba 6 404, Malaga	952211797	<b>Saudi Arabia</b>	Mauricio M. Pareto 2 bloque Sur 2º, Malaga	952310358
<b>Norway</b>	Avda Los Boliches, 60, Edf Rosenkranz, Fuengirola	952667955	<b>Greece</b>	Salitre, 16, Malaga	952311847
<b>Canada</b>	C/Cervantes, Edif. Horizonte, Malaga	952223346	<b>Iceland</b>	Paseo Marítimo 91, 29640 Fuengirola	952661200
<b>Germany</b>	Mauricio Moro Pareto 2, Malaga	952363591	<b>Philippines</b>	C/Marqués de Larios 4, 2º, Malaga	952222757
<b>Sweden</b>	Calle Córdoba 6, 5th floor, Malaga	952604383	<b>Hungary</b>	Av. de Andalucía 26 29007 Malaga	952308393
<b>Ireland</b>	Avda. Los Boliches, Fuengirola	952475108			
<b>France</b>	1, Plaza de Santa Cruz, Seville	954293200			

THE SEVEN DIFFERENCES



THE STARS

**Aquarius**  
January 21 - February 19  
You may feel that there is no such thing as coincidence but here it keeps popping up again and again. Could we turn around and rename it luck?

**Pisces**  
February 20th - March 20th  
Does it seem that a great idea is just not practical? Disappointing, but avoid throwing good money after bad.

**Aries**  
March 21st - April 20th  
This is a great week for making moves that cement relationships and move plans forward.

**Taurus**  
April 21st - May 21st  
Be practical and honest this week about a certain relationship. If something is 'going nowhere' it can be kinder to speak up.

**Gemini**  
May 22nd - June 21st  
The New Moon next weekend drives you towards a long-held dream. Don't be pushed into action.

**Cancer**  
June 22nd - July 23rd  
A fiery and passionate week ahead sees you both having fun and dealing with more than a few heated exchanges.

**Leo**  
July 24th - August 23rd  
Increased cash may come from an inheritance or someone repaying a loan. Even so, take care of your health.

**Virgo**  
August 24th - September 23rd  
The New Moon next weekend helps you to see someone in a new light. Will it lead to a declaration?

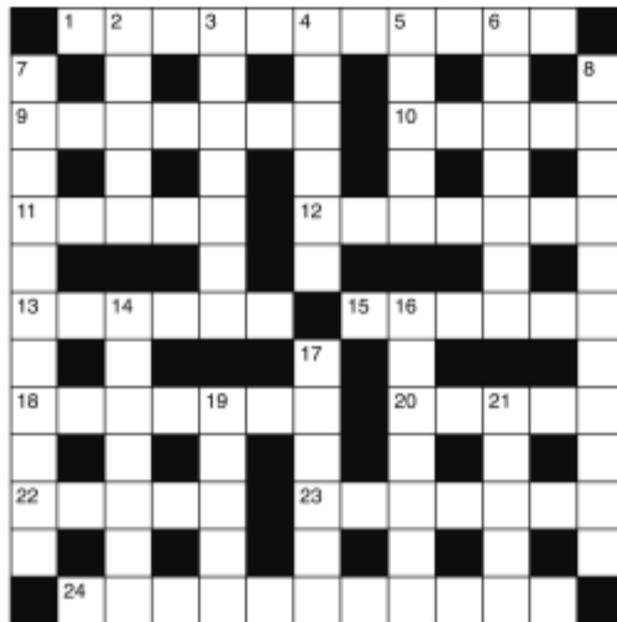
**Libra**  
September 24th - October 23rd  
What if you have been looking at something the wrong way all along? It is never too late to make a fresh start.

**Scorpio**  
October 24th - November 22nd  
Would you ever forgive yourself if you missed out on a great meeting because you were feeling lazy?!

**Sagittarius**  
November 23rd - December 21st  
Knowing what you want is great. Knowing how to get it is another matter. Could this be the week to take some advice?

**Capricorn**  
December 22nd - January 20th  
You now need to go for what you deserve and not just what you are willing to settle for.

CRYPTIC CROSSWORD N° 11268



Across

- 1 Social drink helps political group's morale (5,6)
- 9 Most cautious, but ties broken after fighting (7)
- 10 Senior citizen could be wooden (5)
- 11 Dragged into getting married? (5)
- 12 To quarrel can be dangerous in this atomic age! (4,3)
- 13 Greeted with stones from above? (6)
- 15 How bulls would settle a doubtful question? (4,2)
- 18 Overburden reporters with work (7)
- 20 Banish Lee, who is upset about the team (5)
- 22 Brings up to be backward? (5)
- 23 Rue moan, but inspires to love (7)
- 24 Stamp-collector Philip swallowed a catalogue (11)

Down

- 2 It is used in war, rowing, etc. (5)
- 3 Altered thing requiring footwork (7)
- 4 Start to act as a foil (3,3)
- 5 One business transaction that could not be better (5)
- 6 No place for outsiders? (7)
- 7 Where contact is made with electrifying results? (11)
- 8 Witty peer, or what he might do to avoid being prosaic (5,6)
- 14 Arraign one politician every one (7)
- 16 Protective clothing for the big white chief? (7)
- 17 Agree the idiot got the net tangled (6)
- 19 A supporter of painting (5)
- 21 Solid things to worship (5)

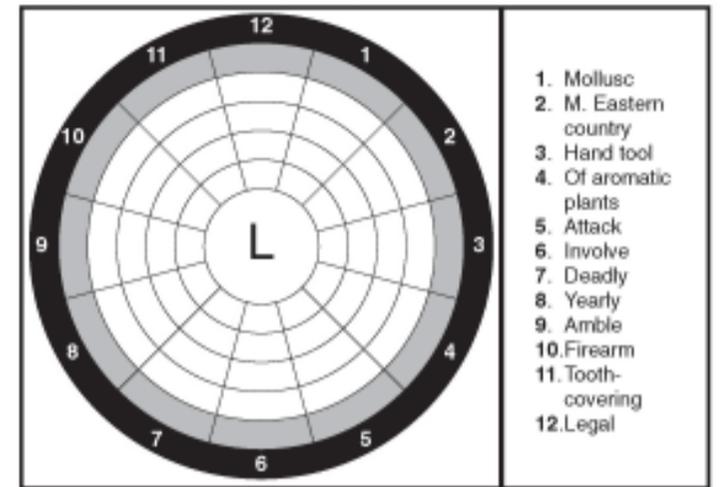
SUDOKU BY HANZO

**Instructions**  
Complete the square making sure that every row of nine numbers includes all digits from 1 to 9, every column includes all digits from 1 to 9 and every 3 by 3 subsection includes all digits from 1 to 9

2		4	1	9				7
			4			6	1	
5				7		3		
4				3	1	9		2
	9			4	6		7	
6							5	
3			2					8
	2		6			3		
	5			8		1		

CLOCKWORD

The solutions from 1 to 12 are all six-letter words ending with the letter L in the centre. Moving clockwise from 1, the letters in the outer circle will spell out the name of a British TV presenter.



- 1. Mollusc
- 2. M. Eastern country
- 3. Hand tool
- 4. Of aromatic plants
- 5. Attack
- 6. Involve
- 7. Deadly
- 8. Yearly
- 9. Amble
- 10. Firearm
- 11. Tooth-covering
- 12. Legal

THE WORDPUZZLER



CAN you identify the landscape features from the anagrams listed below?

- 1. Thecha
- 2. Wond
- 3. Lonkl
- 4. Veal
- 5. Leng
- 6. Harms
- 7. Nude
- 8. Gob
- 9. Romo
- 10. Pawms

INTERNATIONAL RADIO

**Talk Radio Europe**  
105.5 Axarquía  
91.5 Costa del Sol East  
91.9 Costa del Sol West  
98.7 Gibraltar/Sotogrande  
News, interviews, lifestyle, sport and BBC World Service.

**Global** (93.6 and 96.4FM)  
All week round the clock music and entertainment

**Radio Radio Network** (96 and 98.3 FM). Music 24 hours.

**Central FM** (98.6 FM, 103.8)  
All week, classic tracks and today's music broadcast to the Costa del Sol

**ACE FM** (106.8 FM)  
Inland radio, news and music  
The Beat fm (106 FM)  
24 hours, music and entertainment

**Spectrum** (105.5 FM, Costa Almeria/Mojácar 92.6 FM)  
24 hour music and entertainment

**Radio Mijas** (107.7 FM)  
3 p.m. News, views and music

**Radio Sol Almirajara** (99.1 FM)  
Nerja radio in English and German and night time World Radio Network

**Heartfmspain** (88.5 FM Costa, 96.1 FM inland) Music, entertainment, news

**Lick FM** (103.6 FM Marbella)  
Urban music broadcast between Gibraltar and Calahonda

**Rtv Puebla** (107.7 FM)  
Monday evenings, Rock music memories. 7 - 9pm. email: radiopuebla.musicmemories@yahoo.com  
Fb: Radiotelevision Peubla de Cazalla

QUIZ

QUESTION 1

Which musician has the nickname 'Slowhand'?

- 1. Hank Marvin
- 2. Jimi Hendrix
- 3. Jeff Beck
- 4. Eric Clapton

QUESTION 2

Who sang 'Let it Go' for the film Frozen?

- 1. Julie Andrews
- 2. Carrie Underwood
- 3. Idina Menzel
- 4. Kristen Bell

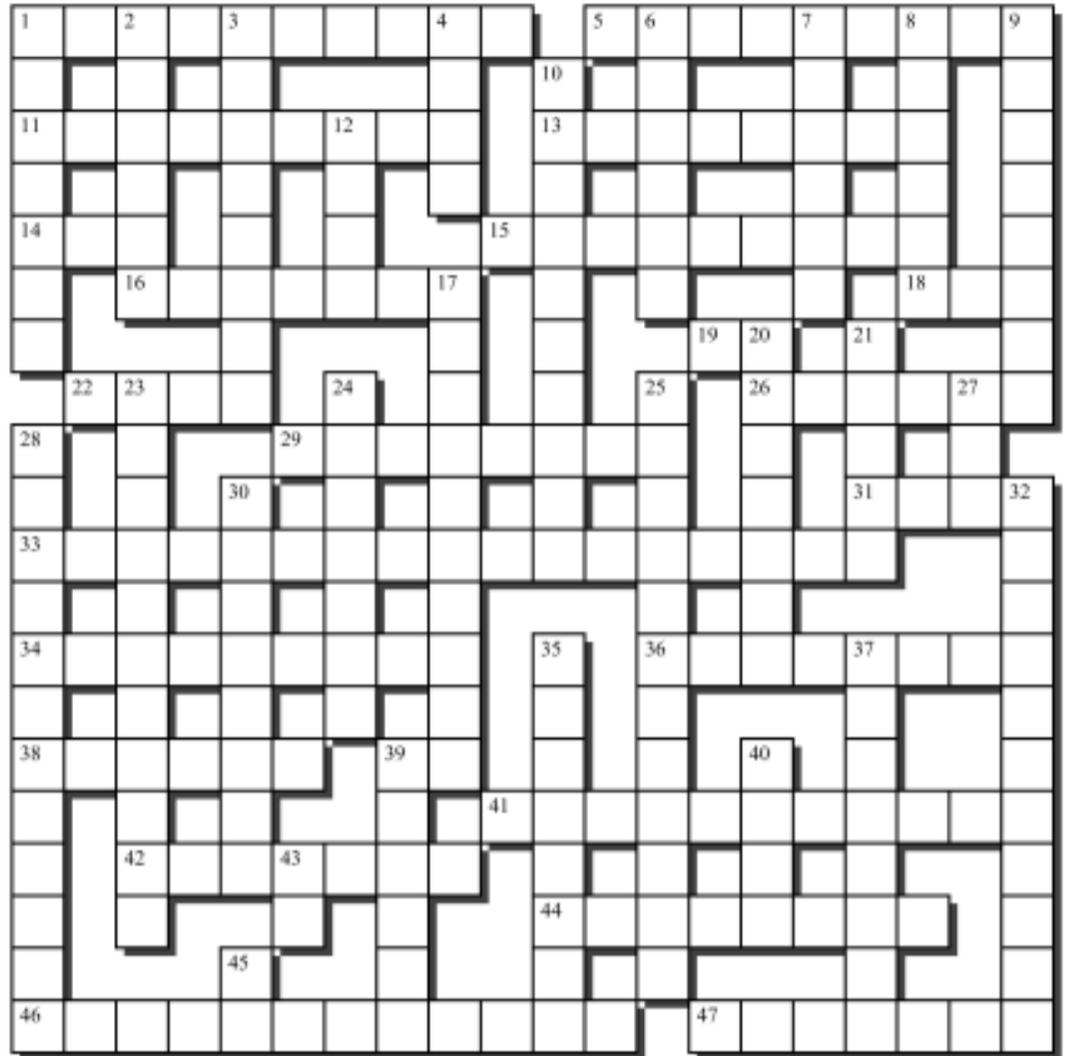
LANGUAGE CROSSWORD FILL IN THE SPANISH WORD

Across

- 1) Flood (10)
- 5) Relatives (9)
- 11) To circulate (9)
- 13) To drown (8)
- 14) River (3)
- 15) Need (9)
- 16) Seventy (7)
- 18) Like this (3)
- 19) My (2)
- 22) Baby (4)
- 26) Million (6)
- 29) Families (8)
- 31) He walks (4)
- 33) Social Services (9, 8) (17)
- 34) Prepared (f) (9)
- 36) Adoption (8)
- 38) Recipe (6)
- 39) No (2)
- 41) Supervised (11)
- 42) Absent (7)
- 44) Entrance hall (8)
- 46) Organisation (12)
- 47) Hurricane (7)

Down

- 1) Interest (7)
- 2) Used (pl) (6)
- 3) Disaster (8)
- 4) Work (4)
- 6) To take in (6)
- 7) It tangles up (6)
- 8) Tent (6)
- 9) Solution (8)
- 10) Mathematician (10)
- 12) Train (4)
- 17) Risky (10)
- 20) Thrust (7)
- 21) Souls (5)
- 23) Emergencies (11)
- 24) Christmas (7)
- 25) Stretching (12)
- 27) Hear! (pl) (3)
- 28) Missing (12)
- 30) Giants (8)
- 32) They would announce (11)
- 35) Member of Parliament (8)
- 37) Enquiry (8)
- 39) Native (f) (6)
- 40) Grapes (4)
- 43) It is (2)
- 45) In (2)



ANSWERS

Quiz answers

**Of interest:** The Yardsbirds' guitarist, Chris Dreja, recalled that whenever Eric Clapton broke a guitar string during a concert, Eric would stay on stage and replace it. The English audiences would wait by doing a "slow handclap" ( "the slowhand" in slang).  
**Answer 2:** Idina Menzel  
**Of interest:** The music and lyrics for Frozen were composed by husband-and-wife team, Kristen Anderson and Robert Lopez. The song 'Let it Go' was performed by American actress and singer Idina Menzel as Queen Elsa.

Cryptic Crossword

**Solutions:** Across: 1 Party spirit; 9 Wares; 10 Elder; 11 Towed; 12 Fall out; 13 Hailed; 15 Toss up; 18 Oppress; 20 Exile; 22 Fears; 23 Enamour; 24 Philatelist; Down: 2 Arrow; 3 Treadle; 4 Set off; 5 Ideal; 6 Indoors; 7 Switchboard; 8 Write poetry; 14 Impatch; 16 Overall; 17 Assent; 19 Ease; 21 Idols.

Clockword solution

**SOLUTION:** 1 Mussel, 2 Israel, 3 Chisel, 4 Herbal, 5 Assail, 6 Enail, 7 Lethal, 8 Annual, 9 Sirel, 10 Pistol, 11 Enamel, 12 Lawful.  
**CELEBRITY:** Michael Aspel.

Wordpuzzler solution

1. Health  
2. Down  
3. Knoll  
4. Vale  
5. Glen  
6. Marsh  
7. Dune  
8. Bog  
9. Moor  
10. Swamp

A	B	S	T	A	V	A	L
R	O	S	H	I	M	A	R
A	G	L	E	N	L	P	W
M	L	E	A	D	L	E	L
D	E	B	T	E	S	T	A
I	D	E	H	S	C	R	P
S	E	M	A	P	E	A	D
K	N	O	L	A	G	O	W
E	T	O	D	I	W	H	N
G	U	R	U	N	D	U	N

Sudoku solution

9	5	7	3	8	4	1	2	6
8	2	1	6	7	9	3	4	5
3	4	6	2	1	5	7	9	8
6	7	3	9	2	8	4	5	1
1	9	2	5	4	6	8	7	3
4	8	5	7	3	1	9	6	2
5	1	9	8	6	7	2	3	4
7	3	8	4	5	2	6	1	9
2	6	4	1	9	3	5	8	7

Language Crossword

**ACROSS:**  
1. FUNDACION 3. BARBENTOS 4. RIBO  
11. TRANSITAR 13. AHOGARSE 14. RIO  
15. NECESIDAD 16. SETENA 18. ASI  
19. MI 22. BEBE 26. MILLON 29. FAMILIAS  
31. ANDA 33. SERVICIOSOCIALES  
34. PARRAIDA 36. DONON  
38. ECETA 39. NO 41. SUPERVISADA  
42. ASENTE 44. ANTALTA  
46. ORGANIZACION 47. BURACAN  
**DOWN:**  
1. INTERES 2. SADOS 3. DEASTRE  
4. ORA 6. COGER 7. ENEDA 8. TENDA  
9. SOLUCION 10. MATRATICO 12. TREN  
17. ARIBADO 20. MUELOS  
21. ANIAS 23. ERGENCIAS  
24. NAYAD 25. ESTRAMENTO 27. ODO  
28. SAPARIEDO 30. GAVANTES  
32. ANCIANAN 33. DIFUTADO  
37. CONSULTA 39. NATIVA 40. UVAS 43. ES

BOOK OF THE WEEK



**A Planet for Rent**  
Yoss

Aliens called xenoids have invaded planet Earth, and people are looking to flee the economically and socially bankrupt remains of human civilization. Yoss' smart and entertaining novel tackles themes like prostitution, immigration and political corruption. Ultimately, it serves as an empathetic yet impassioned metaphor for modern-day Cuba, where the struggle for power has complicated every facet of society. This novel is the English-language debut of Yoss, one of Cuba's most lauded writers of science fiction.

THOUGHT FOR THE WEEK

Take the first step in faith. You don't have to see the whole staircase

DR. MARTIN LUTHER KING

THE SUR IN ENGLISH CORNER

Remembering the brave fallen

This weekend, across Europe, people will come together to remember the end of an event almost 100 years ago that changed the face of the continent forever. Armistice Day, marking the conclusion of the First World War, is commemorated today in many different ways.  
In Britain, the wearing of red poppies is a mark of respect. In France and other countries devastated by the war, a national holiday is called to recall the sacrifice of so many. The strength of people's commitment to these memorial

events continues to burn as brightly as the eternal flames. And this is due in no small part to the work of voluntary organisations and veterans groups, who strive so we won't forget not just a conflict a century past, but also those fighting and dying today.  
Here on the Costa we are many nationalities, each one touched by war differently but sharing a common human bond. Please remember those marking Armistice Day or Remembrance Sunday, wherever in the world they may be.





# Treading the boards and fulfilling lifelong ambitions, all for a very good cause



✉ tonysureng@gmail.com

**A Touch of Class** dramatic arts group was originally formed to raise funds for the St Andrews Anglican Church in Los Boliches

**FUENGIROLA.** The Costa del Sol is home to numerous expat choirs and musical organisations, many of which consist of amateur artistes who are in the autumn of their lives.

These clubs offer its members the chance to do things that they might have wanted to do in their younger years, but were unable to fulfil. They also help to keep them mentally and physically active.

One such group is the Fuengirola-based show group, A Touch of Class, a non-profit making amateur dramatic arts and music organisation that raises money for charities along the Costa del Sol. Since its formation in May 2014, the group has raised almost 19,000 euros for foundations like Cudeca, Lux Mundi and The Royal British Legion.

Run by Pauline Holme, a professional dancer, choreographer and teacher from Liverpool, the group was first set up to raise money for the St Andrews Church in Los Boliches.

Pauline came to live on the Costa del Sol in March 2012 and she began to attend the St Andrews Anglican Church. Once they realised that she had a background in cabaret-type entertainment, they would easily persuade her to start an amateur show group on the coast.

Pauline would prove to be the



A Touch of Class will be appearing in the Casa de Cultura in Fuengirola on Thursday 16 November. :: SUR



Pauline Holme (first on the left) with the show group. :: SUR

and slowly the group began to attract new members. At present, there are more than 20 expat members aged between 50 and 80, although they are always looking for new singers, dancers and actors to join, especially men. One of Pauline's only rules is that they must be team players.

"The group are just amazing. We don't have any prima donnas, everyone is treated equally, regardless of their capabilities," Pauline tells SUR in English.

The group is currently preparing several new shows, one of which is slightly more energetic than they have previously attempted.

"When I told them that our next show was to be River Dance, they all fell about laughing, but they decided that they would love to give it a go," Pauline says, bursting into laughter.

The River Dance show will not be performed until early next year, because the group are currently preparing for A Touch of Cabaret, which will be held in the Casa de Cultura in Fuengirola on Thursday 16 November. This presentation will offer a varied programme of short comedy sketches (including the hilarious French resistance farce, *Allo Allo*) and song and dance routines from some of the most popular Hollywood movies of the 20th century.

"I love comedy. I've always appreciated it, right from when I was a little girl, so I try to put as much in the shows as possible," Pauline explains in her Liverpoolian cadence.

Tickets for A Touch of Cabaret, which starts at 7.30pm, cost ten euros and all proceeds will go the Lux Mundi ecumenical centre.

## Since its formation in May 2014, A Touch of Class has raised almost 19,000 euros for local charities

perfect musical director and choreographer. She began to dance at the age of four and went on to win a scholarship to attend theatre college, before opening her own dance school in Liverpool.

A Touch of Class' first performance was at a charity garden party and following this, Pauline, and the five people who made up the group at the time, began weekly stage presence, dance and singing sessions,

**Tickets and Information:**  
 952026811 / www.luxmundi.org

**PIANOS:**

- A variety of brands.
- Exhibition area spanning 500m<sup>2</sup>
- All piano types.

**SERVICES:**

- Restoring, tuning & polishing.
- Piano hire for events & concerts.
- Specialized transportation throughout Spain.
- Backline rental.

**ABOUT US:**

- Qualified technicians.
- English/Spanish/German/French speaking staff.
- Based in Benalmádena

## ROYAL PIANOS

[www.royalpianos.com](http://www.royalpianos.com)

Tel: 952 858 777

**ORDER NOW FOR CHRISTMAS DELIVERY**